# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.» Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 40 Ptas. Jueves 17 de mayo de 1984 Año LXXXIV.-Núm. 25.612

Unión Soviética

# La visita de los Reyes de España abre una nueva etapa en las relaciones

Moscú.—La visita oficial de los Reyes de España, Juan Carlos I y Sofía, a la URSS «ha abierto una nueva etapa en las relaciones recíprocas» en el marco del «respeto mutuo», afirma en su último número el semanario «Tiempos Nuevos».

El artículo de «Tiempos Nuevos» ha sido adelantado resumido por la agencia oficial soviética «Tass» un día después del regreso de los Monarcas españoles a Madrid desde Leningrado, última escala de su viaje por la URSS que incluyó también Moscú, Samarcanda y Tashkent.

El comentario de la revista es el segundo de un vocero oficioso del Kremlin sobre los resultados de la visita de los Rèyes 
españoles y reproduce términos 
favorables de sus resultados calificando las conversaciones entre Juan Carlos I y el número 
uno soviético, Constantin Chernienko, de «diálogo fructifero».

Anteriormente la agencia de

prensa «Novosti», afirmó que el viaje de los Reyes «despertó gran interés» entre los soviéticos

Según «Tiempos Nuevos» la primera visita de un jefe de Estado español a la URSS fue el punto culminante de los «cambios positivos» ocurridos en las relaciones Madrid-Moscú desde que se establecieron relaciones diplomáticas en 1977.—Efe

### La producción final agraria aumentará este año en un 3,5 por ciento

Madrid.—La estimación de la producción final agraria en 1984 prevé un aumento del 3,5 por ciento y una contribución al producto interior bruto de 0,6 puntos aproximadamente.

Aunque con las lógicas cautelas, éstas son las cifras resumen del año agrícola español reveladas por el titular de Agricultura, Pesca y Alimentación, Carlos Romero, en su reunión con periodistas. Según estas estimaciones, los productos de los distintos grupos que van a experimentar un aumento «considerable» respecto a la cifra prevista son, principalmente, los encuadrados en el grupo de cereales.

Carlos Romero no duda que «la agricultura española ha dejado de ser únicamente de cereales y aceite, para convertirse en una auténtica agricultura frutícola y ganadera».—Efe

### SEGOVIA

Atraco en la sucursal del

Banco Central de la avenida de José Antonio

Dos heridos graves, uno ingresado en la UVI de la residencia sanitaria, en accidente laboral ocurrido en La Granja

Problemas de última hora en el convenio de la construcción

Mañana se inicia en San Rafael el III Congreso de la Federación de Químicas de CC. OO.

(Pág. 3)

Dámaso Alonso, ateo:

### «No acepto la idea de una divinidad»

«El cuerpo y el alma mueren a la vez»

Murcia. —En la muerte, el cuerpo y el alma se mueren exactamente lo mismo, por lo que no acepto la idea de una divinidad, ha dicho el escritor y acadámico Dámaso Alonso, en el transcurso de una conferencia en Murcia. Sin embargo, precisó, «veo que una parte del ser humano se inclina hacia la existencia de Dios, y estas dos posibilidades, la positiva y la negativa, influyen en mí».

Dámaso Alonso, abundando en el tema, señaló también que en su libro «Hijos de la ira», el de mayor venta y que cuenta con 15 ediciones, «hay pesimismo y odio, pero también una entrada de Dios en el poema y una manera de hablar con El».—Efe



Santander

### FERIA GANADERA DEL NORTE DE ESPAÑA

Santander.— Ganaderos de Castilla-León, Asturias, Navarra, País Vasco y Cantabria, participarán en la feria que del 8 al 15 del mes de junio próximo tendrá lugar en el recinto de La Magdalena, de Santander.

Durante la feria tendrá lugar un concurso de ganado frisón, al que han sido invitados a participar las 271 ganaderías inscritas en el libro genealógico de ganado frisón.

La peculiaridad de este concurso es que los participantes tomarán parte de modo individual, quedando prohibida la presentación por asociaciones, en contra de lo habitual en concursos anteriores.—Efe MADRID.—El presidente de la Cámara Baja, Gregorio Peces Barba (centro) muestra a la plana mayor del Athlétic de Bilbao, las huellas dejadas en el techo del hemiciclo por los disparos de Tejero en el asalto al Congreso. Directivos, entrenador y jugadores del equipo vasco fueron ayer invitados de honor en el Palacio del Congreso, donde se les ofreció un almuerzo.—(Telefoto Efe)

**Filipinas** 

### La oposición defenderá sus votos con la fuerza si es preciso

Manila. — El principal dirigente de la oposición filipina llamó hoy a sus seguidores a proteger sus votos, empleando la fuerza si fuese necesario, al tiempo que el Gaginete se reunió en sesión urgente bajo la presidencia de Ferdinand Marcos.

### Piden a Genscher que interceda por el matrimonio Sajarov

Bonn.—El llamado «Comité Alemán de Helsinki», que vela por el cumplimiento de los derechos humanos en los países firmantes del acta final de aquella conferencia, ha pedido al ministro de Asuntos Exteriores de Alemania Federal, Hans-Dietrich Genscher, que interceda en Moscú por el matrimonio Sajarov.

Genscher viajará el próximo domingo a la capital soviética para una visita de trabajo de tres dias, precedida de fuertes criticas de la prensa de aquel país a la política alemana.

Durante la visita se espera que se entreviste con el jefe del Estado soviético, Constantin Chernienko.

Por su parte, el premio Nobel alemán de Literatura, Heinrich Boell, hizo ayer un llamamiento al embajador soviético en Bonn, Vladimir Semionov, para que el Gobierno de Moscú levante el destierro al físico nuclear Andrei Sajarov, que se encuentra junto a su esposa, Yelana Bonner, en huelga de hambre desde hace dos semanas y por cuya salud se teme seriamente.

Sajarov, que participó activamente en la fabricación de la bomba de hidrógeno soviética para convertirse más tarde en defensor de los derechos humanos en su país, fue desterrado a la ciudad de Gorki en 1980. — Efe

Para reducir accidentes

### EL PERMISO DE CONDUCIR SE DARA EN LA R. F. A. CON DOS AÑOS A PRUEBA

Bonn.—Para reducir en lo posible los accidentes de circulación en Alemania Federal, el Gobierno alemán ha decidido que el permiso de conducir se conceda con dos años de prueba.

A falta de que el Parlamento apruebe la nueva ley, el proyecto decidido por el Gabinete Kohl prevé que a aquellos que en los dos años de prueba cometan un número determinado de infracciones les será retirado inmediatamente el permiso. En el caso de

que las infracciones sean de menor grado, los afectados se verían obligados a repetir el curso de iniciación o a efectuar nuevamente el examen para adquirir el permiso de conducción.

El nuevo programa de seguridad en las carreteras prevé también la obligatoriedad del cinturón de seguridad en los asientos traseros, aunque se mantendrá en las autopistas la no existencia de límite de velocidad.—Efe.

### apunte del día

### **ECOLOGIA**

Aunque la idea se formara hace ya bastantes años, parece que los españoles vamos materializando el tener conciencia de lo necesaria que es para todos y para todo la naturaleza. Parece que, como en todo, se ha visto que es imprescindible organizarse para tomar parte en cuantas solicitudes y peticiones quieran realizarse en cualquier ámbito o terreno. Y éste, el ecológico, no iba a ser menos, aunque la idea de constituirse en una organización fuerte no sea de ahora. Es necesario unir fuerzas y esfuerzos para conseguir aquello por lo que se lucha, y más sabiendo que lo que se persigue es bueno para todo «bicho viviente» y se tiene el deseo de no dejar de serlo.

La prueba de todo esto es que, desde su creación el pasado 27 de abril, la organización «Greenpeace-España» está recibiendo una respuesta y adhesión masivas por parte de aquellos que ya tienen esta conciencia formada. Ahora y con el respaldo de la veteranía y la fuerza de esta organización internacional podrán realizarse acciones con más esperanzas de obtener resultados positivos a sabiendas del poder o fuerza que está ejerciendo en otros países.

Pero, al igual que se apoya a esta gran organización, no se debe olvidar la buena tarea de las que hasta ahora han estado y están luchando a menor escala, ya que los fines que se persiguen en todo momento es el mismo: el proteger aquello que es nuestro, como es el medio ambiente, y se ha visto y se ve dañado por los distintos medios de producción y otras causas intencionadas. Esto es lo importante y lo que verdaderamente merece la pena si no se quiere ir destruyendo paulatinamente el planeta.

### **ATENCION A LOS ARAÑAZOS DE LOS GATOS**

Los gatos transmiten a los seres humanos alrededor de treinta enfermedades. Las que tienen más importancia en nuestras latitudes son la rabia, la linfoadenitis vírica benigna y la sarna gatuna.

Todos los años se dan en nuestra patria algunos casos de rabia felina. Se trata de gatos mordidos por animales salvajes

### Horario de coches de línea entre Segovia y Madrid

### Dias laborables

Salidas de Madrid: 7,45, 1,45, 15,00 y 19,30. Salidas de Segovia: 8,15 (1). 0,00, 16,45 y 19,45.

### Festivos

Salidas de Madrid: 8,15, 11,45, 15,00 v 22,15. Salidas de Segovia: 10,00, 6,45 y 19,45.

### Sábados y visperas de festivos

Además de los que funcionan os días laborables, sale de Mafrid otro coche a las 14,00 (1) y le Segovia a las 14,15 (1).

(1) Estos coches no pasan or Guadarrama ni San Rafael.

rabiosos. El peligro de contagio para el hombre es posible porque muchos niños no saben que los gatos también pueden enfermar de hidrofobia. Por lo demás, estos felinos no son tan controlables como los perros.

Para prevenirse contra este medio de contagio se impone un cuidadoso aislamiento de los gatos, medida que puede realizarse en las grandes capitales, pero no en los pueblos donde los gatos campan por sus respetos de tejado en tejado. Hay que ser precavidos. El gato, lo mismo que el perro, o más que él, está con frecuencia en estrecho contacto con las personas a las que expone a sus enfermedades.

Pero no es el único peligro que se corre por convivir con los gatos. Otro es la enfermedad por garras de gato. La escarificación felina es un tipo de enfermedad muy poco conocido. Esta dolencia no se describe en los libros de medicina española. Ni Bañuelos ni Pons la mencionan en sus trabajos. Sin embargo, el cincuenta por ciento, por lo menos, de los casos humanos de esta enfermedad llamada también linfoadenitis vírica benigna, son consecuencia de un arañazo de gato. Se trata de una dolencia descubierta recientemente. Fue Lee Foshay, médico de Cincinati, quien estudiando la naturale-

za identificó esta enfermedad hacia 1950. Nada se sabe aún del agente etiológico en virus, ni como afecta al gato ni la forma en que se transmite entre los animales. A las personas pasa a través de las heridas producidas por el arañazo de los gatos. Generalmente en las partes descubiertas del cuerpo, manos, antebrazos y con menos frecuencia en los pies, piernas y cara, suele aparecer, después de la infección, una pequeña pápula de color rojo azulado, que

puede transformase en pústula.

Después salen adenopátias, lo

que el vulgo denomina ganglios

en las axilas y por encima de las claviculas. En pocos días alcanza un gran tamaño y son dolorosas a la palpación. La enfermedad tiene escasas complicaciones, aunque se citan casos de encefalitis. Aparte de esto, la dolencia es benigna aunque a veces se prolonga durante semanas y meses, se cura espontáneamente. Por ser producida por un virus, en su tratamiento, fracasan la penicilina y la estreptomicina, pero suele dar resultados la aureomicina y la te-

Son diversas las especies animales que padecen sarna. La más frecuente es la sarna de gato, que produce un intensisimo prurito. Sin embargo es benigna y se cura espontáneamente. Pero, ante todo, es imprescindible evitar nuevos contactos con el gato responsable y tomar un baño de limpieza. Excepcionalmente hay que recurrir a la aplicación de la pomada azufra-

Todos estos posibles contagios, que pueden alcanzar la treintena, indican a las claras que el gato es un peligroso animal de lujo.

Dr. OCTAVIO APARICIO

### HUMOR Y POLITICA

Con ciertas matizaciones localistas, España humorísticamente oscila entre la socarroneria del norte, la sequedad

del centro y la guasa del sur.

Nuestra patria, más que otros países, ha sido manantial abundante de chistes, no sólo en la prensa y demás medios de comunicación, sino en el ámbito popular donde adquieren más garbo y mordiente transmitiéndose de viva voz von regocijo y a modo de válvulas de escape de las cargas que las dificultades de la vida acumula en el individuo y en la sociedad.

Nos prestamos, por tanto, a una historia pintoresca, graciosa, insinuante, mordaz alguna vez e intrascendente las más y siempre regocijante, popularizándose un término entre nosotros y que ha cruzado nuestras fronteras: «En España se toma todo a chirigota o cachondeo». Puede que esto sea un poco exagerado, ya que hay manifestaciones como la religiosa que se sienten muy en serio, hasta el punto de ser considerados «más papistas que el Papa».

Con tópicos o leyendas, la realidad es que a España se la considera un país alegre, acogedor, hospitalario y por tanto interesante para el turismo de masas, como se ha comprobado estos años. El mundo de la farándula, el toreo e incluso las distintas costumbres regionales de esta España, hoy calificada de plural (y Dios quiera que no sea con resultados distorsionadores) les atrae por su pintoresquismo y grace-

Pero de todos estos campos el que mejor se presta y ha sido fuente inagotable de chistes, coplas, historietas y bulos más o menos exagerados, es el político. Parece como si se sintiera un especial placer o deleite en zaherir y poner de manifiesto los defectos, errores y partes ridiculizables de cualquier público, cuanto más encumbrado más propicio para dirigirle los dardos, no siempre ponzoñosos, de la malidicencia y de la guasa; como si se quisiera cobrar tantas promesas incumplidas, alagos electorales y distanciamientos cuando no desaires una vez superados los comicios. Así se les considera en los chistes sumamente afables, correctos. complacientes y obsequiosos durante la farándula electoral; y distantes, antipáticos y algunos hasta groseros cuando aquella termina, proclamando que la simpatía y cierta gene-

rosidad personal son cualidades imprescindibles para el político, y los que carecen de ellas tratan de remediar repartiendo, durante las campañas, chucherias.

Si de algunos comerciantes o profesionales liberales se dice con segundas que «tienen simpatía comercial» o «simpatía profesional», algo similar podría decirse de ciertos políticos con maneras afectadas, interesadas, insinceras o engoladas, defectos que si se adquieren al nacer suelen aumentar con el encumbramiento. Pero ni todos los comerciantes, ni todos los profesionales liberales, ni todos los políticos son así, suelen ser afables y cumplidores de su deber; lo malo es la generalización, donde los más sufren «la fama» que distribuye algún avieso o descarriado.

Pero si se admite que entre los comerciantes y profesionales liberales pueden darse casos ejemplares, en los políticos esto se considera casi imposible. Cuando se habla de las piruetas de alguno se dice axiomáticamente: «es un político» o «es muy político», dando a esta expresión pocas veces un sentido encomiástico y las más considerando la palabra político sinónima de enredador, insincero o aprovechado.

La politica, como todas las actividades, tiene su ética. Y si hay políticos deficientes, no poco culpables de que lo sean son los que les votan y no influyen con sus actividades y presiones sociales para que se arbitre un sistemà de selección y libertad, ya que el político -en el sistema democráticoes un producto de la coyunda de los comités electorales y los electores.

El sentido de el humor es una cualidad imprescindible en el político. El que no se rie de sus propios chistes está incapacitado para realizar o hacer una labor parlamentaria. No se dan cuenta algunos que su atuendo y su entorno, su expresión y sobre todo sus piruetas incitan al chiste, que si alguna vez les ridiculiza otras les dan hasta útil popularidad.

Lo alarmante de nuestra época es que la burla distraída está siendo sustituida por el desencanto, la amargura, la preocupación, la angustia y la pérdida de confianza en estos servidores públicos, y sería catastrófico que ese descrédito alcanzara al sistema político. La salud de un pueblo se mide por el humor, un pueblo que bromea con las cosas de sus

Por Francisco Llorente Herranz políticos no es un pueblo enfermo. En ciertas áreas políticas se censúraba a los medios de comunicación de «dramatizar» algunos trágicos sucesos y algunas desacertadas medidas. Ahora la prensa descubre la vis cómica de algunos políticos, sus charlotadas, sus zancadillas, sus salidas carcajeantes y sus expresiones divertidas llenas de teatralidad; pero con un éxito relativo, pues parece que el «horno no está para bollos» y cada día hay más ciudadanos que dicen «es-

tar de vuelta de todo». No obstante hay que hacer lo posible y lo imposible para que el hombre de la calle se ria y no vuelva decepcionado la espalda a los políticos. Reir, sin acritud, como bromeaban unos muchachos de otra provincia, y recalco de otra provincia para evitar suspicacias locales. Uno de ellos eufórico cantaba: «Soy feliz, estoy contento/me estáis colmando con vuestros votos/ de regocijo y satisfacción./ Y en el corral de la comedia/ como una gitana cantó./. Echale guindas a mí pavo/ que yo engañaré a tu pava/ y el chocolate del loro/ contunuaré tomándolo yo...». Y otro parodiaba compungido: «Me estáis quemando, me estais matando de contrariedad./ Y como chiquillo mimoso/ en el partido de turno gimoteó./ Ser ministro es mi ilusión/ ý vosotros me queréis dejar de cacique en mi tierra./ Mi vanidad me impulsa a cambiar de chaqueta./ Pues de seguro que se piensa/ que yo en este partido/ si no llego a ministro/ soy casi un cero a la izquierda./ Estoy sangrando, estoy rabiando/ ya que para sostenerme/ me veo continuamente obligado/ a

cambiar de chaqueta...» A fuer de sinceros se ha de reconocer que no le falta algo de razón al diputado descontento; pues, si tantos no han dado la talla, no hay motivos para que no pueda sentarse en el banco azul cualquier paleto.

Humorizar es simplemente jovializar y no hay fundamento para crearse problemas de conciencia al sonreir, ya que los clérigos saben que las dificultades actuales son pesada penitencia.

Y como apostillaban con humor al final de una conferencia-coloquio: «Estos tiempos traeran otros».

-¿Mejores o peores?, se preguntarán no pocos.

-Eso mucho depende de vuestra sensatez e inteligen-

### Identificación de los escritos

Insistimos en que es condición indispensable que para que cualquier escrito (colaboración, comunicado, carta, etc.) sea considerado ante su posible publicación, debe venir avalado por la firma autógrafa del autor o responsable, D.N.I., domicilio y teléfono. Los escritos que no reúnan estas condiciones se darán por no recibidos.

LABORAL

### Problemas de última hora en el convenio de construcción

### Ayer estaba prevista la firma por todas las partes

A pesar de estar previsto que ocurriera, tanto por la patronal como por las centrales sindicales, ayer no se firmó el convenio provincial de construcción, que afecta a unos 1.600 trabajadores y más de 60 empresas.

Las largas negociaciones de este convenio, paralizadas de mediados de marzo a mediados de abril por las convocatorias de huelga, parecía que iban a tener ayer su final, al quedar convocada la sesión de firma del convenio por parte de la patronal y las centrales sindicales CC.OO. UGT y USO.

El acuerdo llegado entre las partes establece que se trabajen 1816 horas durante 1984 y un

Mañana se inicia en San Ra-

fael el III Congreso de la Fede-

ración de Químicas de la central

sindical CC.OO. que será clau-

surado el domingo y contará, el

sábado, con la presencia de los

lideres Marcelino Camacho y

Julián Ariza y está situado en el

marco del Congreso Confederal

que ha de celebrarse en junio en

Este congreso, al que asisten

213 delegados más invitados ex-

tranjeros, estudiará las ponen-

cias en la Residencia del Tiempo

Libre de San Rafael, Ilevándose

a cabo los plenarios y la clausura

en el Club Naútico de los Ange-

La Federacion de Químicas es

la cuarta federación del Estado

español en número de trabaja-

dores (240.000) y afiliados de las que existen en CC.OO.

Entre las ponencias, se estu-

diará un informe general del

cual es la política de la central

en relación con la política del

Gobierno. Según declaró ayer

en rueda de prensa, Francisco

Mata, miembro de la Federa-

ción estatal, la política del Go-

bierno no responde a los intere-

ses fundamentales de los traba-

jadores y hace una política más

les de San Rafael.

Mañana comienza el III Congreso

de la Federación de Químicas

de CC. 00.

Asistirán 213 delegados y los líderes

Marcelino Camacho y Julián Ariza

En San Rafael

7,95 por ciento de incremento salarial. La patronal partía en las negociaciones con la postura de 1826 horas con 27 minutos de trabajo y 6,5 por ciento de incremento salarial. Las centrales pretendian fijar 1.800 horas de trabajo y un 8 por ciento de in-

Está pactada la forma en que se ha de pagar dicho 7,95 por ciento para los meses de atraso.

No obstante a poco de sentarse en la mesa, donde a juicio de la patronal ya no había nada que hablar, los representantes de CC.OO. apuntaron que ya que 1816 horas de trabajo suponen

cercana a las posiciones que

siempre ha mantenido la dere-

cha a la salida de la crisis. Fran-

cisco Mata se mostró de acuerdo

con la concertación «siempre

que suponga un cambio de

orientación en la política eco-

nómica del Gobierno y que, por

lo menos, se acerque al progra-

ma electoral con el que fue a las

Otro de los temas a tratar será

elecciones del 28 de octubre».

la jornada de 40 horas semanales, más dos días de trabajo de 8 horas habria de abonarse el plus de actividad de los días 24 y 31 de diciembre aunque en los mismos no se trabaje ya que la iornada laboral excederá en algunos minutos de las 8 horas y dicho plus no se percibe por horas sino por días trabajados.

La patronal que entiende que no cabe más negociación abandonó la reunión y se encuentra a la espera de que sean convocados por las centrales para firmar. Mientras, CC.OO. se lamenta de que no hubiera opción a negociar el asunto, lo que hubiese permitido que a lo mejor el convenio ya estuviese firmado.

SUCESOS

### Atraco en la sucursal del Banco Central en la Avda. José Antonio

Dos trabajadores de la construcción, heridos graves en accidente laboral

La Comisaria de Policia nos informa de un atraco que ocurrió ayer en la sucursal n.º 4 del Banco Central, situada en la Avda. de José Antonio, n.º 44. Alrededor de las 10,15 de la mañana penetraron en dicha entidad dos individuos armados con una escopeta de cañones recortados. Tras intimidar a los empleados consiguieron la cantidad de 287.500 pesetas, dándose posteriormente a la fuga.

DOS TRABAJADORES DE LA **CONSTRUCCION HERIDOS GRAVES EN UN ACCIDENTE** LABORAL

Ayer ingresaron en la residen-

cia sanitaria José Sanz López, de 25 años, y José Luis Vallejo Fernández, de 22 años, con domicilio en San Ildefonso, que sufrieron un accidente de trabajo, el primero de ellos se encuentra grave y el otro internado en la UVI. Los trabajos que realizaban eran de construcción v el accidente sobrevino por el hundimiento de una tapia. Otro compañero también fue atrapado pero no sufrió ninguna le-

\* \* \*

Por su parte, la Policia Municipal nos da cuenta de dos accidentes de tráfico que ocurrieron ayer en el casco urbano de nuestra ciudad: Uno de ellos se produjo al colisionar los vehículos M-7276-EW y M-4077-FW en el Paseo Conde Sepúlveda, no hubo que lamentar ninguna desgracia personal. El otro ocurrió en José Zorrilla al colisionar los vehículos SG-2368-C y SG-1788-A. Tampoco hubo heridos.

### UFADE, CNAG y Jóvenes Agricultores quieren entrevistarse con **Demetrio Madrid**

Remolacha, cereales y fiscalidad, principales temas de preocupación

Las agrupaciones profesionales agrarias de UFADE, CNAG y Jóvenes Agricultores de Castilla y León solicitarán entrevistarse con el presidente de la Junta de Castilla y León, Demetrio Madrid y con el Consejero de Agricultura, según han acordado en una reunión celebrada recientemente a Valladolid y a la que no se presentaron, aunque estaban invitadas la COAG y FTT.

Entre los principales problemas analizados en la reunión y que serán expuestos al presidente y consejero de la junta figuran la lucha contra la isoglucosa, edulcorante obtenido del maiz que perjudica la producción de remolacha, unico cultivo rentable en el regadio de la región, y cuyo incremento reduce las contrataciones de la remolacha: la liberalización de la campaña de cereales sobre cuyos efectos positivos albergan dudas, y la fiscalidad agraria sobre lo que solicitan que ningún agricultor tenga que previamente la estimación obtenida y singular, que no haya que entregar a cuenta ninguna cantidad, debiéndose alterar el sistema por otro con un pago anual después de recoger la cosecha y la exención total para aquellos agricultores con ventas brutas anuales de dos millones de pesetas, lo que a su juicio no representan más de 500.000 pesetas de beneficio.

### Convocado por el CIT el concurso de carteles de la IV Semana de la Cocina Segoviana

Ha sido convocado por el Centro de Iniciativas Turísticas el Concurso de Carteles de la IV Semana de la Cocina Segoviana, en el que podrán tomar parte todos aquellos artistas que lo deseen eligiendo el tema que prefieran. Los carteles, en los que deberá figurar forzosamente la leyenda «IV Semana de la Cocina Segoviana -22 al 28 de octubre de 1984-. Centro de Iniciativas Turísticas» deberá de ser de un tamaño de 0,44 por 0,64 metros y podrá realizarse

sin limitación de tintas y proce-

Se establece un único premio de 100.000 pesetas que en ningún caso podrá ser repartido, aunque si ser declarado desier-

Los trabajos pueden presentarse antes del 15 de julio, a las 13 horas en la sede social del Centro, calle Domingo de Soto, 3. El fallo del jurado se conocerá dentro de los quince días siguientes a la finalización del plazo de admisión.

### SE RUEDA EN LA GRANJA, **«FLECHA NEGRA»**

Una coproducción de la Walt Disney



FOTO: AURELIO MARTIN

el de organización, ver como se potencia el sindicato dentro de la empresa y la valoración de la negociación colectiva de este año con el significado que tiene el convenio que se sitúa, por primera vez dentro del sindicalismo de España, en un convenio que intenta resumir el conjunto de las materias que estaban en la ordenanza laboral. Otro de los miembros de la federación estatal, José Luis Montesinos, hizo referencia a los procesos de reconversión a nivel sectorial y empresarial, indicando que la reconversión industrial no puede hacerse a la baja, reduciendo capacidad de producción, reduciendo plantillas y esperando a que la salida venga del exterior, «pues hay que tomar medidas dentro de

### Nombrado el nuevo jefe de Artillería de la VII Región Militar

El «Boletín Oficial del Estado» de hoy publica un real decreto por el que se nombra jefe de Artillería de la VII Región Militar, al general de brigada de Artilleria, diplomado de Estado Mayor, José de la Cruz Ruiz. Asimismo se publica otro, nombrando jefe de Estado Mayor de la VII Región Militar, al general de brigada de Caballería, diplomado de Estado Mayor, Rafael Casas de la Vega.

los propios sectores».



Se está rodando en la antigua fábrica de cristal de La Granja y en «La Boca del Asno» de los pinares de Valsaín, la película

«Flecha Negra» que se realiza

en coproducción con la Walt

Disney y la Iberoamericana.

Aunque en el lugar del rodaje no se nos ha querido facilitar ningún dato, hemos podido saber que el director es John Hongh y el actor principal Oliver Reich. La mayoría de los actores son extranjeros, aunque se cuenta con la presencia del español Fernando Rey.

El director de este filme, rodado con sonido directo en inglés y ambientado en la edad media, es el mismo que realizó la «Isla del Teosoro», cuyo protagonista fue Orson Welles.

El operador es John Cabrera y actúan de figurinistas varios segovianos.

La localización de exteriores, aparte de los segovianos, se desarrollará en el castillo de Viñuelas de Avila y en Guadamar (Toledo).

La fotografia, muestra la caracterización de uno de los figurinistas, convertido en carcelero, ya que nuestro equipo no tuvo acceso al rodaje.

# AGENDA

### CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 18 de mayo

Van 139 dias, faltan 227. Sol: De 6,55 a 21,26.

### SANTORAL

Santos: Venancio, Arsenio y

### PENSAMIENTO

«En la montaña el turista viene a buscar un panorama, el pensador encuentra un libro inmenso.» (Victor Hugo).

### FARMACIA DE GUARDIA

García Carretero, Cervantes,

### **Cupón Nacional** de Ciegos NUMEROS PREMIADOS AYER:

Con cien mil pesetas

9.594

Con cinco mil pesetas, los terminados en 594

Con quinientas pesetas, los terminados en

Con cincuenta pesetas, los terminados en 4

Aproximaciones de 1.250 pesetas a los números, 9.593 y 9.595

### EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión. 668,4 m/m. Viento del SE. Temperatura máxima. 8,4°. Lluvia recogida. 4 litros por metro cuadrado.

En la mañana de hoy

Presión. 668,3 m/m. Viento del E. Temperatura mínima. 2,6°. Temperatura a las 10.4,2°.

### 

MARIAS DE LOS SAGRARIOS

Hoy, a partir de las 6 de la tarde, se celebrará en la parroquia de San Martín el acto mensual de las Marias de los Sagra-

> HORARIO DE MISAS EN LA PARROQUIA DE SAN MARTIN

En la parroquia de San Martin ha sido cambiado el horario de misas. Los días laborables habrá misa a las 10,30 de la mañana v 9 de la tarde. Los domingos y festivos a las 9,30 de Ja mañana y 12,30 y 9 de la tar-

### **EXPOSICIONES**

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Carlos León, pinturas. Hasta el 30 de mayo.

> TORREON DE LOZOYA Obra cultural de la Caja de Ahorros

«La gran aventura del cine», de José Ramón Sánchez. Hasta el día 27

EN EL CASINO DE LA UNION

Milagros Isabel Cobos, plumillas. Hasta el 19 de mayo.

EN EL CENTRO CULTURAL «CANONIGOS», LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

María Teresa Alvarez de Toledo, Nani Díaz de Santos, Blanca Escrivá de Romaní, Gardenia González Mayo, Carmen Hidal-Sue Lancksweert, Juan Mencós Valdés, Amanda Moret, Molly Morizón, Nicole Nazac, Flora Pedler, Eliana Perinat, Bárbara Plotka, Maribel Simón, Josette Stevenson y Dany Styns, piezas únicas de terracota. María Teresa Alvarez de Toledo, Patsy Vidal Juárez y Pilar Bugallal, pinturas. Hasta el 27 de

### REGISTRO CIVIL

5 nacimientos v 15 matrimonios

Nacimientos: Tamara Suárez y Velasco, hija de Jesús y de Elena. Jorge Mier y Fraile, de Luis y de Luisa María. María Domingo y Santos, de Miguel y de María Bernarda. Virginia González y Martín, de Adolfo y de María Piedad. Beatriz Moreno y Palacios, de Lorenzo y María del Carmen.

Matrimonios: Juan José Sacristán y Bravo con María Jesús Delgado y Martín. Dalmacio Vega y Gómez con Lucía Bercial y López. Damián Andrés y Pedrazuela con María Angeles de la Calle y Llorente. Luis Velázquez y Martín con Gumersinda Bodrino y Miranda. Angel Rodríguez y Bayón María Te-

### 

CINES-CERVANTES:

Hoy, «DIA DEL ESPECTADOR». Butaca 100 pesetas. Unica función a las 10,30 PEPI, LUCI, BOM Y OTRAS

**CHICAS DEL MONTON** Pearo Almodoba

Con Carmen Maura, Alaska y los Pegamoides Comedia. 18 años

### HOTEL **PUERTA** SEGOVIA \*\*\*

Todos los sábados con la orquesta MONTECARLO

### **CENA - BAILE V ACTUACIONES**

SABADO, DIA 19: Actuación del cantautor

MANUEL

A PARTIR DE LAS 12, **ENTRADA CON CONSUMICION** 

resa de Antonio y Martín. Jesús Ocaña y Sáez con María Cruz Fernández y Nogales. Constantino Varona y Crespo con Susana Urrutia y Hernando. José Antonio Puentes y Arranz con Salina Frías y Villar. Félix-Victor Llorente y Pascual con María Amparo Miguel y Alonso. Pedro Juan Nieto y Yagüe con María Belén del Barrio y Casas. Guillermo Rodriguez y de la Asunción con María de la O Socorro Castro y Bernabé. Ricardo Cámara González con Bienvenida Escribano y López. José Enrique Rubio y Llorente con María del Carmen García y Marugán. José Alberto López y López con María del Mar Bermejo y Gómez. Pablo Esteban y Gil con Maria del Carmen de Santos García y Parrado.

### 

EN EL TORREON DE LOZOYA

Mañana viernes, a partir de las 8 de la tarde, en el Torreón de Lozoya, dentro de los actos paralelos a la exposición «La gran aventura del cine», conferencia de Carlos Barbachano sobre «El cine de Luis Buñuel».

EN SAN QUIRCE

Mañana, a partir de las 8,30 en la Academia de San Quirce, dentro del V Curso sobre Historia de Segovia, conferencia de Felipe Ruiz Martin sobre «Manufacturas de lana en Segovia en la época moderna».

#### IV JORNADAS DIDACTICAS YCULTURALES

Mañana, a las 8 de la tarde, en el salón de actos del colegio Público «San José Obrero», conferencia de Enrique Crespo Abarca, jefe de estudios del citado colegio sobre «El estudio. técnicas y dificultades».

#### . IV SEMANA DE INFORMACION DIABETOLOGICA

Mañana, a las 8 de la tarde, en el salón de actos de la Caja de Ahorros, conferencias del doctor Cornejo Sanz sobre «Tratamiento de la diabetes con insulina», el señor Fernández sobre «El ejercicio físico en la diabetes» y el señor Rodríguez sobre «Métodos y utillaje de autocontrol»

### HERMANDAD L DE DONANTES DE SANGRE

en el dia de ayer  Unidades de sangre		en el día de hoy		
		Unidades de sangre		
0+	2	0+	1	
0-	1	0-	5	
A+	3	A+	25	
A-	1	A-	5	
B+	_	B+	3	
B-	-	B-	. —	
AB+	-	AB+	3	
AB-	-	AB-	1	
Total	7	Total	43	

**NECESIDADES URGENTES** 0- 0+

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sápado)

### EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

CONCIERTO DE AGAPITO MARAZUELA

Mañana, a las siete y media de la tarde, se verificará en el teatro Juan Bravo el tercer concierto de la temporada, en el que intervendrán el artista segoviano Agapito Marazuela y la banda de música de la Academia de Artillería e Ingenieros.

El concierto se ajustará al siguiente programa:

Primera parte.

Pavana, Tárrega.

Evocación, Tárrega.

Leyenda, Albéniz. Serenata española, Malart.

Tema con variaciones, Sort.

Gran jota, Tárrega.

Guitarra, por Agapito Marazuela.

La segunda parte constará de la interpretación de canciones de folklore castellano, con acompañamientos de tejoletas, almirez, zambomba, dulzaina, eta, por Agapito Marazuela, primer premio del Concurso Nacional de Música Folklórica, Durante la tercera parte intervendrá la Banda de la Academia.

### 

PARA MAÑANA

1291 San Juan de Acre, última plaza del reino latino de Jerusalén, cae en poder de los musulmanes.

1680 Se publica la recopilación de las leyes de Indias, que consta de nueve libros y más de seis mil leyes.

1804 El Senado francés proclama emperador a Napoleón Bonaparte.

1978 El Gobierno colombiano concede a la compañía francesa de Lesseps los derechos para la construcción del canal de Panamá.

1887 Nace en Madrid Gregorio Marañón, doctor en Medicina, ensayista y biógrafo.

1895 Nace en la localidad nicaragüense de Niquinohomo César Augusto Sandino, guerrillero que se erige en símbolo de la lucha contra la influencia estadounidense en su patria.

1909 En el pueblo vascofrancés de Cambo fallece el compositor y pianista español Isaac Albéniz.

1926 Muere en Barcelona, como consecuencia de haber sido atropellado por un tranvía algunos días antes, el arquitecto Antonio Gaudí.



PRIMERA CADENA

15.00 Telediario. 15.35 Quien ama no mata 16,15 La tarde. 17,30 De aquí para allá. 18,30 Barrio Sésamo. 19,00 El planeta imaginario. 19,30 De Olimpia a Los Angeles.

20,30 De película. 21.00 Telediario.

21 35 Cosas de dos 22,05 Buenas noches. 24,00 Telediario cierre. 00,05 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,45 Carta de ajuste. 18,59 Apertura y presentación.

19,00 Agenda. 19,10 Puesta a punto.

19,25 Curso de inglés. 19,40 Arco iris.

20.00 Leo contra todos. 21,00 Fila 7. 22,00 Cine club

24.00 Telediario 3. 00,30 Teledeporte. 00,45 Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

6,00 El despertador. 7,00 Matinal SER.

8,30 Cosas de Segovia.

9,03 Onda media. Aquí la SER. 9,25 Album social.

9,30 Onda media. Aquí la SER. 9,55 El tiempo.

10,03 Onda media. Aqui la SER. 10,25 Cita con Vd.

10,30 Onda media. Aquí la SER. 10,55 Cita con Vd.

11,03 Onda media. Aquí la SER. 11,30 La saga de los Porreta 11,45 Onda media. Aqui la SER.

12,03 Su programa

13,05 Segovia en directo. 14,30 Informativo de las 2,30.

15,00 Segovia a las 3. 15,30 El difunto de D. a Aurelia:

16,05 Su programa.

17,05 Cita a las 5. 18,05 Las alegres tardes.

18.30 Tardes sin fronteras.

19.30 Santo rosario. 20,00 Informativo de las 8.

20,30 En punta.

21,03 Música y noticias.

22.10 Información local. 22,15 Pentagrama español.

23,00 Hora 25.

00,09 La trastienda. 00,30 El loco de la colina.

3,03 De la noche a la mañana. Coincidiendo con las horas informativos SER

### RADIO SEGOVIA F.M.

6.00 El despertador. 7,00 Matinal Cadena SER. 8,30 Cosas de Segovia.

10,00 Encuentros en la radio. 13,00 Los 40 principales. 22,55 Ultimo informativo local. 23,00 Simultáneo O.M.



PARA MAÑANA

6,00 El primero de la mañana. 8,30 Segovia ciudad abierta. 9,05 Viva la gente

12,05 Antena de Segovia. 14,05 Antena 3 a las 2.

14,30 Crónica 3. 15,05 Vd pregunta 16,05 Segovia paso a paso:

17,05 Gente simpática. 18,30 Los 33 de Antena 3. 20,05 Deportes en Antena 3.

21,05 La puerta abierta. 21,45 Informativo local de noche 22,05 La salud es lo que importa

23,00 La hora 0. 23,57 Desconexión pre-Garcia.

24,00 Supergarcía en la hora 0. 1,30 Polvo de estrellas. Coincidiendo con las horas informativos de Antena 3.

97, 6. SEGUNDO CANAL DE ANTENA 3 DE SEGOVIA

12 horas de programación musical. Viernes, de 9 a 21 horas

Colegio Universitario

### Emilio Mitre habló de Alfonso X El Sabio como historiador

Ayer continuó en el Colegio Universitario Domingo de Soto el ciclo de conferencias organizado en torno a la figura del rey Alfonso X, dentro de los actos conmemorativos del VII centenario de su muerte.

Emilio Mitre Fernández fue el encargado de perfilar la figura de Alfonso X como historiador, enmarcándole en la tradición histórica compendial, desde el punto de vista de sus dos grandes compendios históricos: La Historia General - historia universal que pretendía cubrir desde la creación hasta su propio reinado, pero que se quedó en los antecesores de la Virgen- y la Crónica General de España. La importancia de esta segunda obra, en la que basó gran parte de su conferencia viene determinada por ser «la primera historia nacional redactada en lengua vulgar, en castellano; por la magnitud de las fuentes que el rey maneja y por ser el precedente de la producción cronistica a partir de 1252 en que se interrumpe esta crónica del rey sabio (producción que se concreta en las crónicas generales o particulares de diversos reinados, como las de Fernando Sánchez de Valladolid o las más conocidas de Pedro López de Aya-

Para Emilio Mitre, el gran aporte de Alfonso X el Sabio es lo que alguien ha llamado su revolución cultural y en el aspecto de la historia, el haber hecho de la lengua castellana una lengua culta para todo el que le interesara la historia de España. «Revalorizar la figura de Alfonso X es hacer justicia y ya Ilevamos algunos años haciéndolo, en contra de algunas injusticias que se vertieron sobre él, incluida la crónica de Fernández Sánchez de Valladolid v otras críticas del personaje en función de sus fracasos políticos. Este tipo de actos son pues muy positivos aunque creo que la figura del rey sabio hay que colocarla dentro de sus justos límites. Su obra hay que verla como una gran obra de conjunto, y, desde el punto de vista cultural, revolucionaria para su tiempo, teniendo en cuenta las limitaciones y las contradicciones en las que se mueve. Hay que tener en cuenta que empieza a vivir los primeros síntomas de la decadencia de la Edad Media, lo que se ha llamado la crisis del Bajo Medievo. Desde 1270 la sociedad medieval es una sociedad bloqueada v el rev Alfonso X vive las consecuencias de este bloqueo, quizá no desde el punto de vista cultural, pero sí en cuanto a su actividad política».

El próximo miércoles, día 23, Nicasio Salvador profesor de Literatura Española en la Universidad Complutense cerrará este ciclo con la conferencia «Alfonso X en la tradición cultural».

A.T.

### EL DIA 1, ELECCION DE LA MAJA DE SEGOVIA

El día 1 del próximo mes quince jóvenes segovianas participarán en la fase provincial de la elección de la Maja de España. Las quince jóvenes aspirantes al título de Maja de Segovia habrán de pasar el día anterior una preselección, donde el jurado, como en el resto de la competición, habrá de valorar la simpatía, la inteligencia y la belleza, apartado este último al que le confiere similar valor

que los otros dos.

Las inscripciones pueden realizarse antes del 30 del presente mes en Radio Segovia, Publox-Publicidad y el Hotel Puerta de Segovia, lugar donde se celebrará el concurso.

La ganadora representará a Segovia en la elección de la Maja de España que se celebrará en Maspalomas, localidad de la isla de Gran Canaria.

### Preguntas al Gobierno

SOBRE COOPERATIVISMO AGRARIO

El Gobierno ha respondido a las preguntas en su día efectuadas por el diputado segoviano del Grupo Parlamentario Popular, Carlos Gila, sobre cooperativismo agrario.

La respuesta indica que durante el año 1983 se registraron 181 nuevas cooperativas agrícolas que agruparon a 3.248 socios, que el número de sociedades agrarias de transformación fue de 541, que se constituyeron 14 nuevas agrupaciones de productos agrarios (4 de hortali-

zas, 1 de cítricos, 5 de frutas variadas, 2 de ganado ovino, 1 de caprino y otra de vacuno) en las que se integraron 4.109 productores, y, por último que no se han disuelto en dicho periodo ninguna cooperativa, ni agrupación y sí 27 sociedades agrarias de transformación.

No obstante se señala que la depuración de los censos de cooperativas implicará previsiblemente la disolución definitiva de aquellas que no realizan actividad o función de modo irregular, siendo 67 las cooperativas agrícolas en fase, no culminada de liquidación.

Si este espacio le ocupara Su anuncio, le verían miles de lectores

### Conferencia de Francisco de Paula Rodríguez a las amas de casa

Se ha celebrado una nueva conferencia del ciclo informativo que organiza la Asociación de Amas de Casa y Consumidores «María del Salto». Estuvo a cargo del escritor segoviano Francisco de Paula Rodríguez Martín, con el título «El acueducto de Segovia».

Francisco de Paula Rodríguez dividió su charla en varias partes, considerando al acueducto de Segovia como una obra pública, como un elemento fundamental en la vida cotidiana de Segovia, como un monumento y como símbolo de la ciudad.

Reflexionó sobre el destino del monumento, su función de suministro de agua en un amplio frazado, tanto en su captación como en su distribución, dando datos sobre sus recorridos: señaló el consenso actual sobre la motivación militar de su construcción, y concretó algunos de los fortines à los que accedía, con especial referencia al alcá-



zar, del que se conservan vestigios de obra romana en su base.

Como monumento, señaló su indiscutible origen romano, y citó las diferentes teorías sobre su fecha, y los procedimientos para indagarla, así como los testimonios escritos que existen sobre el tema. Realizó una comparación con otros monumentos romanos y concluyó su comentario manifestando su convicción de que pertenece al siglo I de nuestra Era.

Terminó su disertación señalando el carácter simbólico del acueducto, escudo de la ciudad, signo de identidad máximo de la misma y universal objeto de orgullo para los segovianos, citando las estimaciones de varios visitantes ilustres de Segovia y dando algunos datos desconocidos sobre el monumento, como su peso, su dilatación diurna, el valor que se le asigna registralmente, etc.

### CADENAS EN NAVACERRADA Y COTOS

A causa de la nieve que continua cayendo en los puertos de montaña, con una temperatura muy baja, se precisa el uso de cadenas para transitar por los kilómetros 56 al 67 de la carretera N-601 (Puerto de Navacerrada) y del kilómetro 37 al 47 carretera C-604 (Puerto de

### Licitaciones de la Dirección Provincial de Educación

- La Dirección Provincial de Educación y Ciencia, de acuerdo con el artículo 37 de la Ley de Contratos de Estado, ha resuelto anunciar públicamente las siguientes licitaciones:
- 1.º Renovación de local para cocina en el C. P. de Bernardos, con un presupuesto de contrata de 1.403.305 pesetas.
- 2.º Renovación general en el C. P. de Fuentidueña, con un presupuesto de contrata de 1.904.108 pesetas.
- 3.º Reparación general en el C. P. de Cabezuela, con un presupuesto de contrata de pesetas 3.332.133.
- 4.º Renovación del edificio escolar (2.ª fase) en el C. P. de Hontalbilla, con un presupuesto de contrata de 2.864.745 pese-
- 5.º Reparación de cubierta y arreglo forjado en la Extensión del I.B. de El Espinar, con un presupuesto de contrata de 1.909.808 pesetas.
- 6.º Rehabilitación del edificio escolar de Aldeasoña, con un presupuesto de contrata de 2.654.614 pesetas.
- 7.º Ampliación 1 unidad y varios en el C. P. de Muñopedro, con un presupuesto de contrata de 1.959.598 pesetas.
- 8.º Reparaciones varias en el C.P. de Moral de Hornuez, con un presupuesto de contrata de 1.146.230 pesetas.
- 9.º Ampliación 2 unidades en el C. P. de Otero de Herreros, con un presupuesto de contrato de 2.930.820 pesetas.
- 10.º Electricidad, carpintería y varios en el C. P. de Sebúlcor, con un presupuesto de contrata de 769.813 pesetas.
- 11.º Ampliación 1 aula en el C. P. de Chañe, con un presupuesto de contrata de 4.020.937 pesetas.
- 12.º Reparaciones varias en el C. P. de E.G.B. de Fuente-rrebollo, presupuesto de contrata, 1.909.478 pesetas.
- 13.º Construcción 2 unidades de E.G.B. en Torrecilla del Pinar, presupuesto de contrata, 6.823.421 pesetas.

- 14.º Reconstrucción caldera, renovación carpintería, cubierta y varios en el C. P. Villalpando de Segovia, presupuesto de contrata, 2.839.930 pesetas.
- 15.º Reparación cubierta en el C. P. Santa Eulalia de Segovia, presupuesto de contrata, 1.426.301 pesetas.
- 16.º Calefacción, aseos y aislamientos carpintería en el C. P. de Valsaín, presupuesto de contrata, 1.904.108 pesetas.
- 17.º Reparaciones varias en el C. P. de Muñoveros, presupuesto de contrata, 952.054 pesetas.
- 18.º Ampliación 2 unidades en el C. P. de Torrecaballeros, presupuesto de contrata, pesetas 811.355.
- 19.º Reconstrucción aseos, instalación eléctrica y varios en el C. P. de Zarzuela del Monte, presupuesto de contrata, pesetas 2.864.743.
- 20.º Renovación parcial cargaderos y carpintería, en el I.B. Francisco Franco de Coca, presupuesto de contrata, 1.174.746
- 21.º Renovación parcial calefacción (2.ª fase), carpintería exterior y varios en el I.B. Marqués de Lozoya de Cuéllar, presupuesto de contrata, pesetas 3.342.204.
- 22.º Reparaciones generales, en el C. P. de Montejo de la Vega de la Serrezuela, presupuesto de contrata, 1.014.378 pesetas.
- 23.º Adaptación local para aula, aseos y varios, en el C. P. de Armuña, presupuesto de contrata, 1.339. 179 pesetas.
- 24.º Reparación cubierta y varios en el C. P. de Anaya, presupuesto de contrata, pesetas 460.057.
- 25.º Ampliación local y varios, en el C. P. de Gomezserracín, presupuesto de contrata, 1.781.092 pesetas.
- 26.º Reparaciones varias en el I. B. Andrés Laguna de Segovia, presupuesto de contrata, 1.195.255 pesetas.

### Campeonato de mus Venta Magullo - «El Dólar»



Se ha celebrado el I Campeonato de Mus Venta Magullo-Peña «El Dólar» de San Lorenzo, en el que han participado 18 parejas, resultando ganadora la integrada por Jesús M.ª Alonso y Juan Barrero, que aparecen en la fotografía de L. Misis, junto a otros participantes y organizadores.

#### CARBONERO EL MAYOR

### **SE TRABAJA** A RITMO LENTO **EN EL CIMBORRIO DE LA IGLESIA**

(DIONISIO ESCUDERO, CO-RRESPONSAL).

Se está trabajando, aunque a ritmo lento, en la cubierta y empizarrado del cimborrio de la iglesia parroquial, y alli entre plásticos, pizarras, celosia metálica, herramientas y operarios permanece la cigüeña en su nido. Es un espectáculo ver la atención que presta a los trabajos, es como el testimonio presencial de los otros 5 nidos que hay en el municipio.

El dia 21 del presente mes de mayo, a las 21 horas, en el salón de actos del Ayuntamiento habrá una reunión de socios de la Caja Rural Provincial de Segovia de la zona que forman las siguientes localidades. Aldea Real, Carbonero el Mayor, Escarabajosa de Cabezas, Fuentepelayo, Mozoncillo, Navalmanzano, Pinarnegrillo, San Martin y Mudrián, Tabanera la Luenga y Yanguas de Eresma, y que están censados en la junta preparatoria de la zona, previa a la asamblea general, siendo el número de 20 los delegados a elegir para representación de esta comarca en la citada asam-

Como en la gran mayoría de pueblos del campo segoviano, también en Carbonero se ha exaltado a San Isidro, se ha tenido misa, procesión, bailes regionales en la noble Casa del Sello, y un vino español en los locales de la cámara agraria lo-

Tenemos noticias de que además del éxito docente de la II Semana Cultural Infantil, el saldo económico también ha sido positivo, y eso que la Asociación de Padres de Alumnos (A.P.A.), que la organizó partió de cero para costear esta importante manifestación de la cultural.

En la última sesión de pleno del Ayuntamiento se dio cuenta del real decreto 825/1984 de 25 de abril, sobre las medidas urgentes de saneamiento y regulación de las haciendas locales («B.O.E.» de 30 de abril), y al que se acordó, en su día, acogerse puesto que el déficit real era de 11.916.809 pesetas al 31 de diciembre de 1983.

### Así se celebró San Isidro en la provincia

#### RIAZA

### El dinero de la subasta, para la restauración de la ermita

(MARQUES, CORRESPON-SAL).

En Riaza, la fiesta comenzó el dia 14 por la noche cuando un grupo de ganaderos y agricultores trasladaron la imagen de San Isidro desde la ermita de San Roque donde está depositada hasta la iglesia de Nuestra Señora del Manto, esta imagen del santo con dos pequeños bueyes va ornamentada con rosquillas v frutas.

Ya el día 15 los agricultores de la localidad dejan reposar sus labores y asisten por la mañana a misa en la iglesia central, ésta se celebra después de la procesión con el santo alrededor de la plaza, seguidamente éstos dan un pequeño aperitivo a los asistentes.

Pero cuando en realidad el pueblo de Riaza se une a la festividad es por la tarde, cuando tras la novena el santo es trasladado de nuevo de la iglesia a su ermita. Aquí la imagen da una vuelta alrededor parando en las cuatro esquinas, donde son bendecidos los cuatro panes (al norte, la Dehesa, al oeste, el Paro y Majadilla, al sur, la Perdiguera, y al este, el Rubial).

Después, el santo se detiene delante de la puerta comenzando la subasta, cuyos beneficios pasarán a ser utilizados para la manutención de la ermita. En primer lugar se subasta el ramo, éste es un palo, adornado en la parte alta con rosquillas y frutas y en la cúspide el roscón (éste es una gigantesca rosquilla, que cuenta con una gran tradición), seguidamente se subastan todos los adornos que lleva el santo, frutos y dulces que le han sido entregados por los ve-

Este año en la subasta se consiguieron 30.000 pesetas que serán una gran ayuda para la restauración de la ermita de San Roque, una obra que ha emprendido con mucho entusiasmo el párroco de Riaza, Julián Lá-

#### GOMEZSERRACIN

### SE SUSPENDIO LA ROMERIA

(A.H.D., CORRESPONSAL). La lluvia y el frío que sufrimos el lunes presagiaron que la romeria prevista para celebrar la fiesta de San Isidro no podría llevarse a efecto. El martes amaneció más templado, pero no se podía aventurar un recorrido de más de dos kilómetros con un riesgo constante de Iluvia, por ello se decidió celebrar una misa de campaña en las afueras del pueblo hasta donde se llevó la imagen del santo en una carroza muy bien engalaMUCHA PARTICIPACION EN LOS CONCURSOS

Numerosa fue la participación en los concursos organizados por la cámara agraria local y más todavía la presencia de espectadores.

Por la mañana tuvo lugar el de habilidad con tractor y remolque. En la primera categoría se proclamaron vencedores Jesús



nada. Resultó una celebración emotiva v entrañable, durante la que se ofrendaron a San Isidro frutos del campo, flores, pan, frutas y una delicada miniatura de arado hecha a mano.

Ya por la tarde tuvo lugar la procesión por las calles del pueblo, durante la que se bailó constantemente la jota. Había ganas de fiesta, por lo que no comprendo el motivo de cambiar el recorrido previsto y tras la bendición de los campos dejar reducida la procesión a la mitad. Se estaba viviendo uno de los mejores ratos del día: hasta el sol se decidió a salir y acompañar casi todo el trayecto.

El resfresco y el baile para todos cerraron una jornada festiva en la que creo se alcanzó el objetivo propuesto: celebrar un verdadero «Día del Mundo

Habrá que ir pensando en el próximo año, pues mucha gente se quedó con ganas de romería.

### CANTALEJO

### El alcalde informó a los labradores

(MANUEL DIEZ, CORRES-PONSAL)

Como todos los años, también Cantalejo ha festejado el día de San Isidro, en el que es habitual la misa, a la que asiste la corporación municipal y el vino español con bollo a cargo del SENPA

Una vez más el alcalde, aprovechó la ocasión para informar a los labradores de su gestión al frente del Ayuntamiento y sobre todo, de aquellos temas directamente relacionados con el campo. Se mencionó el problema suscitado en las praderas, del que informaremos en una próxima crónica.

Por la tarde, el pueblo acudió a la procesión por sus alrededores y a la bendición de los camCaz, Iganacio Ríos y Alberto Alonso.

Para los escolares por la tarde se organizó el de lentitud con bicicleta, donde se dieron los resultados siguientes: las niñas vencedoras en la categoría de pequeños fueron Gemma Alonso, Ana María Gómez y Fuencisla Sanz, y José María Alonso, Jesús Alvarez y José Angel Ruano los niños. De las niñas mayores vencieron Rosa María Aceves, Laura García y Ana Isabel Ruano, José Luis Muñoz, Pablo Pérez y Rubén Pinilla fueron los ganadores en la prueba para mayores que fue la más disputada. (Foto, Alberto)

### MOZONCILLO

### Juegos para todas las edades

(FRANCISCO CORRESPONSAL).

En Mozoncillo, los actos comenzaron con la procesión con la imagen del santo por las principales calles del pueblo, procesión que estuvo amenizada por la banda de música de la localidad. Tras la misa solemne a la que asistieron numerosos fieles, la Cámara Agraria Local ofreció a todo el pueblo un refresco.

Por la tarde, una vez finalizada la novena, hubo competiciones deportivas con premios interesantes como el cordero que se llevó el equipo de solteros al vencer a los casados en el partido de fútbol. La carrera de sacos para niños y niñas hasta los doce años estuvo muy divertida y fue importante la participación en el maratón de San Isidro en el que no había límite de edad alguno y en el que se establecieron premios de 4:000, 3.000y 2.000 pesetas. Para finalizar, hubo fiesta en la discoteca Osiris.

#### BODAS DE ORO

En otro orden de cosas, recientemente ha celebrado sus bodas de oro el matrimonio compuesto por Micaela Gozalo Merino y Fructuoso Herranz Antón, que contrajeron matrimonio en la parroquia de Mozoncillo el 12 de mayo de 1934. Después de la misa en la que estuvieron acompañados por familiares, amigos y vecinos ofrecieron a todos un refresco. Micaela y Fructuoso son los padres de nuestro corresponsal administrativo Vicente Herranz Gozalo.

### **NAVAS DE ORO**

### Homenaje de la Cámara Agraria Local a los mayores

(CARLOS A. LAZARO, CO-RRESPONSAL).

Como ya es habitual en esta localidad, la festividad de San Isidro ha sido celebrada con sencillez y al mismo tiempo con emotividad por los agricultores y ganaderos, celebración a la que se han sumado casi todos los habitantes del pueblo.

Comenzaron los actos con la misa oficiada por nuestro párroco, en la que ocupaban sitios cámara agraria local y autoridades locales, la primera nota de emotividad correspondió al oficiante, quien en la homilia glosó la figura del santo como cristiano empeñado en vivir las enseñanzas del Sermón de la Montaña y como puede ser un auténtico modelo para los hombres y mujeres del momento actual. Finalizada la Eucaristía y antes de sacar al santo de la iglesia para proceder a la bendición de los campos, el presidente de la cámara agraria, Jesús Gallego Aceves, en la puerta de la iglesia, explicaba a los allí congregados la entrega de tres bandejas como reconocimiento de los labradores actuales a otros tres labradores que fueron

hace unos años y de los que

aprendieron el amor a la tierra y a la profesión. Fueron los honajeados Gumersindo San Redondo, Liberio de Santos Aceves y Anastasio de Santos Arévalo, solamente el primero estaba presente y pudo recoger personalmente el obsequio, a los otros sus años y enfermedad les impidieron estar en este acto y en su lugar lo hicieron sus hijos. Es francamente emotivo, cuando vemos que se rinde hoa nuestros mayores, que en este caso han gastado su vida en hacer fructificar la tierra a base de sacrificios y sudor.

Por la tarde, procesión con el santo desde la iglesia de Santiago Apóstol hasta la ermita del Santo Cristo, terminando la misma en el lugar de origen, durante todo el recorrido fueron interpretando jotas de un repertorio los músicos locales Antonio Simón Narros y Godofredo Simón Cabrero.

Así transcurrió una jornada que como indicábamos al principio no por sencilla exenta de emotividad, en la que unos hombres ayer con sus yuntas y hoy con sus tractores se ganan la vida arrancando los frutos a la tierra y así honran a su patrón San Isidro.

### LA FM DE SEGOVIA TIENE SEGUNDO CANAL

La radio más musical que usted pueda imaginar.

La que ofrece la selección más

La única con toda la calidad del sonido estéreo. La única que le da variedad

Sin aburrir y sin repetir. Ahora en Segovia la mejor música comienza —todos los díasa las diez de la mañana.

Y continúa durante doce horas ininterrumpidamente.

Ahora en Segovia la radio para todo el mundo tiene un nombre:



Casi un bilión de dólares

# El mundo triplica sus gastos militares

Washington.—Los gastos militares en el mundo casi se triplicaron durante la década de 1972-82, y siguen actualmente en alza, según señala un estudio de la agencia norteamericana para el control de armas y el desarme.

El estudio señala que los gastos militares de todo el mundo no llegaban a los 300.000 millones de dólares en 1972, pero diez años después se situaron en 820.000 millones en dólares corrientes.

En el presente año, el total de los gastos defensivos de nuestro planeta se situará en torno a los 970.000 millones de dólares y en 1985 ya superarán el billón.—Efe

# ISABEL PERON DESCARTA UN GOBIERNO DE COALICION PARA ARGENTINA

Buenos Aires.— La expresidenta de Argentina, Isabel Perón, «tomará las riendas del partido» peronista pero no contempla la posibilidad de un Gobierno de coalición, según Pedro Arrighi, coordinador de la comisión de enlace del partido.

En una entrevista exclusiva a «Efe», Arrighi confirmó ayer que la vuelta de Isabel, anunciada para el domingo, no será el regreso definitivo de la viuda de Perón.

«Vendrá por un tiempo deter-

### El Ejército de Honduras revisará su apoyo a los antisandinistas

Tegucigalpa.— El jefe de las Fuerzas Armadas de Honduras, general Walter López, «no quiere comprometer al Ejército en acciones peligrosas apoyando a los antisandinistas», informaron a «Efe» fuentes políticas autorizadas.

El Consejo Superior de las Fuerzas Armadas hondureñas se reunió a primeros de este mes para revisar la política de apoyo total a los antisandinistas que siguió el depuesto general Gustavo Alvarez, dijeron a «Efe» fuentes vinculadas a los nuevos altos mandos militares.

"Los generales y oficiales del Consejo Superior estudiaron la serie de acciones militares y de apoyo logístico en que unidades hondureñas, sobre todo de la rama aérea, ayudaron a los antisandinistas por orden del general Alvarez», añadieron.

Oficialmente, el Gobierno y el Ejército de Honduras han negado siempre que apoyen a los antisandinistas del «Frente Democrático Nicaragüense» (FDN) y afirman que «se trata de una lucha entre nicaragüenses en territorio nicaragüense».—Efe

minado porque no pudo concluir sus asuntos en Madrid — explicó— y por esa razón tendrá que retornar a España. Lo que se había conversado es que esta sería su reincorporación definitiva al país».- Efe.

### NICARAGUA: PROYECTO DE LEY QUE REGULA LOS MEDIOS DE COMUNICACION

Managua. — La coalición prosandinista «Frente Patriótico de la Revolución» (FPR) presentó hoy en Managua al Consejo de Estado (Parlamento), un proyecto de ley que regulará los medios de comunicación nacionales, el primero desde el triunfo revolucionario de 1979.

Esta nueva ley, dijo el secretario general del Partido Social-cristiano, Mauricio Díaz, e integrante de esta coalición, no pretender establecer un «periodismo neutral acrítico», sino hacer que los medios de comunicación «desempeñen un rol de orientación y crítica frente al estado revolucionario». - Efe.

### La OTAN quiere que sus aviones entrenen en España

Bruselas. — El ministro de Defensa español, Narciso Serra, participa junto con sus colegas de la OTAN, en la reunión de Bruselas, donde la Alianza Atlántica analiza la modernización de su armamento clásico para hacer frente a la amenaza y constante aumento del poderío militar del Pacto de Varsovia.

Serra se entrevistó ayer con el secretario de Defensa norteamericano, Caspar Weinberger, a quien, al parecer, dijo que Madrid estudiaria el posible entrenamiento de aviones de combate de la Alianza en territorio español.

### David Kennedy murió por mezclar droga con medicamentos

West Palm Beach (EE.UU.).—Las autoridades judiciales de Florida revelaron ayer que el joven David Kennedy murió por mezclar droga con medicamentos.

El tercero de los hijos del senador Robert Kennedy fue hallado muerto el mes pasado en el hotel «Brazilian Court» de Palm Beach, donde se encontraba pasando las vacaciones de Semana Santa con su abuela

David, de 28 años, había tenido una historia de dependencia de drogas, por la que había sido tratado en repetidas ocasiones.—Efe

¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO

### El día 28 se establecerá el «alto el fuego» en Colombia

Bogotá.— El presidente de la Comisión de Paz de Colombia, John Agudelo Ríos, ha confirmado que el próximo 28 de mayo habrá cese del fuego en el país, tal como está pactado con el grupo guerrillero «Fuerzas Armadas Revolucionarias» (FARC).

Según el presidente de la Comisjón de Paz, las FARC representan el 80 por ciento de los guerrilleros en Colombia y se ha mostrado sorprendido del escepticismo que se observa en algunos sectores colombianos sobre el cumplimiento del acuerdo entre el Gobierno y las «FARC».

El acuerdo, confirmado por el presidente Belisario Betancur tras la firma entre los comisionados y los jefes del citado grupo subversivo, fija el comienzo de la tregua entre guerrilleros y militares para la media noche del 28 de mayo.— Efe.

BOLIVIA: EL MINISTRO DEL INTERIOR SALIO INDEMNE DE UN ATENTADO

La Paz.— El ministro del Interior boliviano, Federico Alvarez Plata, salió ileso recientemente de un atentado terrorista, han confirmado fuentes gubernamentales.

Alvarez Plata fue atacado cuando se dirigía a su domicilio por unos desconocidos que dispararon contra el automóvil en el que viajaba. Dos de los disparos alcanzaron al vehículo, pero no causaron daños a los ocupantes.

En un escueto comunicado, el Gobierno advirtió que no permitirá el recrudecimiento del terrorismo contra sus funcionarios y agregó que utilizará todos sus recursos para detener y sancionar a los culpables.- Efe.

Bolivia

### Los sindicatos, en huelga de hambre contra Siles Zuazo

La Paz. — La cúpula de la poderosa «Central Obrera Boliviana» (COB) inició ayer una huelga de hambre contra el Gobierno del presidente Hernán Siles Zuazo, al que le exigen la renuncia de su Gabinete económico y el aplazamiento del pago de la deuda exterior a la Banca Internacional.

La drástica determinación forma parte de un conjunto de medidas de presión que la «COB» ha decidido poner en práctica «hasta sus últimas consecuencias» contra el régimen democrático de Siles Zuazo, al que acusan de «haberse vendido al «Fondo Monetario Internacional» (FMI).—Efe

## PANAMA: Proclamado el triunfo de Ardito Barletta

### Duarte recibe su credencial como Presidente de El Salvador

Panamá.— El Tribunal electoral de Panamá emitió, a primeras horas de anoche, un comunicado en el que proclama el triunfo de Nicolás Ardito Barletta en las elecciones presidenciales del pasado 6 de mayo.

El comunicado, que esta firmado por el secretario general del Tribunal, Everardo Tomlinson, asegura que Ardito Barletta superó en 1.713 votos a su más inmediato seguidor, Arnulfo Arias Madrid.

El Tribunal hizo la declaración después de estudiar las correspondientes inpugnaciones a determinadas actas de circuito presentadas por los distintos partidos políticos.

Según el comunicado, el candidato de la Unión Nacional Democrática (UNADE), Nicolás Ardito Barletta obtuvo 300.748 votos, frente a los 299.035 obtenidos por Arnulfo Arias Madrid, candidato de la alianza de oposición.

Las credenciales correspondientes como presidente electo le serán entregadas a Ardito Barletta, posiblemente, hoy.— Efe.

EL SALVADOR: DUARTE, RECIBE SU CREDENCIAL COMO PRESIDENTE

San Salvador. — El presidente electo de El Salvador, José Napoleón Duarte, ha recibido el documento que le acredita para gobernar en los próximos cinco años.

El acto se celebró en el teatro nacional de San Salvador.

El Consejo Central de elecciones entregó a Duarte y al vicepresidente electo, Rodolfo Castillo Claramount, sendos pergaminos extendidos el 15 de mayo, que les acreditan para gobernar hasta el 1 de junio de 1989

Tras recibir el documento, los ganadores de las elecciones presidenciales se dirigieron a la catedral metropolitana, en donde oraron ante la tumba de monseñor Oscar Arnulfo Romero, arzobispo de San Salvador, asesinado en 1980.- Efe.

### PANORAMICA

FRANCIA: José Ignacio Arruti Aguirre, presunto miembro de Ios «Comandos Autónomos Anticapitalistas» (CAA), recibió ayer la orden de confinamiento en la región de Bretaña (noreste de Francia).

MEJICO: Los periódicos mejicanos resaltan el estupor que le causó al presidente De la Madrid y a su séquito la increible frialdad protocolaria con que fue recibido en la base militar de Andrews, en el Estado de Maryland, al iniciar su visita oficial a los Estados Unidos. Ni el secretario de Estado, ni un portavoz de la Casa Blanca, ni un solo secretario del Gobierno acudió a recibir al primer mandatario mejicano.

ARGENTINA: En uno de sus últimos discursos, el presidente Alfonsín reconoció que «ha habido errores» en este lapso de su Gobierno, y por lo tanto, demuestra su voluntad de corregir todas las murallas que le impidan escuchar todas las voces críticas, más o menos duras, que expongan los problemas que ahogan al país.

EE. UU.: Se halla en un punto muerto la discusión entre representantes del Senado y la Cámara de Diputados para llegar a un acuerdo sobre los veintiún millones de dólares que ha pedido la Administración Reagan en ayuda encubierta para los

«contras» nicaragüenses. Los representantes de las dos Cámaras no han llegado a un acuerdo y han decidido celebrar otra reunión, pero a puerta cerrada

FILIPINAS: Datos oficiosos confirmaron hoy el espectacular avance de la oposición en las elecciones filipinas, aún prediciendo una mayoría parlamentaria para el partido gubernamental.



# EL GOBIERNO CONTEMPLA CON OPTIMISMO EL PROCESO AUTONOMICO

Madrid.— El Consejo de Ministros deliberó ayer, sobre la situación del proceso autonómico, que se contempla con optimismo, según Sotillos, portavoz del Gobierno, y autorizó a la Junta de Castilla-La Mancha a emitir deuda pública por un importe de 2.000 millones de pesetas, con destino a financiación de los gastos de inversión previstos en la Ley de Presupuestos de la Comunidad.

La evaluación del desarrollo de la política autonómica cara al próximo cierre de la etapa de transferencias fue el centro de este Consejo de Ministros, según Sotillos.

El ministro De la Quadra dio lectura a un informe sobre la situación del estado autonómico y el Gobierno decidió dedicar un próximo Consejo monográfico a debatir esta situación.

Según lo expuesto por Sotillos, el informe del ministro de Administración Territorial muesta que se han transferido entre un 75 y un 80 por ciento de las competencias que les corresponde asumir a las Comunidades Autónomas

En el caso de Cataluña, estas competencias alcanzan entre el 90 u 95 por ciento, mientras que con el País Vasco «han surgido dificultades, especialmente con el INSALUD», dijo Sotillos, que hacen que el proceso vaya más atrasado.

Según Sotillos, no hay fecha todavía para que el proceso de transferencias concluya, pero «se tiene el mayor interés que sea cuanto antes», pues hay problemas de reajustar el funcionamiento de las Administraciones, tanto autónomas como central, en función de como queden finalmente las competencias de cada uno.

Sotillos dijo que el ministro de Agricultura había hecho «una primera valoración» de la repercusión que sobre las exportaciones españolas a la CEE tendrá la nueva reglamentación agrícola comunitaria y que ésta producirá «un grave perjuicio para la exportación citrícola».- Efe.

### Izquierda Socialista, contra algunas declaraciones del Gobierno

Madrid.— Algunas declaraciones de destacados miembros del Gobierno y de la Ejecutiva Federal del PSOE contradicen abiertamente la resolución de política exterior e internacional del 29 Congreso del Partido, según la Coordinadora de Madrid de «Izquierda Socialista».

Estas manifestaciones «adelantan un debate que, según nuestra opinión, debería abordar y resolver nuestro próximo 30 Congreso», decía una nota remitida ayer a Efe por la Coordinadora de Madrid de la corriente de opinión «Izquierda Socialista» del PSOE.- Efe. Pleno del Congreso

# Fraga advierte a Felipe González de los peligros de la política exterior





El jefe de la oposición, Manuel Fraga, logró sacar ayer a la palestra, en el Pleno del Congreso, al presidente del Gobierno Felipe González, para que contestase a toda una batería de preguntas del Grupo Popular sobre la marcha de la política exterior y le advirtió de los peligros de las «contradicciones» en este terreno, especialmente en el tema OTAN informa «ABC».

La novedad de que la oposición esgrimiese esta estrategia por primera vez en esta legislatura dio lugar a un debate «mano a mano» entre el jefe del Gobierno y el jefe de la oposición. Fraga disparó con bala y empleó su artillería en tratar de obtener respuestas concretas por parte del Gobierno a sus interrogantes.

Felipe González en su contestación negó que la policía exterior fuera contradictoria y dijo que el Gobierno tenía perfectamente decidida su posición ante la OTAN y que no tenía intención de «precipitar decisiones». Admitió más adelante—contestando a una pregunta del diputado Angel Rey— la existencia de gestiones con repúblicas hispanoamericanas para facilitar la expulsión de etarras de territorio francés.

González respondió a una pregunta de Fraga sobre la deuda exterior, cuyas previsiones para 1984 se estiman en 30.000 millones de dólares, pese a lo cual «nuestra situación exterior va mejorando», dijo. Fraga dijo que la deuda había ascendido «desde que su señoría llegó al Poder en 1.900 millones de dólares

### Nueva regulación legal del seguro obligatorio

Madrid.— La Comisión de Justicia e Interior del Congreso, reunida con competencia legislativa plena, aprobó ayer la Ley de Ordenación del Seguro Privado, sector que hasta ahora se regulaba por una ley de 1954.

La Comisión, que ha dedicado tres días a la discusión de esta ley, debatió durante toda la mañana un nuevo título — incorporado al texto del Gobierno en el trámite de ponencia— sobre el funcionamiento de las mutualidades de previsión social.

#### LAS MUTUALIDADES SIN ANIMO DE LUCRO

Las mutualidades, según lo aprobado, son entidades que operan a prima variable «sin ánimo de lucro, fuera del marco de los sistemas de previsión que constituyen la Seguridad Social obligatoria».

Ejercen las mutualidades una modalidad aseguradora de carácter social encaminada a proteger a sus miembros o a sus bienes contra circunstancias o acontecimientos de carácter fortuito y previsible mediante aportaciones directas de sus asociados o de otras entidades o personas protectoras.

#### ENMIENDAS RECHAZADAS

Vascos y catalanes defendieron, sin éxito, varias enmiendas en el sentido de que la regulación de las mutualidades se realizase mediante una ley especial, al considerar que variáscomunidades autónomas tienen competencias exclusivas en esta materia.

### Rechazada una petición sobre auditoría en el Banco de España

Madrid.— La mesa del Congreso de los Diputados rechazó la petición de los 106 parlamentarios del Grupo Popular en el sentido de que se les remitiese el texto completo de la auditoría sobre el Banco de España realizada por el Tribunal de Cuentas.

Según el vicepresidente primero del Congreso, Leopoldo Torres, esta decisión se ha basado en un informe jurídico de la Cámara, teniendo en cuenta la independencia y libertad que debe tener el Tribunal de Cuentas en su función fiscalizadora.-Efe.

EL GRUPO SOCIALISTA SE OPUSO A UN DEBATE SOBRE POLITICA AGRARIA

Madrid.— El Grupo Socialista se opuso ayer en el Pleno del Congreso a la celebración, en este periodo de sesiones, de un debate parlamentario sobre la política agraria del Gobierno.

El debate fue solicitado por lá minoría catalana a través de una proposición no de ley.- Efe.

# Socialistas y nacionalistas aproximan posiciones en la reforma de la Función Pública

Madrid.- Un clima de aproximación entre socialistas y minorías nacionalistas -especialmente la catalana- presidió ayer la primera sesión de la comisión del Congreso que dictamina el proyecto de ley de Reforma de la Función Pública. Por el contrario, las enmiendas del Grupo Popular fueron sucesivamente derrotadas no sin protestar en el sentido de que el Gobierno «trata de acabar con la profesionalización» del funcionariado creando «situaciones poco legítimas».

La expectación que rodeaba este primer debate en torno al proyecto, considerado como uno de los más trascendentales enel Gobierno a las Cortes, quedó de alguna manera defraudada ante el hecho de que el Grupo Popular, con la ausencia destaca en la comisión de su portavoz, Miguel Herrero de Miñón, pareció reservar su artillería pesada para el debate en el pleno. Este debate plenario se celebrará la próxima semana, aunque para ello la Comisión del Régimen de Administraciones Públicas tenga que habilitar sesiones

extraordinarias el sábado y el lunes para emitir su dictamen.

El proyecto —que, según el Gobierno, aborda «una reforma en profundidad de las competencias en materia de personal»— introduce organismos como el Consejo Superior de la Fundación Pública, que «es el «órgano superior colegiado de coordinación y consulta en la política de Función Pública, así como de participación del personal al servicio de las administraciones públicas».

Los socialistas introdujeron una enmienda transaccional según la cual, hasta la entrada en vigor del Consejo Superior de la Función Pública, será la comisión Coordinadora de la Funcio Pública la única encargada de emitir un dictamen no vinculante en materia de funcionarios de las comunidades autónomas. Esta transacción fue aceptada por Minoría Catalana, pero no por la vasca. Sin embargo, en general, ambas minorías aceptaron las enmiendas transaccionales -generalmente meras mejoras técnicas en la redacción- ofrecidas por los socialis-

### EN POCAS LINEAS

La Cooperativa de Empleados de Banca (Coeba), entidad madrileña que acoge a 62.000 cooperativistas definitivos y 40.000 socios aspirantes, que pertenecen a todos los sectores productivos, presentó ayer suspensión de pagos en el Juzgado número 14 de Madrid.

La Audiencia Provincial de San Sebastián ha dictado auto de procesamiento contra los cuatro concejales de Herri Batasuna en el Ayuntamiento de Tolosa que, a finales del pasado mes de junio, y coincidiendo con las fiestas de San Juan, patrono de esta localidad guipuzcoana, presentaron una moción en la que pedían el envío de la bandera española al Ministerio del Interior.

El Juzgado de Instrucción número 24 de Madrid comunicó ayer a la familia Sabater Miarnau que ha sido admitida la querella criminal presentada contra «Diario 16» y el semanario «Cambio 16» por presunto delito de injurias graves.

Los alcaldes de 11 pueblos de la provincia de Teruel próximos a la reserva nacional de ciervos de la sierra de Albarracín-Montes Universales, han protestado por los daños que estos animales ocasionan en los pinares y cosechas —y que cifran en unos 280 millones de pesetas al año—, por lo que piden la supresión de dicha reserva o que se reduzca a 100 el número de ciervos.

La moneda española se apreció ayer más de dos pesetas frente al dólar estadounidense al fijar el Banco de España un tipo de cambio medio de 152,960 pesetas por dólar. Esto supone una revalorización de la moneda española del 1,35% respecto a las 155,512 pesetas fijadas el pasado lunes.

### Nuevo tipo del interés del dinero

Madrid.—La proposición de ley del Grupo Popular por la que se establece un nuevo sistema de fijación del nuevo tipo interés legal del dinero; fue aprobada ayer por la Comisión de Economía y Hacienda del Senado.—Efe

### EL ADELANTADO DE SEGOVIA

# SUPLEMENTO Informe de la Fiscalía JUEVES

### de la Audiencia Provincial al Fiscal General del Estado



El teniente fiscal de la Audiencia Provincial, Mariano Fernández Bermejo

La Fiscalia de la Audiencia Provincial de Segovia ha elaborado una memoria anual para remitirla a la Fiscalía General del Estado y ésta, a su vez, englobarla en la memoria que posteriormente se remite al Gobierno, donde se analiza la evolución de la criminalidad durante 1983, los condicionantes de esta criminalidad, las consecuencias en la población y posibilidades de remedio. Haciendo hincapié en los brotes de criminalidad más alarmantes o más antisociales y qué medidas cree el Ministerio Fiscal, tanto en su carácter preventivo como represivo, son las idóneas para contener o encauzar el desarrollo y evolución de la delincuencia con una especialisima consideración acerca de la delincuencia

Dicha memoria, dirigida por el teniente fiscal de la Audiencia Provincial, Mariano Fernández Bermejo, señala que el total de los juzgados de la provincia conoció el pasado año 2.563 asuntos. 1.425 delitos contra la propiedad, 757 delitos de im-Prudencia en tráfico de automóviles y 104 delitos de infracciones por lesiones, son los más destacados del número global.

El delito que más se cometió en la provincia fue el de robos con 815. Aumentando en un 18 por ciento respecto a 1982, los delitos por imprudencia en materia de tráfico, seguidos de los delitos contra la propiedad que aumentaron un 17 por ciento.

### **IMPRUDENCIAS LABORALES**

En la memoria, se hace ver al Fiscal General del Estado la sorpresa por el punto que están adquiriendo otras manifestaciones de delincuencia o infracciones de tipo criminal que están en el Código y que no se les Presta demasiada atención pese a que producen verdaderos estragos, como las imprudencias laborales, pues hubo casi tantas imprudencias laborales como delitos y, además, no fueron denunciadas. Se sabe que hubo 1.955 accidentes laborales en la Provincia con una población Ocupada de menos de 50.000 personas lo que produce una

El total de los juzgados de la provincia conoció, en 1983, 2.563 asuntos

Fuerte incremento de las imprudencias laborales, con 8 muertos y 85 heridos graves

«Desde las instancias sociales dominantes se impulsa a un consumo desaforado... Por otro lado, la sociedad no facilita medios para consumir»

notable paradoja ya que en la población total de la provincia, unos 150.000 habitantes, se generaron 2.500 delitos y una población que no llega a la tercera parte, generó casi 2.000 accidentes laborales por imprudencias y prestar poca atención a las medidas de seguridad con un total de 8 muertos y 85 heridos graves. La Fiscalia está muy en la linea de interferir en este número excesivo de accidentes laborales pues, según el fiscal, «no existe conciencia en el ámbito empresarial y de los técnicos responsables de la seguridad en la construcción, la importancia que tiene el controlar y aplicar las normas de seguridad. Tampoco existe esa conciencia en el propio trabajador pues suele haber siempre una concurrencia de culpas en este tipo de hechos».

### **ACCIDENTES DE TRAFICO**

Los 757 accidentes de tráfico, produjeron en nuestra provincia, 49 muertos y 554 heridos. Este es un dato a destacar, pues mientras que existe una alarma por los delitos contra la propiedad, que efectivamente están alterando la seguridad, pero, en su mayoria, los robos son de mínima cuantía no llegando a las 30.000 pesetas, hablar del costo en vidas en la carretera no tiene comparación. Son muy importantes las medidas de tipo preventivo que hay que tomar en materia de tráfico porque tenemos muchas carreteras de tipo nacional que cruzan el mapa provincial, con un tráfico muy dificil en sierra y estamos en terreno de invasión de Madrid.

#### **IRRACIONAL FILOSOFIA DEL CONSUMISMO**

De la memoria se desprende que la génesis de los delitos contra la propiedad está en la media de paro, reconocido oficialmente en un 11 por ciento, aunque no se recoge la de jóvenes que nunca han tenido empleo. La situación de paro está generando ya, por lo prolongada en el tiempo, la necesidad de muchas personas por sobrevivir y esto se pone en intima relacontradicción, de un lado la sociedad es capaz de impulsar a todo el mundo al consumo y, por otro, no les facilita los medios para consumir. Esto unido a la terrorifica filosofía de competitividad en que estamos inmersos, pues no hay solidaridad y la competencia va dejando de lado a las capas sociales menos preparadas, genera marginación, cuyos sectores acuden a otros puntos de vista éticos y no nos extrañemos que llegue a considerarse normal el ataque a la propiedad ajena en una sociedad injusta. Se habla



«Evita mucho más la delincuencia un polideportivo en un barrio

ción con los atentados contra la propiedad. No es sólo el paro, sino también la situación de frustracción, desidia y falta de horizontes que se generan en el

«Esto hay que ligarlo -dice el Sr. Fernández Bermejo- a la absoluta e irracional filosofía de consumismo en que está inmersa nuestra civilización pues, desde las instancias sociales dominantes, se impulsa a un consumo desaforado. Hay una

-añade el fiscal- de que hay muchos delitos contra la propiedad, pero esta sociedad en que vivimos es tan injusta que no distribuye bien los bienes. Si la sociedad tiene sus bases en la injusticia, entendemos que lo que hay que hacer es reformar la sociedad urgentemente.

### **DROGA Y ALCOHOLISMO**

La droga dura tuvo durante 1983 en Segovia sus efectos con

Por AURELIO MARTIN

dos personas muertas por sobredosis, una no de aquí, pero muy ligada a la ciudad.

El alcohol, que es una droga como otra cualquiera, por mucho que sea una droga asumida, es otra contradicción de la sociedad, una sociedad como la segoviana que, por razón de primar en ella el sector hostelero, vive en cierta medida a costa de la venta y suministro de alcohol que, a su vez, se acaba volviendo contra la propia sociedad. Según el fiscal, el chaval de 12 ó 14 años que no tiene otro sitio donde ir, que está de bar en bar si puede, y se le acostumbra a beber por norma, primero necesita dinero para consumir ese alcohol y, segundo, bajo los efectos de ese alcohol apatece conducir un coche porque diariamente desde los medios de comunicación se le incita a ello y «luego nos quejamos de que el chaval coja el coche y robe en una máquina tragaperras. La máquina que, cada vez que entra en el bar, le avisa con una musiquita que está ahí a ver si echa cinco duros». «Estamos en una sociedad -añade el Sr. Fernández Bermejo - que no tiene la sensibilidad suficiente para hacer cumplir las normas de prohibición de entrada de menores en bares. El dueño del bar no tiene inconveniente en suministrar el alcohol al menor y luego se queja de que el menor le robe».

#### INCIDENCIA DEL ALCOHOL **EN DELITOS**

El alcohol está incidiendo decisivamente en multitud de delitos contra la propiedad, en los delitos de tráfico y en los de lesiones, pues de esas 104 infracciones lesivas, han tenido

(Continúa en la pág. siguiente)



«Necesitamos en Segovia una prisión decente y digna»

(Viene de la pág. anterior)

casi siempre un contexto festivo ò discotequero. Es una droga asumida que está ahí y está generando muchos problemas. En definitiva —así se le dice al Fiscal General — todo este contexto exige actuaciones tendentes a combatir los factores que generan el crimen.

«Hay un error de base -comenta el fiscal - la sociedad quiere reacciones inmediatas y adopta la más inmediata y primaria: la violencia contra la violencia que significa una agresión contra la propiedad u otro bien. No nos engañemos, la violencia institucionalizada, es decir, la actuación de las fuerzas de represión, entendiendo por tales desde la Policía a las prisiones, pasando por la Administración de Justicia, no deja de ser una actuación de represión, una forma de violencia institucionalizada. El detener a una persona, juzgarla y encarcelarla, son actuaciones de tipo coercitivo y violento contra una persona. Si bien es cierto que en el actual desarrollo de nuestra civilización no hay más remedio que seguir manteniendo esas reacciones, hay que hacer realidad lo que se viene diciendo desde hace muchos años: hay que combatir los factores del crimen antes que el crimen mismo. El crimen mismo no hay más remedio que combatirlo y no hay otras medidas que las represivas, pero antes hay que combatir los factores del crimen».

#### VARIAR EL RUMBO DE LA SOCIEDAD

Para el fiscal, Mariano Fernández Bermejo, hay que variar el rumbo de la sociedad con actuaciones concretas y «recomendamos que se potencie la educación, dando a la cultura más importancia en los Presupuestos Generales del Estado, sobre todo a la dirigida a la juventud. Evita mucha más delinquencia un polideportivo en un barrio que una comisaría y la pena es que no quiere comprobarse. A los chavales de un barrio hay que abrirles caminos hacia zonas culturales, ahora que la actividad laboral les está vedada. El poder público se lo tiene que facilitar. A la juventud hay que abrirla nuevos caminos ya que no puede trabajar, dándole otras salidas, en tanto que el paro no se vaya combatiendo y no creo que a demasiado coste social o económico».

#### PLAN SANITARIO CONTRA LA DROGA

También se hace patente en la memoria la necesidad de un plan sanitario contra la droga «porque resulta increible que se tenga que combatir la droga con medidas policiales pues el drogodependiente es un enfermo y es en la órbita del Ministerio de Sanidad donde hay que tratarle. Lo que este hombre necesita es un tratamiento sanitario y el Estado debe de establecer planes de ayuda. En Segovia tenemos a los toxicómanos y a los alcohólicos en prisiones y no es sitio para ellos; a nivel provincial ya se deberia de haber organizado algo»

"El Estado no se puede permitir un día más ésto, hay que



El alcohol incide en multitud de delitos y es una droga asumida

ser valientes; no es que le salga más barato, sino humanamente mejor, facilitar la droga al drogadicto. No podemos estar enviando al drogadicto contra las cuerdas, es decir, a atracar el banco. Debe tener una salida que es recogerle y empezar a tratarle. Al drogadicto hay que facilitarle la droga, no se le quita la droga de repente metiéndole en una prisión y aislándole porque le entra el síndrome de abstinencia o el «mono» como ellos llaman, el camino a la desesperación, incluso a un posible suicidio. Empezar a tratar ésto a nivel sanitario, es empezar a ver el problema».

Para el director del informe remitido a la Fiscalia General del Estado, al no facilitarse la droga institucionalmente por el Estado se favorece otro tipo de delincuencia como la de los médicos que, por pensar así, están facilitándosela a los drogadictos. «El Estado induce a un delito artificial y debe de tener un plan sanitario, no es que ponga puestos en la calle para regalar la heroina, sino un plan para curación del enfermo, previo a un tratamiento idóneo que es muy dificil y consiste en mantenerle con su droga para ir quitándosela poco a poco. Este es el principio del fin de la droga, sin perjuicio de las actividades policiales, pues naturalmente sequiremos combatiéndola, pero en los escalones importantes del tráfico al margen de los consumidores.

En este sentido, la Fiscalía se ofrece a cualquier centro educacional donde se pueda informar a los menores de los aspectos que a este departamento de la Justicia competen en relación con la droga.

#### MEDIDAS DRASTICAS PARA EL TRAFICO

Entre las medidas de carácter preventivo, el informe recoge que en materia de tráfico de automóviles, es muy importante que en Segovia se adopten medidas drásticas porque se circula muy deprisa por la ciudad y hay calles, donde si la cosa sigue así, la Fiscalia acabará recomendando a las autoridades segovianas una vigilancia especialisima. «El ciudadano conductor en su éxtasis circulatorio no obedece una señal de tráfico, no respeta los pasos de

cebra y nos está costando vidas y vidas de niños y ancianos, siempre con una imprudencia por su parte, además de la imprudencia del conductor. Si se sigue circulando a la enorme velocidad que se hace, hay que recurrir al final al sistema tan terrible de la «tachuela» que tanto molesta al conductor, pero es el único eficaz».

#### POLICIA JUDICIAL

Entre otro de los temas tratados por nuestra Redacción con el teniente fiscal de la Audiencia, ante el informe a la Fiscalia Geneal del Estado, el Sr. Fernández Bermejo hizo referencia a la urgencia en nuestra provincia de la creación de una verdadera Policia Judicial aunque aquí la situación es casi privilegiada «porque la Policía Judicial está trabajando muy bien». Se habla de que hay que institucionalizar la relación Justicia-Policia Judicial, porque interfieren a veces otros factores de tipo orgánico por la dependencia de otros órganos de tipo gubernativo o militar en el caso de la Guardia Civil que no son buenos. «La Policia Judicial debe

mos con Segovia y su partido que está teniendo que realizar una actividad que quintuplica la de otros juzgados. Tuvo más trabajo, por ejemplo, el Juzgado número uno de esta capital que todos los demás órganos judiciales de su categoría en la provincia. Esto no es presentable porque genera dos tipos de problemas: el Juzgado de Instrucción está absolutamente desbordado y los otros no tienen el nivel suficiente como para mantenerlos lo que genera comodidad, jueces que, a lo mejor, no viven donde deben y, en definitiva, abandono de funciones. Si seguimos manteniendo un mapa de hace 50 años ¿cómo va a estar adaptado a hoy cuando se demandan otras soluciones? Hay que huir de localismos y caciquismos a la hora de suprimir un Juzgado, si hay que suprimirlo, se hace, pero no haciéndole desaparecer, sino creándole en otro sitio».

puede permitir». Nos encontra-

«La zona oriental de la provincia — sigue diciendo el fiscal — no soporta un día más mantener tres órganos judicia-



Es necesario un plan sanitario contra la droga

les. Por ejemplo, el Juzgado de Riaza, 65 sentencias en un año. Un Juzgado que, por otra parte, nunça tiene juez, es increible... y así se lo decimos al fiscal general. Necesitamos remodelar la Administración de Justicia con tantos órganos judiciales como hagan falta pero alli donde hagan falta».

### UNA PRISION DECENTE

En el transcurso de la entrevista, Mariano Fernández Ber-



El alcohol, causa de graves accidentes

estar unificada y depender de la Fiscalia y de los jueces, lo que redundará en beneficio de la represión de la delincuencia».

#### REMODELACION DEL MAPA JUDICIAL

En el informe se pide al Fiscal General del Estado que se remodele el mapa judicial de la provincia «que actualmente es impresentable». «La Administración de Justicia en Segovia —afirma el fiscal— se mantiene de espaldas a la realidad social. Seguimos manteniendo tres juzgados en la zona de Sepúlveda, que está en regresión, y es un lujo que «ni en América se

mejo, recalcó que se está diciendo una y otra vez que necesitamos en Segovia una prisión decente, digna, donde el recluso si no puede tener un trabajo que tenga, al menos, un campo donde correr o cultivar patatas, «algo hay que hacer para estar ocupado».

"Que nadie se escandalice que un preso tenga un retrete en su celda y porque haya calefacción en las prisiones, que son edificios desde el punto de vista sanitario deficientes. Necesitamos, además, unas prisiones, donde el recluso pueda estar, aparte de entre cuatro paredes, realizando alguna otra actividad de tipo laboral. Somos partidarios de evitar la prisión en todo lo que se pueda porque es corruptora y lo sabemos todo; pero, como es inevitable de momento, que haya unos sitios donde el recluso tenga oportunidad de vivir dignamente».

En este sentido es más trágica la situación del llamado «Centro de Ebrios o Casa de Templanza», eufemísticas denominaciones, que no hacen sino encubrir verdaderas prisiones y además de las peores. «Es la antigua prisión de Segovia que está dedicada hoy a ebrios y toxicómanos que unos sí han cometido delitos, pero otros no y son los llamados peligrosos sociales. El tema no es encerrarles en prisiones por lo que es necesario derogar la ley de peligrosidad social porque es una ley indigna y anticonstitucional, seguirla manteniendo es dar la espalda a la realidad de una Constitución que pretende que la privación de libertad sólo tenga la finalidad de la reinserción social del individuo», afirma el Sr. Fernández Bermejo.

El fiscal, señala también que el ciudadano tiene un derecho constitucional a que se celebre su juicio en tiempo normal y no se trata de que todo el que delinca, en el mismo instante de su detención, meterle en prisión. «Hay que hacerle juicio, ver si es culpable y debemos de exigir que se haga realidad el derecho constitucional de una justicia rápida, en consecuencia, que los juzgados y tribunales sean capaces de asumir las funciones que les competen como a la fiscalía y los juicios se celebren en un tiempo prudencial. En el momento que seamos capaces de hacer eso, sobra en la mayoría de los casos la prisión preventiva».

En este sentido, el fiscal segoviano señala por último, que los jueces y los fiscales deben de establecer un orden de prioridades que den luz verde en los juzgados a aquellos temas que pueden, en un momento dado, ser de mas necesitada solución. «Si ahora, de repente, empezamos a meter a la brava a gente en prisión preventiva nos parece poco serio y anticonstitucional, en la medida en que sabemos de antemano que su juicio no podrá celebrarse con la prontitud necesaria, con lo cual podrá darse la consecuencia de personas que estén en prisión preventiva más tiempo del que luego deban cumplir como pena o, incluso, de personas que luego son absueltas tras haber estado largo tiempo en prisión sin juicio.

La sociedad debe de entender que el derecho a la libertad debe ser respetado y, a la larga, éstos son los sistemas que suelen dar mejores resultados. Las soluciones de emergencia, viscerales, aparentemente solventan un problema en 10 segundos, pero, al final, crean otro más grave porque la razón es la fuerza. La sociedad debe asumir el momento histórico que está viviendo, con serenidad y debemos aceptar que hay mucha gente que lo pasa muy mal y muchos problemas que nos han venido de repente. Pero, vamos a darles soluciones duraderas, racionales, no viscerales que son demagógicas las más de las

### PAGINA LITERARIA

### ¡Tú puedes hoy!

Tú puedes hoy estrenar este nuevo día con renovada ilusión.

Tú puedes hoy vivir con intensidad el ahora sabiendo que «hoy es el primer día del resto de tu vida».

Tú puedes hoy ganar tu pequeña batalla de cada día.

Tú puedes hoy aprobar tu asignatura pendiente ¡ser más feliz!

Tú puedes hoy saborear el gozo de dar... antes de recibir.

Tú puedes hoy ver lo mucho que tienes para ser feliz frente a lo poquísimo que te falta.

Tú puedes hoy ser lo que quieres ser...

Tú puedes hoy preocuparte más de su felicidad que de la tuya, pasando del Yo al Nosotros y curarte de tu depresión.

Tú puedes hoy a través de un diálogo sencillo y profundo reforzar tu unidad matrimonial y fami-

Tú puedes hoy descubrir todo lo bello y lo bueno que hay en tu compañera, en tus hijos, en tus amigos... ¡y decirselo!

Tú puedes hoy compartir con él o con ella todas las grandes y pequeñas ilusiones de vuestra vida.

Tú puedes hoy desterrar la rutina de vuestra vida

Tú puedes hoy pedir perdón por tu silencio, por tu egoismo y por tu indiferencia y ser mejor compañero de tu esposa, más amigo de tus hijos, más hermano de tus amigos... «el sol» de tu familia.

Tú puedes hoy hacerla más feliz poniendo más ternura, más poesía y más ilusión en el amor.

Tú puedes hoy tener con él, con ella, aquella sorpresa, aquel detalle... más apreciado porque no toca

Tú puedes hoy aprender a contemplar de nuevo la belleza de un rostro, de un cuerpo, del mar o simplemente de las nubes... cuando éstas cambian de nariz.

Tú puedes hoy usar de todo lo bueno sin abusar de nada, sin ser esclavo de nada ni de nadie.

Tú puedes hoy tomar aquella decisión que tanto te cuesta y ser fiel a ella.

Tú puedes hoy ser más feliz, desechar todo temor, creer en la bondad, saborear todo lo hermoso que la vida te ofrece.

Tú puedes hoy dar gracias por descubrir que lo verdaderamente importante no es lo que tienes

### Ituero y Lama

Recuerdo con nostalgia mi niñez, esos maravillosos años que afortunadamente vivía en Ituero; era algo realmente emocionante.

Admirar los primeros rayos de sol cuando comenzaba el día, tomando ese color azul el cielo que hacía destellar las montañas.

Ver salir las parejas de mulas con sus respectivos amos a lomos de alguna de ellas, para comenzar una jornada más, labrando aquella árida tierra, que se convertiría en un maravilloso jardín de esperanza y alegría para este humilde labrador.

Esos inolvidables atardeceres, paseando entre los matorrales de alguno de esos montes enclavados en la loma de la sierra, cuando el cielo se tornaba de rojo, y el paisaje tomaba ese ambiente de ardor de unos rayos de sol perdidos que acariciaban las altas crestas de las montañas era algo así como encontrarse ante el más maravilloso escenario natural.

Entre las dos Castillas, y en las estribaciones de la sierra del Guadarrama, está situado Ituero.

Pueblo segoviano, y por ello de costumbres castellanas, tranquilo y silencioso, donde uno tiene que olvidarse del ruido y de la contaminación de las grandes ciudades.

Rincón pintoresco, acariciado con esa suave brisa de la montaña que le da su propia personalidad. Típico en todo, desde su buena cocina castellana hasta los trabajos campesinos, desde el paisaje hasta sus habitantes.

Ituero, en esta poética Castilla, es una estrofa de su poesía;

aquí donde el amanecer y el atardecer son un espectáculo. Porque es sin duda una de esas pequeñas joyas que tiene Segovia guardadas, y que solamente se exhiben en las grandes ocasiones.

Al entrar por primera vez en Ituero, se siente con firmeza una hospitalidad muy suya.

Oir las notas de una jota segoviana, probar una buena comida castellana y presenciar un atardecer entre las montañas, deja un nostálgico recuerdo que cuesta olvidar.

Y es que es ltuero una pequeña joya, y a la vez un gran recuerdo que nunca puede cambiar.

Cuando se oyen los cantos de los pajarillos en las ramas de los árboles, entremezclados con el cántico de los pastores por las verdes praderas y el rumor de un riachuelo bajando entre las piedras, es cuando canta Castilla. Son las frases de una maravillosa estrofa que forma la poesía castellana, acompañada de esas multicolores estampas que forman los campos con sus trigales al comenzar la primavera.

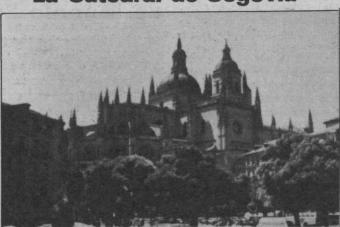
Ituero es esa mirada al pasado que hace recordar el crujido de las carretas cargadas de mies, las cuadrillas de segadores donde todos son uno a la hora del trabajo, o esas partidas de frontón el día de Santa Bárbara...

En resumen, la definición más exacta que puede recibir este gran Ituero, es simplemente, un pueblo segoviano y castellano... «Un pueblo ejemplar»....

José María Aragoneses San Miguel.

### **POEMAS**

### La Catedral de Segovia



Esta catedral, tan señorial, no tiene el embrujo de otras catedrales, de altas espadañas, lindos ojivales... Es gentil, es llana, es sutil, sencilla, como una aldeana de la ancha Castilla; no luce ropaje de raso y encaje

su único atavío
es de musolina
hecha de neblina
que le manda el río.
Y si algunas veces se viste de gala
como una alcaldesa de Zamarramala
es cuando al besarla el sol mañanero

le ofrenda, en aromas de brisa y romero, un manto bordado de gris, fresa y oro; pero ella es modesta, y por su decoro, sólo se lo viste en los días de fiesta. Y es que sobre todo,

nuestra catedral es espiritual. No quiere, no ansía bienes terrenales. ¡Por algo es la Dama de la catedrales! Su mejor carisma

es verse encerrada dentro de sí misma, llena de fervor, de paz interior... ¡Que así la desea ver nuestro Señor!

Angel García Martin

### En la terraza

(Del Tríptico sobre cuadros de «Martínez Novillo» - II)

Sobre la luz sentada y en la luz la silla en que descansa la tímida niña. Juntos los pies, las manos juntas en sumiso gesto de inactividad silente. La mirada en escorzo sin apenas brillo, busca sobre la balaustrada el más allá del infinito. La figura inane sin movimiento alguno y una curiosidad pequeña en la cabeza vuelta. Un apunte de flores, un libro en el regazo indican lo que ha sido el anterior momento. «¿Qué secreto has dejado, pintor de amarillas luces, más allá de la terraza y tan dentro de la niña?».

Rafael Osset

sino lo que eres y la capacidad que tengas de amar y de dar.

Tú puedes hoy con serenidad tomar el timón de tu vida y marcar el rumbo exacto que te lleve al puerto deseado a través del mar de tu existencia. ¡TU PUEDES! ¡TU PUE-DES! ¡TU PUEDES!... ¡¡HOY!!.

«Jaime Borrás»

### Me dices...

Obstinado, protervo, despreciable, lujurioso, lascivo y deshonesto; hedonista, sarcástico, funesto, pordiosero, plebeyo y miserable...

Caprichoso, garrido, deplorable, rutinario, sofista y circunspecto; radical, perifrástico, inestable, legalista y rizado sin pretexto.

Sicaliptico, frágil, zalamero, oneroso y pedante se te nombra; efusivo y cordial, eres empero del amor libertario, pura sombra, pues cobijas galante y placentero el dolor que dolor a otros asombra.

Alfestamo

### Poeta de tierra adentro

(«En estos campos de la tierra mía, y extranjero en los campos de mi tierra»... ANTONIO MACHADO)

Poeta soy de esos mares sembrados por olas de parduzcas sementeras. Poeta de Castilla embalsamado en recuerdos de eternas primaveras castellanas, de verde frescor a algas. Aquí vivo, en las playas teñidas de sudor, punzante y salada daga, por múltiples manos encallecidas. Aquí sueño, recuerdo tiempos viejos, cuando Castilla era el alma de España y su orgullo la mandó lejos, lejos... para después perderse entre cizaña. Amada tierra mía; corazón de mi existencia, truncada sin ti; no llores, apelo aquí a la razón: era parte de mi vida, de mí.

Miguel Angel Gómez Herráez (16 años)

### Sublime quehacer

(Al Dr. D. Pedro Useros de Santos y a todo su equipo de médicos, enfermeras y demás personal, con respeto y gratitud)

He visto caras amargas fiel reflejo del dolor, y en noches largas, muy largas, frentes con mucho sudor. Pero había confianza en el lecho del paciente, confianza, la esperanza de estar sano y resistente. Cual la luz del nuevo día, en el enfermo operado le brillaba la alegría, y al verse ya mejorado sonreía, sonreía. He visto sabios doctores,

enfermeras y enfermeros, cuidar con celo y esmeros; poner bálsamo de amores.

No hay quehacer más humano ni de más alto valor, que mitigar el dolor como el buen samaritano. No hay quehacer más sublime ni más hermoso quehacer, que el que alivia el padecer; el que del dolor redime.

Justo Bravo Merino

### MUSICAL

Kenny Rogers, la voz de los ochenta

### En su último álbum canta con Dolly Parton, bajo la dirección de Barry Gibb



Kenny Rogers, Dolly Parton y Barry Gibb.

¿Qué es lo último en la música contemporánea americana? Empieza cogiendo la voz de un auténtico cantante de country, Kenny Rogers. Ponlo bajo la dirección del rey heráldico de la música, Barry Gibb. Salpica con los sonidos armónicos de los Bee Gees y los Gatlin Brothers, agrega una dosis de la brillante voz de Dolly Parton y presto, tendrás el primer album de Kenny Rogers para RCA, «Ojos que ven en la oscuridad». El resultado final es, indudablemente, la música en su mejor aspecto, no sólo en los Estados Unidos, sino en todo el mundo:

— Dolly, éste es un momento apasionante. Tienes a los monarcas de la música a cada uno de tus lados. ¿Cómo llegaste a esto?

Dolly Parton: Creeria que sabes lo excitada que me siento, porque soy una gran fan de Barry Gibb y por supuesto, he amado a Kenny Rogers durante años y años y he querido cantar con él desde siempre, o sea que realmente me siento privilegiada al hacer esto, y espero que él sienta lo mismo y que lo hagamos bien.

— Seguro que lo haréis. Parece extraño que, a lo largo de vuestra carrera, habiendo estado en las mismas ciudades juntos, nunca hayáis cantado juntos.

D.P.: Hemos actuado en el mismo show, pero nunca hemos salido juntos a escena. Aunque siempre he tenido el sueño secreto de hacerlo, ya sabes, fantasias nocturnas (risas). Digo esto así me contrata para trabajar en sus galas este verano (risas), ya sabes, ser telonera de Kenny Rogers, y tal vez, si tengo suerte, los Bee Gees o Barry Gibb o quien sea, pero me hace muy feliz la idea y creo y espero que algún dia los fans puedan verlo. Yo sé que estamos disfrutandolo, ¿y ustedes?

Kenny Rogers: Yo me lo estoy pasado estupendamente. Tengo que decir con toda sinceridad y esto es algo de lo que ya hemos hablado. En realidad Dolly y yo cantamos juntos una vez en la tele, en su show, y aparentemente no fue muy excitante. No tuvimos demasiadas ofertas. Pero claro, entonces yo llevaba el pelo hasta aquí.

D.P.: Fue hace muchos años, pero lo hicimos bien.

Realmente, Barry, porque es tu canción.Barry Gibb.: Yo no lo veo así

para nada. Me considero afortunado por estar trabajando con dos grandes artistas como éstos.

D.P.: Lo decimos fácilmente, pero es de verdad (risas).

B.G.: Es fácil cuando es la verdad.

— Has escrito la canción con tus hermanos, ¿es eso?

B.G.: Justo.

—¿Ahora la producción es tu principal objetivo en la vida?

B.G.: No. No, es tan sólo que, sea lo que sea lo que venga mañana, veremos de qué se trata. Todos intentamos hacer cosas diversas. Maurice está haciendo música para una película ahora mismo, y Robin ha sacado

### VALERIA LYNCH, PRESENTACION EN ESPAÑA

Dentro de la monotonía o tendencias musicales a las que el oído está acostumbrado, irrumpe de vez en cuando una voz a la que no puedes pasar indiferente

Es como un soplo de aire fresco que aclara el ambiente monótono y cotidiano. Pues bien, esta
es la sensación que te produce
escuchar a Valeria Lynch que
aparte de la hermosa voz que
tiene, imprime en cada interpretación una generosa dosis de
temperamento poco usual, y
queremos resaltar estas cualidades por que están ahí y son incuestionables.

Haciendo una breve semblanza de Valería Lynch, diremos que su nacionalidad es argentina pero que su triunfo y consagración la hizo en Méjico donde consiguió grandes triunfos e interpretó a Evita con destacado éxito en el papel de Eva Perón.

El tema con que se presenta Valeria en España es «Corazón herido» una hermosa canción donde podemos apreciar que hay una gran voz llena de matices y con una gran extensión.

Complementa el single la cara B con otro tema «Siempre algo más», que es más rítmico, digamos que casi tecno donde apreciamos la ductilidad de Valeria Lynch como cantante en gran estrella sin dejar de lado su gran temperamento interpretativo.

La grabación está realizada en Los Angeles y es una cuidada producción que está de manifiesto un álbum, o sea que hacemos lo que viene en cada momento, por supuesto.

Dolly, tu hiciste recientemente un důo con Willie Nelson. Está en su último LP.

D.P.: Si, lo hice y fue una de las mayores emociones en mi vida, porque amo a Willie Nelson... él no es Kenny Rogers (risas).

K.R.: Me alegro de oír eso. ¿Puede que pronto venga un día en que la música country se conciba así, como un dúo, porque la relación hombre/mujer parece decir que hacen falta dos para cantar una canción?

D.P.: Bien, yo creo que es bueno hacer dúos, porque está esa relación, hombre/mujer. Y creo que va a haber muchos trios... tal vez cojamos a Lionel Richie y... podríamos hacer cantidad de cosas (risas). Pero de todas formas, pienso que los dúos es buena cosa. Son como muy intimos y se puede creer en ellos, pues te dan la oportunidad de hacer armonia y cosas distintas.

K.R.: Los dúos sirven para un par de cosas distintas. Primero, creo que hay una especie de reacción química cuando estás en el estudio. Cuando entras y te pones a cantar, crees que estás cantando lo mejor que puedes, pero cuando otro entra y canta un poco mejor que tú, te das cuenta que puedes llegar a aspirar a más, y eso saca lo mejor de cada artista hacia afuera, va que, en cierto modo estás Ilevando a cabo una competición amistosa. Es más una estimulación que una competición. Pero también creo que es importante para una carrera porque así no das con tu sonido por tierra. Ya sabes, mi sonido, oyes seis o diez discos y dices, «vale, vale, es suficiente».

D.P.: Uh-uh...

K.R.: De repente, si sale bien con Dolly, para mi es un respiro el tener ese disco y que me guste. Por eso me gusta hacer lo que hago.

D.P.: Y me va a hacer ganar mucho dinero (risas). Cantar con Kenny Robers y Barry Gibb, ¿qué puedo decir? ¿Se puede ser más feliz? (Risas).

Kenny, pronto tendrás una película. La continuación de «El jugador», ¿no?

K.R.: Sí, es una segunda parte de «El jugador». Muy hábilmente la llamaron «El jugador II». Podíamos haberla llamado de un montón de maneras, pero escogimos esa. Es una mini serie de cuatro horas, durante dos noches. Creo que en realidad es mucho más excitante que la anterior. Hay cantidad de peleas, caídas y cosas así.

-¿Consigues hacerlo todo? K.R.: Sí, lo hago todo.

— Mejor que no perdáis de vista a este hombre. Dolly, tienes a toda la familia trabajando, ¿no es verdad?

D.P.: Bien, somos 12 en la familia. Seis chicos y seis chicas. Un poco como los Bee Gees. Y todos estamos en lo de la música y seis o siete de mis hermanos están metidos en el negocio

D.C

Discos en el mercado

«ROCK IT OUT» Pia Zadora



Unos tanto y otros tan poco... Porque resulta (lo recordamos) que Pia Zadora además de que canta bien y que sus discos se venden aceptablemente, es guapa... y millonaria. ¡Toma ya!. Lo de millonaria —todo hay que decirlo— no lo es por la rentabilidad de sus producciones artísticas, sino porque su marido tiene dinero a montones.

Entonces, la muchacha, seguramente cuando se aburre de tanta vida de sociedad va y graba un disco, como éste que ahora aparece en el mercado. Se puede escuchar, porque calidad no le falta.

«CHRONICLE II»

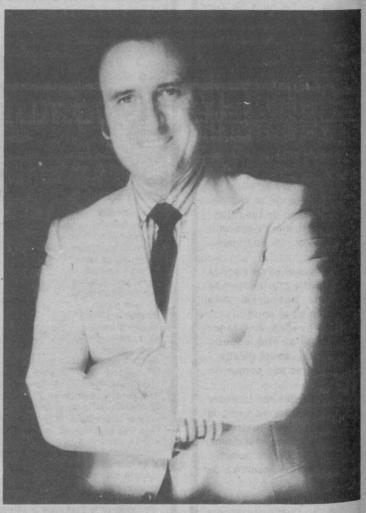
Creedence Clearwater Revival



Han hecho (más que ellos su casa productora) lo que en casos semejantes: ante el éxito de títulos y títulos, se prepara un doble álbum con lo mejor de la cosecha y se ofrece al público. El éxito parece asegurado, y los críticos más severos no han tenido nada que objetar, pues se trata de material ya conocido.

Subrayar, si acaso, que iniciativas así son de agradecer para contrarrestar tanto y tanto bodrio (incluso en un «sencillo») i como tenemos que escuchar para después ponerle unas líneas de comentario.

### 1984, el año de las sevillanas de Manolo Escobar



Muchos han sido los éxitos discográficos de Manolo Escobar, pero sin duda los que ocupan un lugar destacado en el recuerdo de todos han sido las «sevillanas».

Ahora, el cantante almeriense ha llevado a cabo la grabación de un L.P. enteramente dedicado a este género, el cual goza de la mayor popularidad y aceptación en toda España.

Con el título genérico de «Sevilla... casi ná», esta nueva superproducción de Manolo Escobar, rebosante de alegría y calidad por los cuatro costados, puede constituir un nuevo impacto, en su dilatada y fructifera carrera musical. Estas «sevillanas» superan, en mucho, a aquellas que en 1974 hicieron acreedor al cantante, del Trofeo de la Sevillana de Oro, tras vender más de 1.000.000, de sellanas, una cifra por entonces impresionante.

Coordina:

A. S.

### ARTE Y LETRAS

DESDE YUGOSLAVIA

# Los Solistas de Zagreb cumplen 30 años

El conjunto de los Solistas de Zagreb, que ha cumplido los tres decenios de su fructifero trabajo, fue fundado a fines del año 1953 en Radio Zagreb. Su primera presentación la tuvieron en la ciudad de Bjelovar el 5 de enero de 1954, y en el mismo mes el reconociminto de la critica. Gozan del prestigio de ser uno de los mejores conjuntos de cámara en el mundo, y sin lugar a dudas son los artistas músicos yugoslavos que más se han presentado fuera de la frontera de la RSFY; más de mil cuatrocientas veces. Cuando a esto se agrega alrededor de 500 presentaciones a lo largo y ancho de Yugoslavia, y esto no sólo en los conocidos centros musicales sino también en lugares pequeños, se llega verdaderamente al número impresionante de dos mil presentacio-

En el mundo los llaman «embajadores de Yugoslavia», puesto que muchos de sus conciertos en diferentes lugares en todos los continentes han sido con frecuencia los primeros contactos de este medio ambiente con Yugoslavia, o sea sus hombres, artistas. Los Solistas de Zagreb han tocado hasta ahora en las salas de concierto más conocidas del mundo: Londres, París, Moscú, Viena, Roma, Nueva York, Sidney, Washington. Han tocado en Singapur, Japón, en barcos transatlánticos. Han sido invitados a actuar en las exposiciones mundiales de Bruselas y Montreal, tres veces han tocado en manifestaciones solemnes de las Naciones Unidas, y el 29 de enero de 1977 actuaron ante el presidente Tito en Igalo. A comienzos de este año inmediatamente después de la celebración solemne de su aniversario, tocaron en Viena y luego, empezaron los preparativos para la gran gira por América Latina (Méjico, Venezuela, Colombia, Perú, Argentina y Brasil). también en Nigeria han actuado en varias ocasiones.

Es rica e interesante la biografia artistica de este conjunto creado a iniciativa de varios conocidos artistas de Zagreb, encabezados por Antonio Janigro. Asi el lejano año de 1953, a iniciativa suya se creó este pequeño conjunto de cuerdas para los aficionados a la música de cámara. El conocido violoncelista, Antonio Janigro, encabezó este conjunto desde su fundación hasta el año 1968, y des-Pués el conjunto se presenta bajo la dirección artística de sus maestros de concierto, Dragutin Hrdjok, y en los últimos años del conocido violinista de Zagreb, Tonko Ninić.

Solistas de Zagreb han grabado 60 discos y han ganado numerosos premios y condecoraciones, desde la Orden de Mérito para el Pueblo con rayos de plata, condecorados por el presidente Tito en 1979, y otros reconocimientos nacionales e internacionales como por ejemplo: la medalla «Pablo Casals», primer premio en el Festival Internacional de Disco Gramofónico en Mar del Plata, etc.

### Se leen más revistas en España

Según se puede constatar en la última «oleada» del Estudio General de Medios con fecha octubre de 1983, la audiencia para conjunto de las revistas miembros de la ARI (Asociación de Revistas de Información) es de 37,97 millones de lectores. Esta cifra representa un espectacular crecimiento de 87 % respecto a la «oleada» inmediatamente anterior, en que la audiencia de las mismas publicaciones fue de 20.28 millones de lectores.

El «boom» de audiencia del conjunto de revistas fue lógicamente detectado por las agencias de publicidad y anunciantes, hecho que se verá confirmado en la primera estimación del estudio Nielsen-Repress próximo a editarse. En efecto, la facturación publicitaria del medio revistas en 1983 representó un incremento del 22,4 por ciento respecto a la del año anterior, indice que le otorga el titulo de «medio publicitario de mayor crecimiento».

Desde la URSS

#### LOS MUSICOS DEL MUNDO SE DAN CITA EN MOSCU

En Moscú, hasta el próximo día 24, se celebra el Segundo Festival Internacional de Música bajo el lema: «La música por el humanismo, la paz y la amistad entre los pueblos».

Según el reglamento de este festival en él pueden participar los compositores de cualquier país y se lleva a cabo con el fin de popularizar la creación de Jos compositores contemporáneos que afirman en sus obras los ideales del humanismo, que contribuyen a fortalecer la paz y la amistad entre los pueblos.

El primer festival de este tipo se celebró con gran éxito en la capital soviética en mayo de 1981 y renunció a muchos famosos músicos de todo el planeta. Durante siete días la música multinacional sonó en las mejores salas moscovitas en la interpretación de los mejores grupos musicales y solistas soviéticos. En los conciertos tomaron parte también los huéspedes extranjeros. Se interpretaban obras de autores tales como Miaskovski, Prokófiev, Shostakóvich, Britten, Kodaly, Gershwin, Bartok, Enesco, Jachaturian, Stravinski y obras de muchos autores vivos. Los oyentes pudieron apreciar una rica y diversa paleta de estilos, tendencias, géneros y escuelas.

(APN).

### ESCAPARATE

**«EL CONDE DE GUADALHORCE»** 

Carmen Martin Gaite escribió este libro hace algunos años, pero no tuvo entonces la debida resonancia, por lo que el Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos ha decidido hacer esta segunda edición para dar la divulgación debida a la vida y obra de un gran hombre, Rafael Benjumea Burín, conde de Guadalhorce, que fue ministro de Fomento en la dictadura de Primo de Rivera. Creador de las confederaciones hidrográficas, su ingente labor bien merece que se ponga de relieve por lo mucho que le debe España en materia de obras públicas. La edición está hecha por Turner.

#### «FUNCIONARIO REPUBLICANO DE REFORMA AGRARIA»

Un hombre vinculado de siempre a la empresa editorial, José Ruiz-Castillo Basala, escribe este libro-memoria con muy interesantes testimonios referidos a la reforma agraria, antes, en y después de la República. Con una excelente documentación y un buen estilo literario, se obtiene una obra de interés y calidad, que se completa con unas interesantes fotografías y grabados. (Edita Biblioteca Nueva).

#### **CLASICOS UNIVERSALES PLANETA**

Tres nuevos títulos de esta colección, bien seleccionados para completar la hasta ahora interesante lista de la colección: «LA VIDA», que es en realidad la biografía de su propia existencia narrada por el célebre artista Benvenuto Cellini, en una versión de Miguel Barceló, autor también de la introducción y notas correspondientes. «DISCURSO DEL METODO» y «TRATADO DE LAS PASIONES DEL ALMA» son dos de las más significativas obras del fundador de la filosofía moderna, René Descartes; el libro lleva una introducción de Miguel Angel Granada, con traducción y notas de Eugenio Frutos. «LA COMEDIA NUEVA» y «EL SI DE LAS NIÑAS», también dos de las más sobresalientes —por no decir las que más — obras de Leandro Fernández de Moratín, tantas veces representadas y degustadas por el público; el libro es una edición con introducción y notas a cargo de Guillermo Díaz-Plaja. (Edita Planeta).

### «GOLOSINAS Y PASTELES»

Neus Planelles, escritora catalana, ha recopilado en este libro un buen número de recetas de pastelería, en las que junto a los ingredientes para cada una, ofrece la fórmula de la preparación. El recetario va precedido de una descripción de utensilios a utilizar. (Publica Edhasa).

#### «LA MUERTE EN VENECIA» «MARIO Y EL MAGO»

Contiene este libro las dos novelas cortas mencionadas del escritor alemán Thomas Mann (1875-1955), autor de los famosos títulos «La montaña mágica» y «Los Buddenbrook». Estas dos narraciones muestran bien claramente la fama de este Premio Nobel en la aventura narrativa; dos relatos de verdadero maestro de las letras. El primero ha sido traducido por Juan del Solar y el segundo por Nicanor Ancochea. Llevan un prólogo de Francisco Ayala. (Edita Edhasa. Col. Narrativas contemporáneas).

### «COLINA NEGRA»

Tercer libro de un inglés cercano a los 50 años, que con sus dos anteriores publicaciones ha hecho adivinar lo que ahora consolida con «Colina Negra». Bruce Chatwin cuenta la historia de dos gemelos nacidos en 1900 en Gales, que le da pie para hacer, como bien se indica en la presentación, una historia viva del siglo XX desde la perspectiva del mundo rural en el que se desenvuelve el episodio. (Publica Muchnik, en traducción de Eduardo Goligorsky).

### «EL REINO DE ESTE MUNDO»

Una excelente novela del cubano Alejo Carpentier (1904-1980), localizada la acción en Haiti, cuando la colonizaban los franceses, en los años inmediatos a la Revolución Francesa. El brillante estilo de Carpentier causó impacto en el momento de publicación de esta obra, en 1949. (Edita Alfaguara. Col. Literatura).

### «GUIA MICHELIN 1984»

Nueva edición de esta prestigiosa guía, tomo que se dedica a España y Portugal, con los datos actualizados para el año en curso. Incluye datos sobre más de cinco mil hoteles y restaurantes, con la garantía de las calificaciones propias que adjudica la guía y que tanta fama le han dado. Lleva también planos y mapas de carreteras y poblaciones, con localización de los establecimientos anotados, direcciones de concesionarios de marcas de automóviles, puestos de aduanas, direcciones útiles y, como es costumbre, un breve léxico con las palabras de más frecuente uso escritas en portugués, español, francés, italiano, alemán e inglés.

P.M.C.

### GALERIA DE ARTE



Por cumplir en el presente año su 50 aniversario, South African Airways, lineas aéreas surafricanas, han realizado un calendario con reproducciones de cuadros de los más famosos pintores del país. Uno de ellos es Armando Baldinelli, que se instaló en Sudáfrica en el año 1953 y es conocido mundialmente. Su cuadro representa el vuelo ascendente de la bandera de SAA, figurando en un primer plano varios tipos de proteas,

la flor nacional de Sudáfrica.

### MOTOR

### PRESENTACION MUNDIAL **DEL AUSTIN MONTEGO**

### En España lo tendremos a finales de año

España, a pesar de las dificultades económicas y de los problemas sociales existentes, sigue siendo el lugar ideal para la venta de vehículos. No pertenecemos a la Comunidad Económica Europea y sin embargo todos los fabricantes están aquí. Austin Rover es uno de ellos. Ahora ha ampliado su gama presentando en Francia el Austin Montego, vehículo que tendremos en España a finales de año y con el que pretenden conseguir una mayor penetración en nuestro mercado.

Durante mucho tiempo, el que los españoles tuviéramos acceso a un coche inglés era francamente un problema serio, dada la enorme disparidad que existia, y sigue existiendo, entre la libra y la pobre peseta.

La adquisición, por otro lado, de un vehículo fabricado en Inlinea del Maestro, que su nuevo vehículo debia tener un nombre cuyas primera y última letra fueran M y O.

La primera selección quedó en cinco mil palabras, de las que se pasó a reducirse a solamente seis, llegando finalmente a Montego que, como recordará



glaterra suponía un signo de ostentación grande, con el agravante de ser real, ya que cualquier vehículo fabricado en el Reino Unido valía una fortu-

Hoy en día, recogiendo los frutos de una economía implantada desde hace ya algunos años, el español medio puede optar a vehículos que en realidad, cuando salimos por Europa, vemos no son tan corrientes, sino automóviles de cierto nivel social.

Austin Rover consciente de este fenómeno se ha ido abriendo paso, poco a poco, dentro del complicado mercado automovilistico español con coches de casi todos los segmentos, dejando un hueco, entre el Austin Maestro y el Rover que estaba tardando bastante en llenar.

Por fin se llenó este hueco del segemento medio alto con el Austin Montego que, tanto su motorización, como su estética, aportan novedades dignas de tener en cuenta.

Cuando Austin Rover presentó el Maestro se percató inmediatamente del éxito que iba a tener este vehículo, pero también se dio cuenta que no era el idóneo para penetrar en el segmento medio alto. Se habia realizado una inversión de 210 millones de libras y naturalmente había que rentabilizarlas, pero partiendo, con el fin de reducir costos de fabricación, de una misma base de ingeniería.

El resultado de esto es que tanto el Maestro como el Montego se fabrican en el complejo de Cowley, una de las instalaciones de fabricación de automóviles más automatizados y flexibles de Europa, gracias a estas inversiones, donde se han montado los más modernos y complejos robots.

Tanto el nombre Montego como el diseño final del coche han tenido un desarrollo largo v complejo. La firma Austin Rover decidió, para seguir aún más la

algún lector amante de las estadisticas, es un nombre utilizado por Ford para un modelo Mercury. Realizado un acuerdo con esta firma y vista la aceptación tenida en todos los idiomas se acordó definitivamente que esta seria su denominación:

### MOTORIZACION

El Montego se presenta en un amplio abanico de posibilidades con motorizaciones que van desde los 1.300 cm3 pasando por 1.600, 2.000 y 2.000 inyección hasta llegar a la versión diesel cuya aparición está prevista en el Reino Unido para mediados de 1985. EcoMotor Press ha podido saber a este respecto que será un vehículo de similar estética con un motor de aproximadamente 80 c.v. de

El motor 1.300 cm3 A + es idéntico al utilizado en el Maestro, para aplicaciones normales. El motor de 1.600 cm3 serie S es totalmente nuevo con un diseño sofisticado tecnológicamente.

El motor 2.000 cm3 serie O ha sido modificado con un nuevo diseño de culata. Se ha incrementado la potencia y el par motor ulizando en esta gama el sistema electrónico de inyección de combustible multi-pun-

### CAJA DE CAMBIOS

La tracción a las ruedas delanteras se efectúa a través de una caja de cambios frontal VW de cuatro o cinco velocidades en los motores de las series A y S. Para la serie de motores O se utiliza una nueva caia de cinco velocidades provenientes de Honda.

Con respecto a las potencias conseguidas cabe decir que el motor serie A + produce 69 c.v. a 5.800 r.p.m.; los serie S se han incrementado hasta 86 c.v. a 5.600 r.p.m. y finalmente los series O de un sólo carburador 104 c.v. a 5.500 r.p.m.

### NOVEDAD

Como primicia en un vehículo británico hay que destacar un nuevo cable de embrague autoajustable que ha sido desarrollado conjuntamente por Austin-Rover y British Wire Products.

Cabe destacar también la utilización del concepto de rueda y neumático «TD» que ya se utilizó en el Metro, consistente en la reunión de las características técnicas del sistema Dunlop, de neumáticos, de retención de pestaña y la configuración de llanta y construcción de pared lateral «TR» de Michelin. Incluye también la caracteristica de bloqueo Denloc consistente en unas ranuras circunferenciales en la llanta que encajan en la pestaña del neumático y garantiza que este queda bloqueado en la rueda incluso en el caso de un desinflado brusco.

En resumen, como podemos comprobar, el Montego es un vehículo nuevo en cuya fabricación se han utilizado las más modernas técnicas de ingenieria asistida por ordenador ideado para competir en el segmento medio-alto del mercado mun-

De las ocho versiones existentes de este Montego, en España y hacia diciembre o enero próximos, tendremos la que parece va a ser la única que se va a importar: la versión de 2.000 cm3, aunque Austin Rover no ha desvelado aún cual de los modelos de esta cilindrada será el seleccionado. Existen por otro lado, según ha podido saber EcoMotor Press, rumores de que el elegido será la versión turbo-alimentada, de próxima aparición.

### Gottlieb Daimler, el alemán que motorizó a la Humanidad



Stuttgart (did). - Hace 150 años, el 17 de marzo de 1834, nació en la ciudad alemana de Schorndorf, próxima a Stuttgart, Gottlieb Daimler, el ingeniero que ha motorizado a la Humanidad. En el centro de la fotografía, Gottlieb Daimler; arriba, a la izquierda, la casa natal, convertida hoy en museo. Hijo de panadero, Gottlieb Daimler sintió ya desde pequeño una gran atracción por la técnica. Tras una larga y polifacética formación técnica, Daimler ocupó cargos de gran responsabilidad en diversas fábricas, llegando a ser muy joven director técnico de la fábrica de N.A. Otto, el inventor del motor de gasolina «Otto». En el año 1883 construyó en los talleres de prueba de Bad Cannstatt (abajo, a la derecha) el primer motor de combustión liviano de un cilindro (arriba, a la derecha), que patentó el mismo año e instaló en el vehículo de la foto de abajo, a la izquierda, la primera motocicleta del mundo. En 1886 fundó juntamente con Karl Benz la primera fábrica de automóviles del mundo, de la cual siguen saliendo los famosos Mercedes.

(Foto: did/Daimler-Benz AG)

### Nuevo diseño para los camiones **Mercedes Benz**

Con los modelos 709 a 1120, Daimler-Benz AG presenta unos camiones de diseño totalmente nuevo. Esta serie consta de siete modelos básicos. Los camiode 6,5 a 11 ton. de pe total se distinguen por su desarrollo técnico marcadamente nuevo y viene a sustituir el acreditado programa LP que, con unas 20.000 unidades anuales, ha llegado a representar hasta una cuarta parte de la producción de la factoria de Wörth. Con una técnica orientada a una economía y rentabilidad elevadas y una gama ampliada, los Mercedes Benz 709 a 1120, consolidarán todavia más su posición en esta categoría de peso dentro del mercado. Ahora, la Daimler-Benz ofrece con su «ca-

66 KW (90 CV) a 148 KW (201 CV). Con los nuevos motores turbo sobrealimentados y otra

tegoria ligera de camiones»

cuatro variantes de potencia: de

variante más de cabina con literas, se tiene en cuenta el creciente empleo de esta categoría de vehículo en servicios de larga

COORDINA: AURELIO MARTIN ¿Publicidad eficaz?

En EL ADELANTADO

Columna

Parece que el proyecto de celebrar un festejo tau-

rino el día de San Juan, concretamente una corrida del arte del rejoneo, toma forma y materia. La Comisión del Ayunta-

miento de la ciudad, es

consciente de ello y parti-

daria de incrementar la

tradicional corrida de to-

ros del dia de San Pedro a

dos. Manolo Lozano por

su parte, mantiene esos

deseos corporativos y es-

tá dispuesto a llevar a

buen fin los dos festejos

apuntados. La idea del

empresario taurino, está

en ofrecer un cartel con

Manuel Vidrié, Curro Be-

doya, Luis Miguel Arranz

y un cuarto rejoneador,

éste de la tierra. Y para

ello, proyecta el montar

un previo festejo en base

a los rejoneadores sego-

vianos, de los cuales saldría uno para ocupar esa

aludida plaza. Yo he ha-

blado con ambas partes,

es decir con los responsa-

bles municipales y con el

propio empresario. Y am-

bos están de acuerdo en

dar a uno de esos festejos, da lo mismo, una circunstancia especial. Que
sea de homenaje póstumo
a la memoria del que fue
maestro de equitación e
introductor en Segovia del
bello arte del rejoneo,
Cándido López Chaves
Vincent. Ese homenaje
está en la intención de
todos los aficionados, y

es más, creo que incluso debería ser un homenaje nacional. Y podría hacerse desde el mismo Segovia, donde vino a recalar hasta el adiós definitivo ese hombre al que todos recordamos con afecto, admiración y expresivo

respeto. Ahora podria ser

el momento y en eso es-

tan las partes influyentes

del posible evento. A mi

me gustaria que, median-

te aportación popular, que

es como se manifiesta el

sentir de las gentes, se le

ofreciera a don Cándido

López-Chaves Vincent, no

una simple placa, aunque

esta fuera de oro puro,

sino un busto y colocar

este en lo más alto de un

pedestal, porque si los

segovianos podemos con-

tar ahora con un nutrido

grupo de centauros, capa-

ces de llegar a la cúspide

del rejoneo dentro de es-

caso tiempo, antes tuvi-

mos y contamos con tres

figuras importantes de la

especialidad: Josechu Pé-

rez de Mendoza, Candido

y Lolita López-Chaves Ga-

lache. Y naturalmente, los

que vengan después. Cán-

dido López-Chaves Vin-

cent creó escuela, la instituyó en Segovia y fue el

precursor de una historia

que, precisamente co-

menzó él mismo.

### LOS TOROS

### Vicente Leal Vargas inventó una puya rotativa en 1953

El artículo 86 del Reglamento Taurino, dice que las puyas tendrán forma de pirámide triangular, con arista y filos rectos de acero cortante y afiladas en piedra de agua, no atornifiadas al casquillo, sino con espigón remachado: 29 milímetros de iargo en cada arista por 20 de ancho en la base de cada cara o triángulo.

Hasta aquí lo más significativo de la actual puya, cuyos resultados son discutibles y desde luego discutidos por muchos profesionales "y aficionados. Acaso el cambio, se hizo apresu-

zos. Para una buena lidia, lo que se persigue es hacer que la cabeza del tòro embista por derecho. Es suficiente producirle una lesión que le duela, pero que no le disminuya su poderío, con la menor pérdida de sangre, aunque es menester sangrar al toro. De esta manera, podrá acudir al caballo con su fiereza natural y la alegría del toro bravo

Es en realidad, la suerte más bella y emotiva de los tres tercios. Eso al público le entusiasma y enardece. Por eso y pensándolo mucho, ideé este sistema de puya, para que el toro repor medio de una tuerca almenada que regula la presión de los rodamientos y una contratuerca exagonal de seguridad, que asegura el blocaje de la anterior.

−¿Y qué ventajas ofrece esta nueva puya?

—Con este modelo, se suprime el barrenar, aún cuando el picador gire con la vara, por ser independiente el mando de la puya, a través de sus rodamientos. La arandela de la base, va provista de una corona dentada que tiene por objeto, en el caso de que llegara a introducirse el

### **Tauronoticias**

- También es mala suerte, el que de las cinco novilladas con picadores que tiene firmadas Juan Buquerín, solamente haya podido torear una. Y es que dos de ellas tuvieron que sufrir aplazamiento o suspensión por causa del mal tiempo. De todas maneras, nos lo dice su apoderado Mariano Sanz, esta temporada será la de Juan Buquerin, toreando muchos y trascendentes festejos. Acaso, pudieran ser treinta los festejos con caballos y tienen proyecto entrar en las Ventas.

— Diganme si no es emotivo el cartel que reproducimos. Data de enero del pasado año, pero por unas causas u otras no lo hemos tenido en cuenta hasta este momento. Fue la presentación del torero segoviano Jesús Marcos Monedero en la mayor plaza de toros del mundo. la Monumental de Méjico. Y reza «Jesús Marcos "Monedero", de Segovia, España».



DOMINGO 30 DE ENERO DE 1983 A las 4:00 p. m. 19a. NOVILLADA

A la hora anunciada previo permiso de la H. Autorid que precida, se lidiarda a miserte a la usanza español

6 LA LAGUNA

Cartel 29 de Noviembre da 1918

prop. del Sr. Ele Poderies Lung, vecino del

Municipio de Apisone, Edo. de Texesala.

Divisa: TABACO y ROJO.

RAFAEL CARMONA
Presentacion en la Plasa Méclica, 9 de Sept. de 1979.

JESUS MARCOS

"MONEDERO"

de Segovia. España.

Froncatación en Maciri. A de Aposto de 1981.

MIGUEL POSADAS

de la Cal. Aragón, D. P.
Prescritación en la Plaza Mérico, 23 do Agorto de 1061.

Los disertos andirán enompañados do ense respectivos custrillas de piradores, tenderilloros y guntilleros.

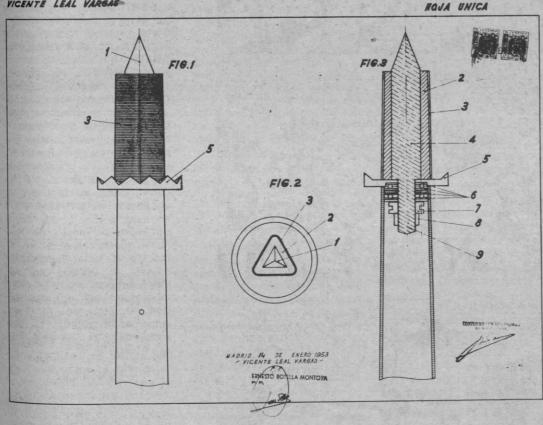
C. Juez de Plaza: C.P. Jueda Dávia Medina Assor Técnico Tantino: el que designe al B. Autoridad Servicio Médico; Dr. Xevier Campos Lizadres.

Assurer Technic Taurines et que distigne al II. Autoridae.
Secretio Médien: Dr. Xavier Campes Licoutre.
Blanda de Minica de la Plana Médien.—Pref. Insure
Pérez Pachesa.
NOTAS DEL REGLAMENTO TAURINO VIGENTE.

SOM. \$ 20.00 GENERAL \$ 10.00

los toros, la Rubia que todos quieren es CERVEZA

VICENTE LEAL VARGAS



radamente y sin tener en cuenta otros proyectos presentes. En 1953, un aficionado segoviano, don Vicente Leal Vargas, patentó una puya invención suya. Incluso mandó construir unos modelos, cuyos originales guarda desde entonces, y desde luego el plano correspondiente con el registro pertinente. Don Vicente Presentó el invento a personas capacitadas y conocedoras del tema. Estas, naturalmente, acogieron el proyecto con entusiasmo, pero quizá no fueran las el invento por los caminos reglamentarios. Ahí quedó todo, y ahora tras treinta y un años, a uno se le ocurre airear esta idea de don Vicente y ver la manera de que llegue a conocimiento de la propia Administración, y más concretamente hasta manos del senador Arévalo, el hombre a quien el Gobierno ha encomendado el control y vigilancia de todo lo que acontece en torno a la Fiesta.

Don Vicente, ¿cómo surgió en usted la idea de proyectar una nueva puya?.

Yo creo que a los toros se les castiga en exceso desde siempre. Con puya o limoncillos recibian ocho o diez puyazos, aunque eran realmente picotaciba solamente el castigo justo y necesario.

 Vayamos con algunas peculiaridades de la puya de su invención.

- Por muy poderoso que sea el picador, es muy dificil que pueda introducir la actual puya de 70 milimetros en el cuerpo del animal, y en caso de que esto suceda, lo impediria la arandela ventada que va montada al final del hierro, que tiene por objeto el adherirse a la piel e imposibilitar que traspase más de los indicados 70 milimetros. El toro, de esta guisa, podría recibir varias puyas, según sus condiciones fisiológicas. No se le sobrecastigaría. Está compuesta por un mecanismo, que consiste en que la vara va articulada con la puya por medio de rodamientos exiliales, con sus platillos de apoyo y rodamiento equilibrados y ajustados por medio del casquillo de sujección, atravesándole un vástago, continuación de la puya de 12 milímetros de grueso, al cual va unido y sujeto dicho casquillo, total de la puya, adherirse al cuero del animal, impidiendo la introducción en el mismo. Las dimensiones de la puya, objeto de esta patente, son las normales en servicio, a excepción del casquillo qe se prolonga unos milímetros más, pudiéndose corregir si fuese necesario y la práctica lo aconsejara. El paso es también de unos gramos más que el reglamentario y susceptible asimismo de disminuir en caso necesario. El rodamiento va montado un poco perezoso, con el objeto de que no gire en vacio y si al aprieto sobre el to-

— Si prospera el invento, ¿qué decisión tomaría usted?

—En primer lugar, sentirme plenamente satisfecho por haber podido contribuir a algo sustancial y vital para el mejor funcionamiento de nuestra incomparable fiesta nacional. Unicamente eso. Y dejar los posibles beneficios económicos, si los hubiera, a un centro benéfico segoviano.

ESCRIBE:

PARLO PASTOR

M.G. 2022

### ROLDÁN EL TEMERARIO

R

### por Dan Barry





























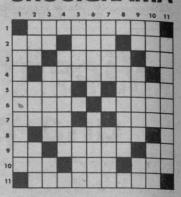




RES QUE ARONAL, UN TRAI-DOR?

Derechos Reservados.

### CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. - 1. Gas inflamable, incoloro, inodoro y 14 veces más ligero que el aire. 2. Semejante. Ligo. Al revés, hueso de la cadera. 3. Preposición inseparable. Diosa germánica. Nota musical. 4. Aromático. 5. Letra del alfabeto griego. Provecho (PI). 6. Levanta, funda, instituye. Al revés, filósofo griego, presocrático. 7. Pelota. Batracio. 9. Atemorizas. 9. Contracción. Instrumento musical de cuerda (PI). Letras de «paz». 10. Exista. Cabeza de ganado. Altar. 11. Que no se puede borrar.

VERTICALES. - 1. Falta de luz (PI). 2. Del verbo haber. Metal precioso. Recorrí con la vista lo escrito. 3. Al revés, símbolo del litio. Caudillo de los Hunos. Particula inseparable, privativa o negativa. 4. Buque de tres palos con cofas, vergas y velas cuadradas en todos ellos. 5. Poco corriente. Nombre de letra. 6. Al revés, paso por alto. Al revés, Enfermedad infecciosa crónica, caracterizada por síntomas cutáneos y nerviosos. 7. Dicese del individuo de un pueblo antiguo establecido en Escandinavia y que acabó con el imperio romano de Occidente. Iguale con el rasero. 8. Insuave al tacto (femenino y plural). 9. Símbolo del sodio. Adorno en torno a un escrito, impreso, etc. (PI). Contracción. 10. Escuchad. Al revés, embarcación. Labre. 11. Lago enclavado entre Alemania, Suiza y Austria.

### SOLUCION

. BZnE

VERTICALES. — 1. Tinieblas. 2. Han. Oro. Lei. 3. Li. Atila. An. 4. Fragata. 5. Raro. Erre. 6. Omito. Lepra. 7. Godo. Rase. 8. Asperas. 9. Na. Orlas. Al. 10 Oid. Nao. Are. 11. Cons-

· əiqa

HORIZONTALES. — 1. Hiddeno. 2. Tal. Ato. aiC. 3. In. Frida. Do. 4. Aromoso. 5. lota. Pros. 6. Eirge. selaT. 7. Bola. Rana. 8. Aterras. 9. Al. Arpas. Az. 10. Sea. Res. Ara. 11. Inde-

### PROBLEMA DE AJEOREZ

NEGRAS

Por HARRY SMITH



BLANCAS

hregan negras y dan mate en tres.

SOLUCION

### Las actividades de la Rumasa «sumergida» serán investigadas por el Congreso

Madrid.-Las actividades de la Rumasa «sumergida», centradas principalmente en Cataluña, fueron investigadas ayer por la ponencia de la comisión del Congreso de los Diputados encargada de analizar los hechos que dieron lugar a la expropiación del grupo. Una de las seis personas interrogadas durante las cinco horas de sesión parlamentaria ha sido Francisco Curt, el hombre que presentó antes de 1958 a Rafael Termes, actual presidente de la patronal bancaria, al luego fundador de Rumasa, José María Ruiz-

«NO ESTA TAN SUMERGIDA»

Terminada la reunión, a puer-

### Seis guardias civiles recusan a un juez

San Sebastián. - Seis de los 10 guardias civiles citados a comparecer hoy ante el Juzgado de Instrucción número 1 de San Sebatián en unas diligencias de careo, acusados de presuntas torturas, recusaron ayer al juez ante el que debian practicarse. Se trata de José Luis Barragán, uno de los cuatro magistrados a quienes el Consejo General del Poder Judicial tiene sometidos a expediente por unos acuerdos de la Junta de Jueces de San Sebastián sobre la actitud de los cuerpos de seguridad en materia de malos tratos y torturas.

### Solicitud

### La declaración de la renta, en papel de ordenador

Gerona.—El diputado de Minoría Catalana por Gerona Jaime Casademont ha dirigido un ruego al Gobierno para que las declaraciones sobre el Impuesto de la Renta de las Personas Físicas, del Patrimonio y de Sociedades, puedan realizarse en papel continuo de ordenador, cuyo modelo oficial debería fijar la Administración.

Considera el diputado que la mayoría de las citadas declaraciones ya se realizan por ordenador, obligando el actual sistema a su traslado a los impresos manuales. De aceptarse su ruego, estima el parlamentario que se agilizaría sensiblemente la tramitación de los citados impuestos.—Efe.

ta cerrada, el presidente de la comisión, el socialista Luis Berenguer, comunicó a los periodistas «la impresión» de que la Rumasa «sumergida», nombre dado al conjunto de empresas del «holding de la abeja» no declaradas oficialmente como tales hasta el 23 de febrero de 1983, «no estaba tan sumergida».

#### NUEVAS CITACIONES ANTE LA COMISION

Según Berenguer, la existencia de empresas sumergidas, aunque ocultada oficialmente, era conocida al menos por varios miles de personas, sobre todo ejecutivos de empresas relacionadas con el grupo y trabajadores de las mismas. Molesto en otra ocasión por la sospecha de que algunos comparecientes ocultaron datos o no dijeron la verdad, el presidente se mostró ayer satisfechos por la información recibida, aunque no reveló su contenido, y anunció que después de las personas citadas para el viernes -entre ellas el director de la división bancaria hasta poco antes de la expropiación y uno de los mayores colaboradores de Ruiz-Mateos en las operaciones de extranjerohabrá nuevas citaciones, como las de directivos del Consejo Superior Bancario en 1966 y 1974.

#### REHUYEN A LOS PERIODISTAS

Aunque todos los interrogados ayer - Juan Ros Petit, Salvador Tudela, Ernesto Fernández Pérez, Francisco Curt, José Alvarez Piñero y Ernesto Casa Aruta- se mostraron al salir parcos en palabras o rehuyeron a los periodistas, medios parlamentarios insistieron en que no se conocieron hechos muy novedosos en la relación de Ruiz-Mateos con cada uno de los citados ayer, si bien la globalización de datos resultará interesante. Todos reiteran que en su relación con el fundador de Rumasa no hubo infracciones ni fraudes

#### RUIZ-MATEOS LES HA PERJUDICADO

Varios de los comparecientes, según las mismas fuentes, se declararon perjudicados por su relación con Ruiz-Mateos. Pero el único que accedió a comentar con «El País» algunas experien-

### La audiencia del Rey a las Cortes de Aragón podría tener contenido político

Zaragoza. — La audiencia que el Rey Don Juan Carlos concederá mañana a las Cortes de Aragón podría trascender de lo estrictamente protocolario para incidir en aspectos políticos.

En este sentido, el presidente del Parlamento autónomo, Antonio Embid, podría transmitir a Don Juan Carlos, según ha sabido Efe, la preocupación de la Cámara por la actual situación del proceso autonómico, básicamente en lo que se refiere a una posible reordenación, en sentido restrictivo, de las autonomías.

En el curso de la audiencia, motivada por el primer aniversario de la constitución de las Cortes de Aragón, los miembros de la Mesa de la Cámara autónoma entregarán a Don Juan Carlos una placa con el lema «Las Cortes de Aragón en el primer aniversario de su constitución».—Efe cias fue Curt, propietario de la empresa «casi en quiebra» que el fundador de Rumasa dijo desde Londres haber comprado en 1982 por 800 millones de pesetas, «sólo para satisfacer a Rafael Termes». Además de coincidir con Termes en que nunca fueron socios, señaló que no recibió por la venta más que el precio simbólico de una peseta y que no la efectuó a Rumasa, sino a Luis Romero (colaborador de Ruiz-Mateos).

Curt, intermediario en negocios de exportación hasta la liberalización de 1959, motivo por el que conoció a Termes, se hizo socio de los hermanos Ruiz-Mateos en 1958, al constituirse Ruiz-Mateos y Cía., sociedad Anterior a Ruiz-Mateos, S. A. (Rumasa), y que luego se intercambiaron cuatro veces, a raíz la promover la urbanización Vilafortuny, entre Cambrils y Salou.

### El INSALUD paga con retraso

Madrid. - Los trabajadores del Instituto Nacional de la Salud (Insalud) están llevando a cabo una serie de movilizaciones por el retraso en el pago de las retribuciones acordadas entre el Insalud, la UGT y el sindicato de médicos. El acuerdo, que contempla una subida salarial del 6,5 por ciento en forma inversamente proporcional, fue firmado hace varias semanas sin que hasta la fecha se haya cumplido su contenido, que, de acuerdo con informaciones sindicales, supera las previsiones económicas efectuadas en unos 800 millones de pesetas, según los datos más optimistas.

### Indemnizado con un millón por la pérdida de un ojo por un pelotazo de la Policía

Barcelona. — Antonio García Martínez ha sido indemnizado por el Ministerio del Interior con un millón de pesetas por la pérdida de un ojo que sufrió a causa de un pelotazo que recibió durante una manifestación.

Los hechos ocurrieron el 29 de julio de 1978 durante una manifestación ilegal que el PCE (i) había convocado en las Ramblas de Barcelona y que fue disuelta por la Policía con el lanzamiento de pelotas de goma.

Una de las bolas alcanzó en un ojo a Antonio García quien, en la denuncia, afirmó que no tenía nada que ver con la manifestación y cuando se produjeron los hechos había salido de un hotel de las Ramblas y se dirigía a un local para cenar.

En su resolución, el Ministerio considera que «se ha producido un daño a particular, cuya efectividad económica es indudable, cuya causación es imputable directamente a la actuación de las Fuerzas de Seguridad del Estado, sin que mediara culpa alguna por el particular dañado que está probado no participaba en la manifestación».—Efe.

### SUCESOS

ALARMA EN TENERIFE POR EL INCENDIO EN UNA INDUSTRIA CERVECERA



Aspecto del incendio registrado en la Compañía Cervecera de Canarias.

Tenerife. —Un incendio declarado a primeras horas de ayer en las bodegas de la Compañía Cervera de Canarias, en Santa Cruz de Tenerife, provocó la alarma en la ciudad, que se vio dominada por una densa columna de humo, con serio peligro tóxico. Un empleado de la cervera tuvo que ser trasladado al Hospital General y Clínico con síntomas de intoxicación, por lo que debió permanecer en observación, y los alumnos de una guarderia fueron evacuados ante la gravedad del suceso.

Esta industria es una de las principales de la isla. Durante unas dos horas se temió que las llamas alcanzaran a un depósito de amoniaco utilizado para frío en los tanques de almacenamiento de la cerveza, lo que habría ocasionado una explosión de consecuencias imprevisibles. Esta eventualidad, por suerte, pudo ser evitada.

#### ROBAN UN CAMION CON TABACO VALORADO EN 84 MILLONES

Buitrago de Lozoya (Madrid).—Un camión cargado con 1.285 cajas que contenían tabaco «Winston», valorado en 84.525.000 pesetas, fue sustraído cuando estaba estacionado frente al restaurante «Ares», de la localidad madrileña de Buitrago de Lozoya.

El camión, un Renault matrícula S-5335-K, está valorado en diez millones de pesetas.—Efe

### SE FUGA PRENDIENDO FUEGO A LA CELDA

Ponferrada (León). — Fernando Pestaña Salvi, de 20 años, se fugó ayer de los calabozos de la Policia Municipal de Ponferrada después de prender fuego a los colchones, mantas y litera de la celda en que se haliaba internado.

El fugado, con domicilio en Valladolid, huyó cuando el policía de servicio abrió la puerta del calabozo ante la gran humareda provocada por el incendio.

Fernando Pestaña Salvi, considerado como peligroso, está reclamado por varios Juzgados de Instrucción y por la Audiencia Provincial de Valladolid por falsificación de documentos oficiales y por varios robos.—Efe

#### UN NIÑO DE NUEVE AÑOS Y UNA CHICA DE TRECE ROBAN 700.000 PESETAS EN JOYAS EN BARCELONA

Barcelona. —Un niño de unos nueve años y una niña que aparentaba unos trece, protagonizaron el pasado martes un robo en una joyería del barrio de la Verneda, en Barcelona. El botín, cuatro pares de pendientes y un corazón de brillantes y perlas, un Cristo de oro y un valioso reloj de caballero, está valorado en unas 700.000 pesetas. El producto de su acción podría haber superado dicha cifra, si el propietario del establecimiento, al sospechar de los «jóvenes clientes», no hubiera descubierto, escondidos en los calzoncillos del chaval, dos relojes de señora y dos pulseras de oro. Su error consistió en no registrar a la chica.

Todo el personal de la empresa Automóviles Talbot S.A. ha recibido una carta de la dirección en la que se les anuncia la necesidad imperiosa, de aquí a septiembre de 1985 de reducir la actual plantilla en más de 2.500 puestos de trabajo, en caso contrario, de no llegarse a esta cifra el 30 de septiembre del próximo año, la empresa dejaría de funcionar de la manera que lo viene haciendo ahora.

### Los negocios de «Nestlé-España» crecieron en nueve mil millones

La cifra de negocios de «Nestle-España» creció en más de nueve mil millones de pesetas durante 1983 al pasar de 60.720 millones en 1982 a 69.774 durante el pasado ejercicio.

Las ventas de esta compañía en el mercado español crecieron en un 0,6 por ciento en términos reales; pero para «Nestle» refleja, en conjunto, el práctico estancamiento del consumo en 1983

En cuanto a la exportación, las ventas de «Nestle» sufrieron una contracción en términos reales de un 9,4 por ciento, que la dirección de la empresa atribuye a la situación de crisis y al proteccionismo del comercio internacional.

Las inversiones de la compañía en 1983 ascendieron a 2.840 millones de pesetas, de los que el 57 por ciento se destinaron a reemplazar y racionalizar las instalaciones existentes; un 6 a mejoras para la protección del medio ambiente, instalaciones sociolaborales y de ahorro energético, y el 37 por ciento restante a aumentos de capacidad de producción y a nuevos productos.— Efe

### CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

es un Consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

### Drástica reestructuración en Talbot, S. A.

- Antes del 30 de septiembre de 1985 tendrán que dejar la empresa más de 2.500 trabajadores
- Actualmente esta compañía tiene una plantilla de 8.897 empleados
- En el caso de no alcanzarse la cifra de 6.360 obreros la empresa no podrá seguir su actual andadura

Automóviles Talbot S.A. que engloba las firmas Peugeot-Talbot, ha enviado una carta a todos sus trabajadores el pasado 12 de abril, en la que señala la puesta en marcha de un nuevo plan de bajas incentivadas cuyo objetivo es llegar el 30 de septiembre de 1985 con solamente 6.360 trabajadores, de lo contrario «es rotundamente cierto que la empresa no podrá seguir su actual andadura». En este momento, Automóviles Talbot tiene 8.897 empleados de los cuales 1.718 se encuentran en suspensión de empleo de acuerdo con el plan de salvación de la empresa establecido por dicha compañía y la Administración.

En la mencionada carta, la dirección de Automóviles Talbot recoge un llamamiento a todo el colectivo de la empresa en el sentido de que todas aquellas personas que «tengan la esperanza de seguir su vida profesional en otra empresa, de independizarse profesionalmente, o bien actualmente simultanear este trabajo con otro, aprovechen esta ocasión, pues no es cierto que según esté más cerca del final, las indemnizaciones vayan a aumentar, al contrario, la Empresa se verá obligada con el personal excedente a aplicar la ley para salvar la Compañía».

El último párrafo de la citada carta por su contenido lo recogemos integramente, pues no tiene desperdicio alguno y dice así: «Si al recibir esta carta usted aún no es de los que tiene esas oportunidades (pluriempleo, etc.) pero conoce a alguien que sí está en alguno de estos casos, ayúdele a tomar

Catalana Gas ... P. 11 11
Pebsa .... 87.75 86,50

esta decisión y usted se ayudará a sí mismo».

Este plan de bajas incentivadas divide a los trabajadores en cuatro grupos, en el primero incluye a aquellos con acceso al reconocimiento de incapacidad permanente total o absoluta, en el segundo a los trabajadores con edades comprendidas entre los 58 y los 60 años al 1 de junio del presente año. El tercero a los empleados con edad igual o mayor a los 60 años el 1 de junio y en el cuarto apartado están el resto de los trabajadores. En cuanto a las condiciones generales se señala que pueden acogerse a este plan todos los trabajadores de la empresa, si bien, la dirección se reserva la facultad de no aceptar aquellas inclusiones que estime pudieran causar sensibles trastornos en la actividad de la compañía.

Las indemnizaciones se abonarán en un plazo máximo de 15 días, a partir de la fecha efectiva de baja en plantilla, lo cual no podrá ser antes del próximo día 1 de junio ni más tarde del 31 de diciembre del presente año.

Las indemnizaciones varian según el trabajador esté incluido en uno de los cuatro apartados citados anteriormente del plan, y con arreglo al puesto de trabajo que desempeñe, no asi por el número de años que lleve en la empresa, toda vez que las indemnizaciones están globalizadas de acuerdo, como deciamos anteriormente con arreglo al apartado a que se pertenezca y categoria laboral.

Estas indemnizaciones varian desde 1.100.000 pesetas que es el minimo para un trabajador operario, subalterno, administrativo, etc... que tenga una una edad entre 64-65 años, y los 3.200.000 pesetas para un trabajador titulado medio o superior que tenga una edad comprendida entre, 55 y menos de 58 años. (ECOMOTOR PRESS).

### Mercado de divisas

CAMBIOS OFICIALES DEL DIA 16 DE MAYO DE 1984

	Cambios	del día	Cambios precedentes		
Divisas convertibles	Compra	Venta	Compra	Venta	
1 Dólar USA	152,780	153,140	154,871	155,231	
1 Dólar canadiense	118,175	118,606	119,475	119,908	
1 Franco francés	18,179	18,233	18,155	18,208	
1 Libra esterlina	212,975	214,089	213,970	214,950	
1 Libra irlandesa	171,495	172,512	171,209	.172,228	
1 Franco suizo	67,553	67,863	67,579	67,884	
00 Francos belgas	274,094	275,233	273,986	275,110	
1 Marco alemán	55,803	56,037	55,723	55,953	
100 Liras italianas	9.056	0,082	9,066	9,092	
1 Florin holandés	49.584	49,782	49,654	49,849	
1 Corona sueca	. 18,890	19,048	19,030	19,098	
1 Corona danesa	. 15,260	15,311	15,258	15,309	
1 Corona noruega	. 19,581	19,652	19,615	19,68	
1 Marco finlandés	. 26,361	26,469	26,440	26,54	
100 Chelines austríacos	. 793,373	797,728	794,332	798,630	
100 Escudos portugueses	. 108,662	109,074	110,110	110,524	

# SEAT FURA. SEAT 131 —SERIE ORO—

# DOS AÑOS DE GARANTIA TOTAL.

# RECOMPRA ALOS DOS AÑOS\* ALMISMO PRECIO.

\* Al cambiar a otro modelo Seat, Audi o Volkswagen.

# YHASTA 70.000 PTAS. MENOS.

Y además: 2 años de Seguri-Seat, 6 años de garantía contra la perforación por corrosión.

Red Seat. La garantía más fuerte.



### bolsa de madrid

#### **COTIZACIONES DE HOY** Ponferrada ... 63 BANCOS 35 eat ..... Tubacex ..... 58 175 174 Bankinter ... Central . 326 QUIMICAS 329 329 Esp. Crédito . Cross ..... D. 37 Exterior .... 44,50 233 Papelera Esp. . Hispano ..... 126 Petróleos ..... 129 324 324 Popular 301 Petroliber .... 301 112 Santander 480 Petromed Vizcaya ..... 378 INV. MOBILIARIA Torras Hostench Cartinbao .... 139 Fibansa ..... 159 INMOBILIARIAS Y G. Inversiones . 96 98 Patrisa . . . . . 208 210 Popularinsa . . . D. 295 296 CONSTRUCCIONES Dragados ..... 156 EX 156 Urba Metro ... 331 Urbis ..... 41 Vallehermoso 47 ELECTRICAS Española ... 51,50 51,75 Fecsa ... 46 45,25 Iberduero 57 57 Sevillana 49,25 49 U. E. Fenosa 49 48,75 ALIMENTACION Ebro ...... 400 El Aguila .... 166 SIDEROMETALURGICAS VARIAS Corp. Bancobao 98 204 Altos Hornos . . 25,75 23,75 Citroën Hisp. Campsa .....

Duro Felguera 302

Motor Ibérica

Fasa Renault . . 131,75 128,50

En noviembre de 1984 se habrán acabado de tender los doscientos kilómetros de vía férrea que faltan para completar el ferrocarril Baikal-Amur (BAM), el segundo transiberiano. Esto supone un año de adelanto sobre el plazo previsto para la finalización de las obras. Una línea de tren de más de tres mil kilómetros unirá entonces el centro de Siberia con el extremo oriente soviético. Se habrá culminado una obra que ha durado casi diez años, en la que han trabajado más de cien mil personas, que tendrá una repercusión trascendente en la economía so-

El tendido de la línea se comenzó desde los dos extremos, el lago Baikal y el río Amur, ahora unos cuantos kilómetros separan los dos grupos de constructores, aproximadamente en el centro del trazado. Decenas de puentes y de túneles en zonas sísmicas, de congelación perpetua, a través de la taiga y las montañas, se han construido

# El segundo ferrocarril transiberiano estará totalmente terminado a finales de este año

a lo largo de un territorio de casi nulas comunicaciones y dificilisimo acceso.

> COLOSALES RESERVAS DE MATERIAS PRIMAS

La línea férrea del BAM no es, desde luego, la más larga del mundo, ni siquiera la primera que se construye en el vastísimo y poco poblado territorio siberiano. Sin embargo, tiene una importancia enorme no sólo para la zona que atraviesa, sino también para toda la economía de la URSS. Basta observar un mapa para comprenderlo.

Siberia es una de las principales «despensas» de materias primas del planeta. Allí hay desde carbón, petróleo, gas, hierro y cobre, hasta oro y diamantes. Sólo las reservas de combustibles y de otros recursos energéticos siberianos, se considera que constituyen una tercera parte de las mundiales. En el plano geológico, el subsuelo de Siberia no está todavía estudiado con suficiente detalle, pero la URSS vincula sus principales perspectivas económicas para finales de este siglo y principios del siguiente con la asimilación progresiva de Siberia.

Pero la red de vías de comunicación siberiana es escasa, y sin esta infraestructura es imposible habitar un territorio de muchos miles de kilómetros de extensión, este es el gran problema que dificulta su integración.

Las «avenidas» naturales de

esta región son los grandes ríos Obi, Yenisei y Lena, que la atraviesan de Sur a Norte, hasta el Océano Glacial Artico, por donde pasa la vía marítima del Norte (desde Murmans hasta Magadán). La parte meridional de Siberia está atravesada por el ferrocarril transiberiano, construido a comienzos de siglo, y desde entonces en constante servicio. Hay, pues, en Siberia, dos vías de comunicación latitudinales y varios ríos que las unen en el sentido Norte-Sur.

Pero esto no es suficiente para garantizar el desarrollo de la región. El ferrocarril Transiberiano está sobrecargado, y las condiciones de navegación por la vía marítima del norte son extremadamente complicadas, como se ha vuelto a confirmar esta temporada. Se necesitan más vías latitudinales, y deben ser férreas; la experiencia siberiana de muchos años confirma que en tan duras condiciones climáticas, éstas son el más seguro medio de transporte capaz de funcionar en todo tiempo.

#### LOS IMPEDIMENTOS DE SIBERIA

Las ideas de tender vías férreas a través de los espacios siberianos (además de la ya existente) surgieron a comienzos del siglo XX. Incluso se adelantó un seductor proyecto para construir una linea París-Nueva York con túnel bajo el estrecho de Behring. Sin embargo, el BAM no se pone en funcionamiento hasta 1984

La causa de esta demora es clara: las condiciones de trabajo son extremadamente duras. En cada kilómetro hacia el Norte, y más allá del ferrocarril Transiberiano, estas dificultades aumentan en progresión casi geométrica. Y además del deseo son necesarios los medios, una capacidad técnica que la URSS alcanzó sólo a comienzos de los años 70.

El BAM, por sí mismo, significa incorporar a la economía enormes territorios adicionales de más de un millón quinientos mil kilómetros cuadrados. Significa, además, una segunda salida de Siberia al Pacífico, y significa la transformación, en perspectiva, del puerto Vostochni en el mayor puerto de la URSS. También aumentará el transporte del potente flujo de contenedores de la Europa Occidental al Japón y viceversa, vía Siberia.

(APN)



publica

### CENSO AGRARIO DE ESPAÑA 1982

Tomo III. Resultados provinciales. Segovia

I.S.B.N.: 84-260-0916 O.C. Precio: 975 pesetas

Datos provinciales sobre tierras, ganado, maquinaria, etc. Clasificando las explotaciones, además de por su superficie total, por la superficie agrícola utilizada.

Venta en: Instituto Nacional de Estadística P.º de la Castellana, 183

Publicaciones: Estébanez Calderón, 2 Teléfono: 279 93 00 MADRID-16

### Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.



y tiene domiciliada en ella su nómina, o ingresos periódicos, podrá disfrutar de las ventajas que le ofrece nuestro **CREDITO FAMILIAR**.

Con su ayuda podrá Vd. financiar la compra de toda clase de artículos de consumo y servicios.

Electrodomésticos, Muebles,
Aparatos sanitarios y de calefacción,
Automóviles, TV, Video y Sonido,
Vacaciones, Bodas, etc.

Recuérdelo: Hasta 1.000.000 de pesetas en sus manos. Hasta 4 años de plazo para pagar.

**CREDITO FAMILIAR.** Para hacer realidad los sueños de toda la familia.

Su hogar merece crédito.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE SEGOVIA

#### EL BALONCESTO COMO ESPECTACULO

Ya hemos anunciado en otras ocasiones que el equipo americano de la base de TORREJON DE ARDOZ—compuesto por un platel de buenos jugadores—, se desplaza a Segovia con la idea de jugar un encuentro de baloncesto. La historia, pequeña

### EL DEPORTE DE LA CANASTA

El sábado en Maristas: Imperio Caja Segovia-Raiders • El «retrato» de una temporada • Competiciones provinciales • Tizona: Otro equipo castellano en la División de Plata



Imperio-Caja: El sábado, homenaje a su permanencia

historia comenzó con el ofrecimiento de la directiva del RAI-DERS, que así se denomina el conjunto, a la Federación Provincial para jugar en nuestra capital un encuentro. La Federa ción se dirigió a la directiva del IMPERIO CAJA SEGOVIA por si ellos querían organizarlo. La invitación se aceptó. La idea, al organizar el encuentro, se basó, sobre todo, en la posibilidad de ofrecer un pequeño homenaje a los jugadores del equipo segoviano por el esfuerzo que realizaron a lo largo de la competición pasada. Y no solamente teniendo en cuenta el logro de la permanencia, sino los largos viajes y entrenamientos que hubieron de realizar. Por tanto la idea se plasmó teniendo como fundamento lo enunciado.

También hay que decir que el conjunto americano llega a celebrar este encuentro de forma gratuita. Seguramente la directiva del IMPERIO no habría podido aceptar de no ser así, aunque, como es lógico prever, también tendrá gastos por la organización del encuentro.

Con el fin de intentar ofrecer un mejor espectáculo a los aficionados, se intentó buscar refuerzos. A través de MARIANO UCEDA -siempre apoyando al baloncesto-, se conectó con el R. MADRID a fin de que el club pudiera «ceder» a RAFAEL RU-LLAN y el ruso BIRIUKOV. Se preguntó a LOLO SAINZ si ello sería posible y el técnico accedió. Incluso manifestó su deseo de venir a Segovia con el fin de presenciar el juego del jugador ruso. Además indicó la posibilidad de que VELASCO, baequipo blanco, también viniera. Todo estaba solucionado, pero... RULLAN puso una «pega» que al final no se podría solucionar. Resultó que el jugador tiene un hijo que toma la primera comunión el sábado y pese a la gran amistad que tiene con MARIANO UCEDA no hubo forma de poder llegar a un acuerdo. El jugador pidió que se cambiara la fecha del encuentro al viernes, pero el equipo contrario no podía. Al final no hubo acuerdo. Y para que las cosas no se quedaran ahí BIRIUKOV no

¿Publicidad eficaz?
En EL ADELANTADO

aceptó acudir si RAFA no lo ha-

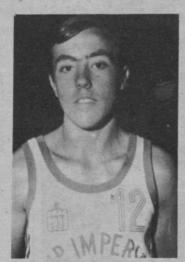
Esta es la historia que rodea a los prolegómenos de un encuentro de baloncesto. Pese a todo ello opino que los que acudan al pabellón Marista el sábado a las ocho, disfrutarán de un buen espectáculo. Seguro.

#### EL FINAL DE UNA CAMPAÑA

Motivos de espacio en el que disponemos para deporte, nos han impedido insertar las manifestaciones que hace algunas fechas recogimos de los protagonistas que lograron dejar al IMPERIO-CAJA en la segunda división nacional. Creemos, pese al tiempo transcurrido, que sus opiniones tienen validez y hoy, sin más, las recogemos.

#### MANRIQUE: «NO SE LO QUE HARE EN LA PROXIMA TEMPORADA»

"De cara a la temporada que viene no se puede decir lo que voy a hacer. No se si el IMPE-RIO jugará o no. Ahora, en la Copa de Primavera, no ha sacado equipo y yo estoy jugando en uno que se ha formado. LADRE-DA-25».



Manrique: Una gran labor de equipo

«Si el IMPERIO me propusiera continuar en la próxima campaña, tendría que ver en qué condiciones me quieren y cómo van a planificar la temporada que viene».

«De la última parte de la liga que ha concluido puedo decir que, curiosamente, con una cuarta parte de entrenamiento se ha realizado mucho mejor papel. Pudiera ser que en ello haya influido el hecho de que ALBERTO entrara en el equipo, con lo que se hizo más fuerza en rebote; ANGEL SORIANO ayuda bastante, por lo menos a mí me ayudó, en el otro alero, y con ello se logró ganar más partidos. Esa es mi explicación».

#### NACHO JARQUE: SI ME PIDEN QUE CONTINUE DE ENTRENADOR ACEPTO»

Creo que NACHO JARQUE, el entrenador-jugador que ha tenido el IMPERIO-CAJA en la pasada campaña ha sido un buen revulsivo para el conjunto. Con él dialogamos.

«Creo que nuestro final de competición ha sido muy bueno. Con la excepción del partido frente a PELETEIRO que lo ju-



Nacho Jarque: Trabajo lo necesario

gamos mal —no todos los encuentros salen bien—, el resto demostramos tener un buen conjuntos. En BURGOS estuvimos a punto de dar la sorpresa y en VIGO ganamos superando al BOSCO».

«Si el club me pide que siga en la próxima campaña aceptaré, ya que he de cumplir el servicio militar en Segovia».

«La verdad es que en el grupo hemos tenido equipos muy flojos. De ello es una muestra el hecho de que cuando nosotros hemos entrenado prácticamente quince días hemos comenzado a ganar partidos con ciertas diferencias».

«Creo que el éxito, si de ello se puede hablar, ha estado en la conjunción de todo el equipo. Jugadores como MANRIQUE. que ha conseguido un gran número de puntos y jugando muy bien: JOSETE PEÑAS -que no era el jugador que yo conocía cuando cogi al equipo-, AR-LANDIS, CHAGO ... Todos han colaborado de forma eficaz. Es cierto que al principio de llegar vi la posibilidad de descenso; hubo confianza y ello nos proporcionó un final feliz. Hay que agradecer también a los aficionados el apoyo que nos presta-

### UNA BUENA IDEA

Aunque está en «embrión» yo se la cuento. Un grupo de bue-



Peñas: Toda una época del Imperio

nos entusiastas del baloncesto en Segovia - que les aseguro existen-, intentan llevar a efecto un buen espectáculo para el verano - porque se espera que haya verano, no crean-, recorriendo varias localidades de nuestra provincia. La presencia del equipo de baloncesto tendría lugar en las fiestas y con ello se pretende promocionar el deporte de la canasta en aquellas localidades que menos posibilidades tienen de verlo en «vivo». Se va a buscar colaboración. Esperemos que haya comprensión.

### ¿QUE PASARA?

¿Se decidirá la Asamblea de la Federación Española de Baloncesto a dar paso a la idea de que la segunda división tenga carácter regional?. Necesariamente hay que cambiar estruc-



COMPETICIONES PROVINCIALES

#### MINIBASQUET

### NIÑAS

Caja Postal C.B.S., 20-Concepcionistas «B», 18
Concepcionistas «D», 7-Concepcionistas «A», 42

#### FEMENINA

Próxima jornada, 19-5-84: Cancha Colegio CONCEPCIO-NISTAS.

Concepcionistas «A»-Caja Postal, a las 11,30

Concepcionistas «D»-Concepcionistas «C».

#### CLASIFICACION

J. G. P. P. Concepcionistas A . . 6 6 0 12 Concepcionistas B . . 6 3 3 9 Caja Postal CBS . . 6 3 3 9 Concepcionistas D . . 5 1 4 6 Concepcionistas C . . 5 1 4 6

#### PRE MINI

Claret, 23-Promesas C.B.S., 16

#### CLASIFICACION

	J.	G.		Mili	
Claret	4	4	0	8	
C. B. S	3	1	2.	4	
C. B. S Promesas C. B. S	3	0	3	3	

Próxima jornada: 19-5-84: Cancha: Colegio Claret. Promesas-C.B.S., a las 12

### EL TIZONA A PRIMERA

Vaya desde aquí nuestra enhorabuena al baloncesto burgalés por el éxito que ha representado el ascenso - ganado partido a partido-, por el TIZONA. Un representante de nuestra región -aunque Valladolid lleve ventaja en años,-, ha logrado encaramarse en la división de plata del baloncesto español. Para los aficionados de BUR-GOS - que esta temporada han vibrado con las conquistas de su equipo-, supone un nuevo revulsivo en deporte. Desde el «debacle» del fútbol, quizás no habían tenido ocasión de vivir momentos de tanto «énfasis»



C. B. Tizona: Se «fue» a Primera un campeón

turas. Los medios económicos para los clubes es cada vez más dificil conseguirlos y participar en una segunda división con el coste económico que representa —por ejemplo—, el grupo «A», es tremendamente abusivo.

como los que les ha supuesto la fase de ascenso ganada por su representante: C.B. TIZONA. ¡Enhorabuena!

> J.M.ª Foto: Antonio

FUTBOL

### Goicoechea, De Andrés, Sarabia, Clos, Migueli y Maradona, sancionados por tres meses

Los dos clubes piensan recurrir

Madrid.—Los jugadores Maradona, Migueli y Clos, del Barcelona, y Goicoechea, De Andrés y Sarabia, del Athlétic de Bilbao, han sido sancionados por el Comité de Competición con tres meses de suspensión, que deberán contarse dentro de la temporada oficial.

El Comité de Competición ha considerado que los incidentes acaecidos al término de la final de la Copa del Rey «son calificables como conducta gravemente atentatoria al buen orden deportivo, por lo que constituyen la falta que así define el artículo 48 del reglamento de régimen disciplinario». La suspensión de tres meses tendrá que ser cumplida en periodo de temporada oficial. La sanción, de este modo, tiene efecto desde el día 6 de mayo -día siguiente al que se cometieron las infraccioneshasta el 1 de julio, pues el 30 de junio finaliza la actual temporada, y se interrumpe hasta la vispera de la primera jornada del próximo Campeonato de Liga. A partir de ese día la suspensión vuelve a ser efectiva hasta completarse los tres meses. Esto significa que, al margen de los encuentros de la Copa de la Liga que puedan perder algunos de los jugadores sancionados, se les impida jugar los cinco primeros partidos de la Liga 84-85, aunque cabe la posibilidad de una amnistía si hay nuevas elecciones presidenciales en la Federación.

Durante el periodo de suspensión, los sancionados podrán jugar partidos con la selección nacional —ahora mismo es el caso de Goicoechea y Sarabia—, pero no encuentros amistosos, salvo que éstos se disputen fuera de España.

### ES UN CACHONDEO

Javier Clemente, entrenador del Athlétic de Bilbao, definió el fallo del Comité de Competi-



Los sancionados, de izquierda a derecha: arriba, Maradona, Migueli y Clos, del Barcelona; abajo, Goicoechea, Sarabia y De Andrés

ción con la siguiente frase: «Esto es un cachondeo». Pedro Aurtenetxe, su presidente, dijo: «Es de escándalo». Joan Gaspart, vicepresidente del Barcelona, afirmó: «No es una sanción lógica y sí injusta», para añadir, textualmente, que «de todo esto siempre hay uno que sale beneficiado y es el Real Madrid».

Los dos clubes piensan recurrir.

El entrenador del Athlétic, Clemente, afirmó emplear la palabra «cachondeo» porque «mi educación no me permite hacerlo más gráficamente. Es una pena porque lo de este comité denota cómo está el fútbol».

Migueli, jugador del Barcelona, señaló que le parecía «exagerada la sanción y no acepto que nos midan a todos por el mismo rasero. Además, hubo otros dos jugadores -no dio nombres, pero se refería a Sola v Núñez- que han quedado fuera». Concluyó con un «yo sólo fui a defender». Clos, otro de los implicados en las agresiones, afirmó: «Estimo justo que se nos haya medido a todos por el mismo rasero. Me siento un poco desmoralizado, eso sí, porque confiaba en que podría iniciar la Liga jugando. Si se produjeran otros hechos semejantes en un partido de idénticas características a la final de la Copa, volveria a defender a mis compañeros como lo hice enton-

De Andrés, jugador bilbaíno también sancionado, indicó que la decisión era «totalmente injusta. El culpable es Maradona. Creo que esto es una "burrada"».

### Segunda Regional. Grupo 5.°

CARBONERO, 2, SAN LORENZO, 2

(DIONISIO ESCUDERO, CQ-RRESPONSAL).

Alineaciones:

Carbonero: Marino, Pascual, Arranz, Manso (Roberto), Rodriguez, Sánchez, Casas, Gil II, Mayo, Palacios, Sanz.

San Lorenzo: Jiménez, Sánchez (Parra), Herranz, Sanz, Rafa, Mariano, Benito, Martín, Osuna, Gómez, Maroto (Rubio). Arbitro: Señor Muñoz Jimé-

Arbitro: Señor Muñoz Jiménez, que tuvo una actuación aceptable.

Goles

0-1. Minuto 5. Fallo de Rodríguez que aprovecha el equipo escurialense para inaugurar el marcador.

1-1. Minuto 52. Rodríguez culmina un pase en profundidad con un buen disparo al fondo de las mallas.

1-2. Minuto 60. Los visitantes sacan una falta al borde del área y después de salvar la barrera, el balón se aloja en el portal local.

2-2. Minuto 80. Al saque de un córner, Casas de cabeza logra la igualada definitiva.

Comentario

En el primer tiempo se jugó mal, sin cohesión, sin técnica y con un juego deslabazado y sin calidad. En el segundo tiempo mejoró algo el juego pero sólo a ráfagas.

Fue un partido raro, que no merece muchos comentarios porque, además, ambos equipos ya no se jugaban nada, dado que ocupan la parte media de la tabla de clasificación. Lo único reseñable, además de los goles, son dos tiros a la portería de Jiménez que cuando éste estaba batido los defensas sacaron debajo de los palos, y un bonito y preciso disparo de Gil II que dio en la escuadra de la portería escurialense, por la parte interior, y salió al campo de juego.

### LA JUVENTUS DE TURIN GANO LA RECOPA DE EUROPA

Basilea (Suiza).—La Juventus (Italia) se proclamó ayer campeón de la Recopa de Europa al derrotar en la final al Oporto (Portugal) por 2-1, disputada en el estadio de Saint Jacques, Basilea.

Al descanso se llegó con el resultado final.

resultado final.

El equipo italiano consiguió justificar su condición de millonarios del fútbol y alzarse con un título europeo con justicia porque la Juventus fue más técnica y supo aprovechar en mayor medida las ocasiones del gol.—Efe.

PREOLIMPICO DE BALONCESTO

# España se clasificó para la fase final al derrotar a Suiza por 111-78

Le Mans (Francia). —La selección española de baloncesto derrotó anoche a la de Suiza por 111-78, en la segunda jornada del torneo preolímpico de baloncesto que se disputa en el Parque de Exposiciones de la localidad francesa de Le Mans.

Al descanso se llegó con el resultado de 54-34.

Cómodo triunfo de España sobre Suiza, selección que practica el peor baloncesto de este grupo «A» del preolímpico. Con esta victoria España se ha clasificado para la fase final que se disputará en París.—Efe

CICLISMO

### Zor, único equipo español en el Giro que comienza hoy

Madrid.-El Giro de Italia, la segunda carrera más importante del mundo, la gran «corsa a tappe», comienza hoy en Lucca, con un prólogo contra reloj de cinco kilómetros. Será el principio de los 3.798 kilómetros que 171 ciclistas, pertenecientes a 19 equipos, deberán correr hasta llegar a la meta final de Verona. 144 de esos kilómetros serán al. cronómetro (84 individuales y 60 por equipos). Habrá 20 puertos de montaña, con cuatro llegadas en una cima montañosa, siendo el Stelvio el punto más alto, con 2.757 metros. Estos son los datos, a los que hay que añadir la referencia a las bonificaciones: veinte segundos para el primero de cada etapa, diez para el segundo y cinco para el tercero. Los italianos confian en ayudar así a sus «sprinters».

Sólo un equipo español, el Zor —apellidado Gemeaz en el Giro, por la denominación de su patrocinador italiano—, va a participar en esta edición, número 67. Como el resto de los conjuntos, alineará nueve corredores, que son éstos: Alberto Fernández, Juan Fernández, Chozas, Rupérez, López Cerrón,

### Toma de posesión del presidente de la Delegación Provincial de Fútbol de Segovia

Mañana, día 18, se desplazarán de la Federación Territorial Castellana de Fútbol el presidente y miembros de la misma para dar posesión oficial a don Francisco Vázquez de Lama como presidente de la Delegación Provincial de Fútbol de Segovia y hacer entrega a don Mariano Castrillo Bernal de la insignia de oro de la Federación Territorial Castellana.

A este acto quedan invitados todos los presidentes o representantes de los clubs adscritos a esta delegación, celebrándose dicho acto a las 7 de la tarde en la Casa del Deporte, sita en avenida P. Claret, 10.

### CURSO REGIONAL DE ENTRENADORES

Se pone en conocimiento de todo aquel que posea el título de instructor para juveniles y que desee hacer el curso para entrenador de regional, que el plazo de inscripción para dicho curso se encuentra abierto hasta el día 24 de los corrientes, debiendo dirigirse a la Delegación Provincial de Fútbol todos los días hábiles desde las 18 a las 20 horas.

Magro, Ibáñez Loyo, Camarillo y Pino. Además, participan otros dos ciclistas españoles: Marino Lejarreta, jefe de filas del Alfa Lum, y Juan Carlos Alonso, componente del mismo equipo, de la República de San Marino.

Los Angeles-84

### Ultimo intento para persuadir a la URSS

Washington.—El presidente del comité organizador de la Olimpiada de Los Angeles, Peter Ueberroth, se ha entrevistado en la Casa Blanca con altos funcionarios del Gobierno para preparar el último intento de persuadir a los soviéticos para que asistan a los Juegos Olímpicos de 1984.

Ueberroth tratará de hacer cambiar de parecer a los soviéticos en la reunión que mantendrá mañana viernes el Comité Olímpico Internacional en Lausana, Suiza. El presidente del comité se entrevistó con el secretario de Estado, George Shultz, y el asesor presidencial Michael Deaver.

Ueberroth ha dicho que la entrevista había sido productiva y recalcó que la Casa Blanca y el Departamento de Estado apoyan totalmente los Juegos y que serían bien recibidos todos los países.

Por otra parte, Hungría ha anunciado que no participará en los Juegos Olímpicos de Los Angeles, con lo que ya son ocho los países que estarán ausentes. En cambio, los africanos han asegurado su intervención.

### TELEGRAMAS DEPORTIVOS

MOTOCICLISMO

El piloto español Alfonso «Sito» Pons, actual líder del Campeonato del Mundo de motociclismo en la categoría de 250 centímetros cúbicos, ha viajado, junto a su equipo de mecánicos, hacia Austria para participar el domingo, en el circuito de Zalzburgring, en el gran premio de aquel país, prueba que será televisada en directo en España.

BOXEO

Wittaya Watchara, púgil tailandés conocido como Saensak Osotspha, ha muerto tras disputar un combate de boxeo y permanecer doce horas en coma.

### El Consejo de Ministros decretó ayer el cierre del diario «Pueblo»

El Consejo de Ministros acordó ayer la adjudicación directa del periódico «Alerta» de Santander a la empresa «Canpresa» (Cantábrico de Prensa, S. A.) por 389 millones de pesetas y del periódico «Baleares», de Palma de Mallorca, a «Premsa Nova» por 105 millones de pesetas. Los dos periódicos, pertenecientes a la Cadena de Prensa del Estado, no encontraron comprador en las tres subastas previas a las que fueron sometidos dentro del proceso de enajenación de los Medios de Comunicación Social del Estado. En medios periodísticos y empresariales se da como segura la vinculación indirecta de las dos empresas receptoras de dichos diarios con determinados profesionales y empresarios del PSOE.

Por otra parte, la Administración acordó ayer, justo un día antes de la desaparición por ley del organismo autónomo Medios de Comunicación Social del Estado el cierre del periódico «Pueblo», según informa hoy «El Pais».

#### **«UNA MEDIDA SENSATA»**

El ministro de Cultura, Javier Solana, anunció anoche que el Gobierno había obrado sensatamente en el cierre del diario «Pueblo», ya que la rentabilidad de dicho periódico suponía invertir unos 5.000 millones de

pesetas, cantidad que el Gobierno considera excesiva.

Tras conocer la decisión de cierre, los trabajadores de «Pueblo» hicieron público un comunicado en el que lamentan «no haber podido superar los obstáculos que el poder político ha impuesto» en la larga vida de este rotativo, «que había nacido durante la dictadura para defender el sindicalismo corporativo y que conoció en el año 1976 una explosión democrática, a partir de la cual sirvió fielmente durante algunos años a la transi-

«Sin embargo, Gobierno tras Gobierno, desde el primero de Suárez hasta el actual de Felipe González, han tenido una postura meramente instrumental», añaden los trabajadores. «La línea editorial e informativa ha servido en muchas ocasiones a los intereses de los responsables políticos de turno, impidiendo la que creemos que es misión fundamental de un periódico. la información crítica de la cosa pública». Los trabajadores del rotativo se han referido también al hecho de que «en los últimos años "Pueblo" había perdido el tren de la modernización tec-

Portavoces del comité de empresa indicaron a «Europa Press» que el director del periódico, José Antonio Gurriaran, se negó a insertar este comunicado

de los trabajadores en el número de hoy, último que publica «Pueblo».

#### «YA» REDUCE PLANTILLAS

La editorial Católica (Edica), propietaria del diario «Ya», ha enviado cartas a los más de 800 empleados con los que cuenta en Madrid, para que decidan en un plazo de 20 días si desean dejar la empresa a cambio de la indemnización correspondiente. Con esta medida «Edica» emprende un plan de viabilidad que consiste, entre otros aspectos, en una reducción de la plantilla que afectaria a más de 360 trabajadores. El plan conlleva además el relevo en la dirección del periódico.

La reestructuración empresarial de la editoria de «Ya» es una operación previa a la entrada de nuevas aportaciones de capital. de sectores financieros próximos al Partido Demócrata Popular, quienes previamente han exigido un saneamiento económico de la empresa, que ha sufrido un importante declive económico en los últimos años.

Según datos de la OJD (Oficina de Justificación de la Difusión), el promedio de difusión del diario «Ya», controlado en 1983, era de 109.530 ejemplares, frente a un tirada media de 140.572 en el año 1977.

### Se inicia el Festival de Opera de «Pro Música»

Barcelona. - Con la primera audición del «Réquiem» de Verdi, interpretado por Josep Carreras, se ha iniciado el IV Festival de Opera que organiza el Patronato Pro Música de Bar-

Con motivo de este «Réquiem» entró en servicio en el Gran Teatro del Liceo el nuevo marco sonoro, formado por una caja de resonancia de madera de haya, fácilmente desmontable, con el cual los recitales musicales no propiamente operísticos adquieren una mayor calidad sonora.

La audición, que tuvo una excelente acogida, corrió a cargo de la orquesta y coro del Gran Teatro del Liceo, actuando como primeras figuras, junto al tenor español Josep Carreras, la soprano Mirella Freni y el bajo Martti Talvera.

Junto al «Réquiem» de Verdi, forman el programa de este IV Festival de Opera de Pro Música, que se prolongará hasta el 20 de junio próximo, otras tres óperas. «La fanciulla del West». de Puccini, cantada por Plácido Domingo, «La fille du regiment», de Donizetti, en la que intervendrá Alfredo Krauss, y «Die Flemermaus», de Strauss, en la producción de la Opera Royal de Valonie.

El festival, con el que termina la temporada oficial del Gran Teatro del Liceo, ofrecerá un total de once representaciones de las cuatro obras en progra-

### **ELLOS SON NOTICIA**

Andy Kaufman, cómico norteamericano famoso por su papel del inmigrante «Latka Gravas» en la serie televisiva «Taxi», falleció ayer de cáncer de pulmón a la edad de 35 años. Nacido el 17 de enero de 1949 en Nueva York, Kaufman supo de su enfermedad incurable -surgida a pesar de que no fumaba- el pasado mes de enero.

José A. Ramírez Lozano ha obtenido el IV Premio Juan

Ramón Jiménez de poesía con su obra «Bestiario de cabildo», según el fallo del jurado presidido por el premio Cervantes del año pasado, Luis Rosales, y compuesto por José Manuel Caballero Bonald, Pureza Canelo, Marcos Ricardo Barnatán y Joaquin Arnaiz García. Asimismo, el jurado propuso las menciones de Mitología personal, de José Antonio Moreno Jurado, y «Silva de veria lección», de José María Prie-,



CAJA DE SEGUROS REUNIDOS, S. A.

A su servicio en:

c/ GOBERNADOR FERNANDEZ JIMENEZ, 5, 1.º B TELEFONO 43 39 70 - SEGOVIA

CASER fue fundada en el año 1942, siendo su finalidad fundamental prestar el mejor servicio a sus Asegurados y contribuir al logro de las finalidades benéfico-sociales de sus accionistas.

Su accionariado está formado por las Cajas de Ahorros Confederadas, Confederación Española de Cajas de Ahorros y Caja Postal de Ahorros.

Caja de Seguros Reunidos, S. A. -- CASER-pone a su disposición todo el potencial humano y técnico, a través de su amplia red de sucursales; delegaciones y agencias repartidas por todo el ámbito nacional.

LA COMPANIA DE SEGUROS DE LAS CAJAS DE AHORROS CONFEDERADAS

### **ANUNCIOS POR PALABRAS**

### **ALQUILERES**

ALQUILO piso amueblado, nuevo, zona Plaza Mayor. Teléfonos 432737 - 436479.

SE ALQUILA piso amueblado por temporada, zona monumen-tal. Teléfono 436880.

NECESITO piso sin muebles, céntrico, amplio. Teléfono 430412.

ALQUILO piso amueblado, céntrico. Teléfono 421844.

A 6 meses

### **GANADOS**

VENDO dos caballos pios. Fernando Arenal. Valsaín.

PASTORES eléctricos Gallagher. Distribuidor para Segovia: Cuchi-llería Seoane. Servicio Técnico. Teléfono 433131.

### **ENSENANZA**

TRASPASO parbulario «Marinas», en San Millán.

A 12 meses

14,38%

Tipos de interés en la subasta del 11 de Mayo.

a corto plazo.

presentadas en el Banco de España antes de

I pago se hará el viernes 25 de Mayo hasta la 1 del mediodía en la oficina del Banco de

intermediario financiero, el comprador debe

nversión mínima desde 500.000 pesetas, pero

como el interés se cobra por diferencia entre el

valor nominal del Pagaré y el precio de compra, se

• En Bancos, Cajas de Ahorro, Caja Postal y en otras

puede adquirir un Pagaré del Tesoro por una cantidad

NUEVA EMISION: Viernes 25 de Mayo de 1984. FECHAS DE AMORTIZACION: 23 de Noviembre de 1984

as peticiones de Pagarés deberán ser

las 12 de la mañana del martes 22 de Mayo.

España donde se presentó la petición.

cumpla los horarios indicados.

mucho menor.

nformación:

entidades delegadas del Tesoro.

C/. Ildefonso Rodríguez, 1. SEGOVIA.

• En los siguientes despachos de los Corredores

C/. Ildefonso Rodríguez, 5, bajo (Segovia)

Avda. Fernández Radreda, 10 (Segovia) Plaza del Seminario, 4, 2.º dcha. (Segovia)

TESORO PUBLICO

Ministerio de Economía y Hacienda.

En el propio Banco de España:

Colegiados de Comercio:

Si la compra se realiza a través de un intermediario fin

calcular la antelación necesaria para que aquél

(182 días), 24 de Mayo de 1985 (364 días).

CI.ASES particulares, grupos reducidos BUP, COU, FP, magisterio, EGB, graduado escolar, contabilidad, todas las asignaturas de 1.º de carrera. Academia Plactivox, Escuderos, 12. Segovia

### **INMOBILIARIAS**

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

TOVAR, viviendas Vía Roma, 2, 3, 4 dormitorios. Entrada desde 150.000 y 16.666 mensuales.

### TRABAJO

EMPLEADA de hogar, necesito, interna, sabiendo cocina; buen sueldo. Teléfono 424927.

SE NECESITA chica fija, buenos informes; sepa algo de cocina. Teléfono 420334.

PRECISASE: Agente a comisión para ventas aparatos electrónicos eliminadores insectos e insecticidas mismo fin. Provincias Segovia y Avila. Ambos sexos. No plena dedicación. Enviar curriculum vitae, Apartado 67, Segovia

### **TRASPASOS**

TRASPASO mesón-restaurante El Puerto, en San Rafael, céntrico. Teléfono 171758.

#### **VARIOS**

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11 430511 (seis líneas).

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

### **VENTAS**

VENDO caravana en perfectas condiciones, modelo Victoria, marca Maradonat, cinco plazas; lavabo separado, cocina con lava-bo, frigorífico instalado dentro; funciona con gas, batería de co-che y eléctrico; una toldilla de verano y un avancé. Precio 325.000 pesetas. Teléfono 570529, Escalona del Prado (a partir 6

VENDO naves 1.000 - 2.000 m², calle Guadarrama, Polígono El Cerro. Teléfono 430512.

AZULEJOS TABANERA. Materiales de construcción. José Zorrilla, 44. Teléfono 420826.

PISOS 1, 2, 3, 4 dormitorios, céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

APARTAMENTOS un dormito-rio. Telétonos 421594 - 425679.

¿MUEBLES? ¡Hernando!, por su calidad, surtido y precio. Abierto incluso sábados tarde. Travesía Obispo Quesada, 21.

SE VENDE o alquila tienda pro-pia frutería o alimentación, con cámara frigorífica, en Centro Co-mercial Puerta de Castilla. Telé-fonos 430512 - 430701.

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 136, Fuentemilanos.

PARTICULAR vende chalet Angeles San Rafael (Segovia). Contado. (91) 2766563.

VENDO piso muy céntrico; facilidades. Teléfono 430643.

SE VENDE piso en Alcalá de Henares o se cambiaría por otro en Segovia. Teléfono 420855.

SE VENDE piso, zona Conde Se-púlveda, económico. Teléfono 425189.

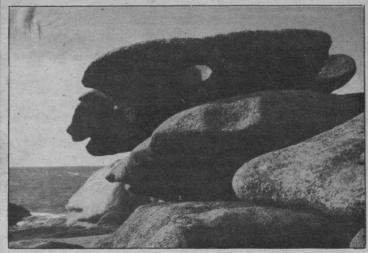
LOCAL con o sin piso. Onésimo Redondo. Teléfono 422719.

VENDO piso, zona La Albuera, todo exterior, magníficas vistas. Teléfono 427966.

### Turismo

FRANCIA

LOS PETRIFICADOS DE BREHAT, EN BRETAÑA



El archipiélago de Bréhat es el reino de las piedras. San Mandez lo sabe muy bien ya que fue recibido por una lluvia de guijarros cuando vino por primera vez a evangelizar a los Brehatones. También era una piedra lo que él usaba por cama y que cargaba sobre sus hombros para ponerla en el agua, como si fuera una barça, porque el Demonio le había desafiado.

Existia una piedra, que ahora está hecha añicos, a la que las viejas solteras solian venir para grabar su nombre y que los viudos que desearan casarse pudieran leerlos. Hay el amontonamiento de piedras de Pan, dos masas caóticas reunidas por un dólmen que dominan los precipicios. Las jóvenes, en otros tiempos, venían allí con tres piedras en la mano que lanzaban al abismo. Tanto rebotes como años tendrian que esperar al marido. Si había un solo rebote era porque se acercaba el momento de preparar el ajuar.

Pero las rocas de Pan cuentan sobre todo el drama del Conde de Mériadec de Goëllo. Era un señor de mucho renombre. Te-

nia dos hijos que no eran mejores que los cuerpos del Diablo, Gwill e Isselbert. Cansados de esperar la muerte de su padre, decidieron matarle para tomar posesión de la herencia. Mériadec tuvo noticia del complot y pudo huir. Pero los dos malvados le cogieron en la punta de Pan y cometieron el crimen. Pero, cuando quisieron llevar el cadáver al acantilado para precipitarlo, los dos sintieron que sus miembros se entorpecian, sus carnes se paralizaban. Se convertian en piedras, en piedra también se convertía el conde entre los dos. Desde entonces quedaron petrificados en el vacío, unidos para siempre por la petrificación de su padre, cuya sangre ha teñido todas las rocas de Bréhat.

En una colina existe una teoría de grandes piedras en posturas humanas.. Se diria que están de rodillas rezando. En efecto, es una curiosa adoración de pastores, de verdaderos pastores de esta isla en la cual el mayor castigo es la metamorfosis petrificada.

# **FRUTOS DE FRUTOS** ESTA EVA NASARRE ME ENCANTA







### EL ADELANTADO DE SEGOVIA

### FELIPE GONZALEZ ASEGURA QUE NO TIENE PREVISTO NINGUN CAMBIO EN EL GOBIERNO

Madrid.—El presidente del Gobierno, Felipe González, no tiene previsto ningún cambio próximo en el Ejecutivo, según aseguró a los periodistas en los pasillos del Congreso.

«Diario 16» publicó ayer una información en primera página titulada «Felipe González estudia su primer cambio de Gobierno», en la que decía que esta crisis se produciría antes del debate sobre el estado de la nación que tendrá lugar en septiembre (información que reproducíamos en nuestro número de ayer). — Efe.

# Fraga califica de «celtibéricas» las discrepancias con el PDP

Madrid.—Manuel Fraga, presidente de Alianza Popular, calificó hoy de «puramente celtibéricos» los continuos rumores que apuntan a un distanciamiento del Partido Demócrata Popular de la coalición conservadora,

El dirigente aliancista negó en el Congreso cualquier discrepancia con el partido que lidera Oscar Alzaga y anunció que, a partir de ahora, no responderá a preguntas de los periodistas sobre esta cuestión.

Al término de la reunión plenaria del Grupo Popular, Fraga rechazó entrar en «terrenos puramente celtibéricos», y aseguró que, a toda pregunta sobre disensiones en el seno de la coalición conservadora, «responderé como el general Cambra».

Manuel Fraga se congratuló de la homologación internacional del PDP, al ingresar en la Internacional Democristiana, y dijo que «todos hemos contribuido a este reconocimiento, yo el primero, en mi último viaje a la República Federal Alemana y encuentro con el canciller Kholl».

El dirigente conservador respondió en tono enérgico a una pregunta sobre si esta homologación internacional del PDP puede contribuir a un distanciamiento del esto de la Coalición Popular. «Eso está fuera de la lógica y nada tiene que ver con la realidad», afirmó.—Efe.

Preocupación militar

historia de España tergiversada».

por el proceso autonómico

(Valladolid), teniente general Prudencio Pedrosa, ha califica-

do de «motivo serio de preocupación» los problemas que, a su

juicio, está causando el desarrollo autonómico en España.

Entre estos problemas citó los originados «por la obligato-

riedad de las distintas lenguas, las preferencias para deter-

minar puestos para los de la región, las propagandas exhor-

tando a comprar productos de la región, la proliferación de organismos con misiones bien definidas y que se solapan con las de otros y la enseñanza en determinados centros de una

No obstante, el general Pedrosa, que fue jefe de la

División Acorazada hasta el pasado mes de marzo, mostró su esperanza en que, «pasado este primer periodo de adaptación,

las autonomías, dejando de lado lo que puedan tener de nega-

tivo ahora, sirvan para el mejor servicio de España y de todos

desarrollo autonómico debido a que los cambios de destino

hacen que los profesionales de la milicia tengan que vivir en

diversas regiones españolas a lo largo de su carrera. - Efe

El general agregó que los militares siguen con interés el

Valladolid.-El capitán general de la VII Región Militar



NUEVA YORK.—Stanley y Mary Elizabeth Allen, capturados por separatistas en Sri Lanka, fueron puestos en libertad ayer. La pareja fue liberada en el domicilio del obispo católico en Jaffna.—(Telefoto Efe-Ap).

### EE. UU. ofreció «escudo aéreo» a varios países árabes

Para proteger a los petroleros en el Golfo Pérsico

Nueva York.—Estados Unidos ofreció el mes pasado a varios países árabes, amenazados por la crisis entre Irán e Irak, un «escudo aéreo» para proteger a sus petroleros en el Golfo Pérsico, afirma hoy «The New York Times». Según el «Times», el Gobierno norteamericano mostró su
disposición a enviar a la zona escuadrones de combate para «escoltar» desde el cielo a aquellos
buques de aliados árabes que
pasasen por la zona de crisis del
Golfo. Los países árabes decidieron no aceptar entonces la
oferta

Washington sigue dispuesto a enviar los aviones a condición de que los países árabes del Golfo lo soliciten.—Efe.

¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO

### Se reconocerá a los funcionarios públicos el derecho a la negociación colectiva

Madrid.—En el proyecto de ley sobre representación sindical de los funcionarios públicos se reconocerá el derecho a la negociación colectiva, informaron fuentes sindicales.

Las conversaciones en torno al proyecto, que se iniciaron hace meses entre la Administración Pública y los sindicatos, proseguirán en el momento en que el Ministerio de la Presidencia haga una propuesta de articulación del citado derecho.

En las negociaciones, la representación del Gobierno ha estado de acuerdo en el derecho que asiste a los funcionarios públicos a negociar sus condiciones salariales, sociales y laborales.

Existe una imposibilidad de reproducir la fórmula de negociación colectiva de la empresa privada en la empresa pública, dijeron las mismas fuentes, ya que tanto el Gobierno como las Cortes Generales intervienen en el proceso de negociación colectiva con los trabajadores de la Función Pública.

Sin embargo —dijo un portavoz de Comisiones Obreras las propuestas que se estudian tratan de acercarse lo más posible a la negociación colectiva en el ámbito privado. Otro de los aspectos de la ley sobre el que se ha alcanzado acuerdo es la representatividad de los sindicatos para negociar, que posibilita a las organizaciones de implantación nacional y a las del sector —en plano de igualdad — concurrir a las negociaciones colectivas en el ámbito de la Administración Pública.—Efe.

# Roca y Garrigues preparan el congreso reformista

Madrid.-Miguel Roca, secretario general de Convergencia Democrática de Cataluña y promotor de la operación reformista, y Antonio Garrigues, presidente del Partido Demócrata Liberal y de la comisión gestora federal del Partido Reformista, se reunieron ayer duran dos horas y media para efectuar un análisis de la situación política y para establecer un plan de trabajo de cara a la constitución v celebración del congreso del Partido Reformista, según fuentes del PDL.

### **EN TELEGRAMA**

ESPAÑA

ESPAÑA POTENCIARA la cooperación científica y cultural con el mundo árabe, afirma el ministro de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, en un artículo publicado en el primer número de la revista de cultura hispano-árabe «Calamo», que acaba de aparecer

DEMOCRISTIANOS Y REFORMISTAS irán cada uno por su lado y descartan un inmediato entendimiento político, según declaraciones de sus dirigentes, Miguel Roca y Oscar Alzaga.

ROMAN SODUPE FUE ELEGIDO presidente del EBB, máximo organismo ejecutivo del PNV, en la sesión que este organismo nacionalista celebró ayer en Bilbao.

LOS INGRESOS BRUTOS DE EXPLOTACION de las máquinas recreativas y de azar se elevaron a 84.000 millones de pesetas en 1983, según la Asociación Nacional de Fabricantes y Comercializadores de Máquinas Recreativas (FACOMARE).

LA DIRECCION DE IBERIA está estudiando un expediente de regulación de empleo que puede afectar a 600 ó 700 trabajadores y planteará a la autoridad laboral la modificación de las condiciones de trabajo de sus empleados.

EXTRANJERO

EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ESTADO DE POLONIA, Henryk Jablonski, se entrevistará el próximo sábado, dia 19, con Juan Pablo II en el Vaticano. El estadista polaco llegará hoy a Roma para participar en los festejos del 40° aniversario de la batalla de Montecassino y estará presente en la audiencia que Juan Pablo II concederá esta mañana a los polacos llegados de todo el mundo para recordar a sus 1.300 compatriotas caídos y enterrados de Montecassino.

"AHORA SI PUEDE DECIRSE que entre España y la URSS existen relaciones plenas», dijo ayer el presidente del Presidium del Soviet Supremo, Constantin Chernienko, al despedirse telefónicamente de los Reyes de España, que horas más tarde abandonarían la bella ciudad de Leningrado, tras seis días de visita a la Unión Soviética.

GAL:

### «No dejaremos un etarra vivo en Francia»

Madrid.—Los Grupos Antiterrorista de Liberación (GAL) anunciaron que darán caza sin cuartel a la banda terrorista ETA hasta que no quede un etarra vivo en Francia.

En una entrevista concedida al semanario «Cambio-16», los GAL afirmaron: «Les vamos a acosar hasta dentro de sus propias casas haciendo que, cuando menos se lo esperen, les explote la máquina de afeitar eléctrica, el teléfono al ir a marcar o la nevera cuando vayan a sacar una cerveza».—Efe.

### M.C.D. 2022